

# KÄRCHER

makes a difference

## K 4 Promo



Deutsch	4
English	9
Français	14
Italiano	19
Nederlands	24
Español	29
Português	34
Dansk	39
Norsk	43
Svenska	47
Suomi	52
Ελληνικά	57
Türkçe	62
Русский	67
Magyar	72
Čeština	77
Slovenščina	82
Polski	87
Românește	92
Slovenčina	97
Hrvatski	102
Srpski	107
Български	112
Eesti	117
Latviešu	121
Lietuviškai	126
Українська	131



**Register  
your product**

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

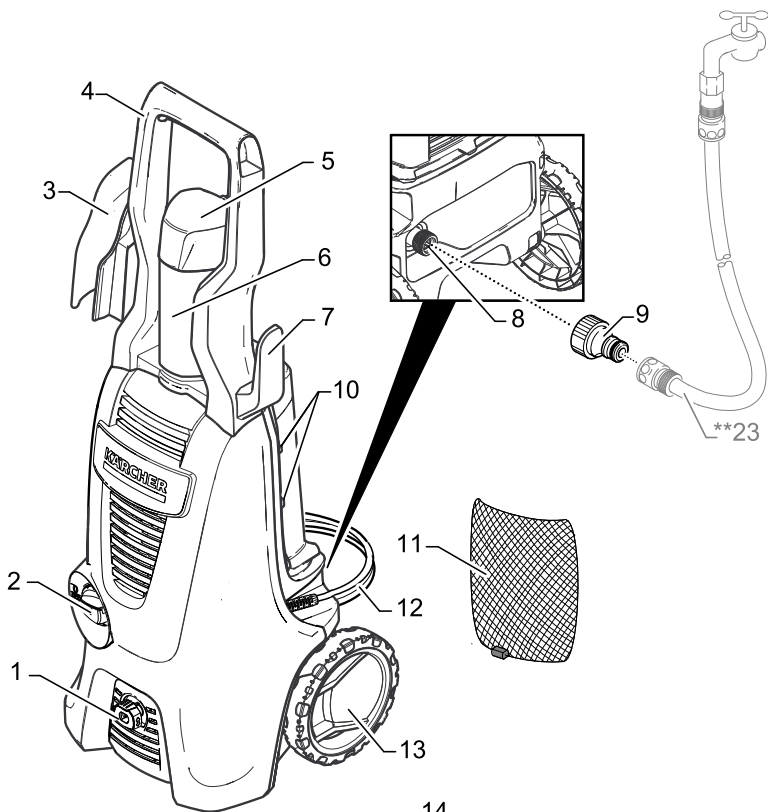


001

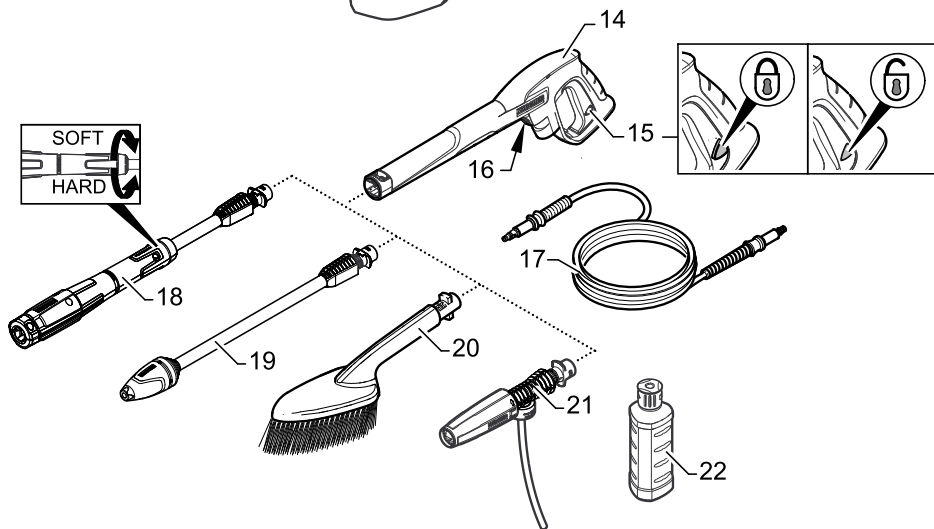
**EAC**

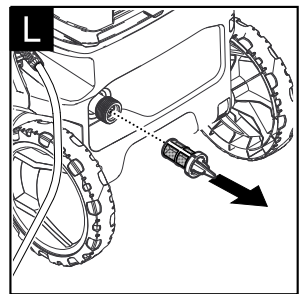
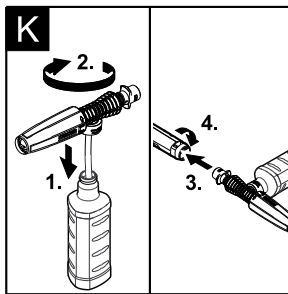
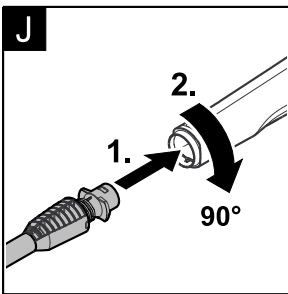
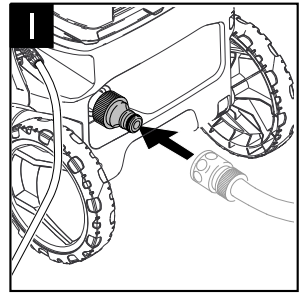
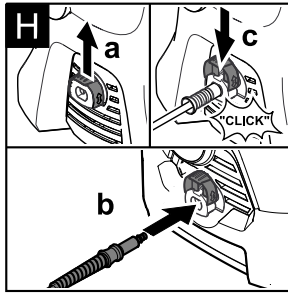
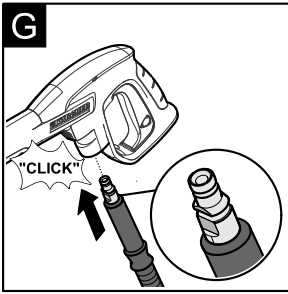
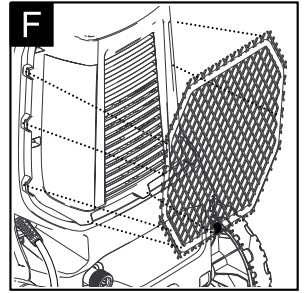
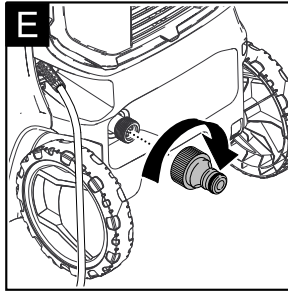
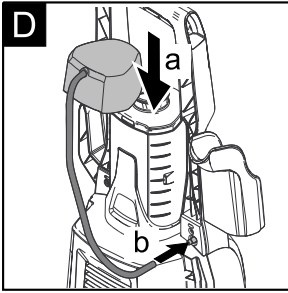
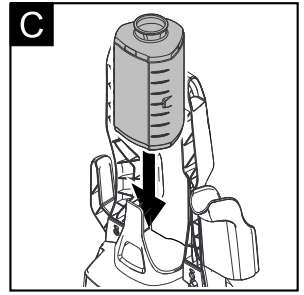
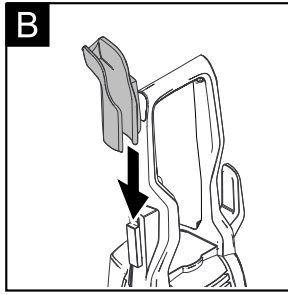
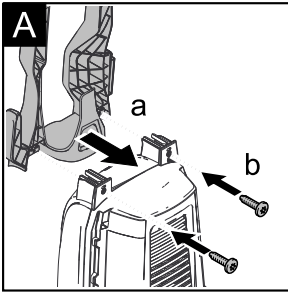


59687530 (12/18)



\*\*23





## Inhaltsverzeichnis

Sicherheit .....	DE 4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	DE 4
Umweltschutz .....	DE 4
Gerätebeschreibung .....	DE 5
Montage .....	DE 5
Inbetriebnahme .....	DE 5
Betrieb .....	DE 6
Transport .....	DE 6
Lagerung .....	DE 7
Pflege und Wartung .....	DE 7
Hilfe bei Störungen .....	DE 7
Zubehör und Ersatzteile .....	DE 7
Garantie .....	DE 8
Technische Daten .....	DE 8
EU-Konformitätserklärung .....	DE 8

## Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### Symbole auf dem Gerät



*Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten.  
Gerät vor Frost schützen.*



*Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.*

### Sicherheitseinrichtungen



#### **VORSICHT**

■ *Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.*

### Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

### Verriegelung Hochdruckpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

### Auto-Stop Funktion

Wird der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

- zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
- mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien und Akkus enthalten Stoffe, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte Altgeräte sowie Batterien oder Akkus umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.

### Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Gerätebeschreibung

Der Lieferumfang Ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit.

Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

### Abbildungen siehe Seite 2

- 1 Hochdruckanschluss
  - 2 Geräteschalter „0/OFF“ / „I/ON“
  - 3 Aufbewahrung für Hochdruckpistole
  - 4 Transportgriff
  - 5 Reinigungsmittel-Saugschlauch mit Reinigungsmittel-Filter und Deckel
  - 6 Reinigungsmitteltank
  - 7 Aufbewahrung für Hochdruckschlauch
  - 8 Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
  - 9 Kupplung für Wasseranschluss
  - 10 Haken für Netzbefestigung
  - 11 Zubehörnetz
  - 12 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
  - 13 Transportrad
  - 14 Hochdruckpistole
  - 15 Verriegelung Hochdruckpistole
  - 16 Taste zum Trennen des Hochdruckschlauches von der Hochdruckpistole
  - 17 Hochdruckschlauch
  - 18 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)  
Für die gängigsten Reinigungsaufgaben.  
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von „SOFT“ bis „HARD“ erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, Hebel der Hochdruckpistole loslassen und Strahlrohr auf gewünschte Stellung drehen.  
Zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.
  - 19 Strahlrohr mit Dreckfräser  
Für hartnäckige Verschmutzungen.
  - 20 Waschbürste  
Zum Arbeiten mit Reinigungsmittel geeignet.
  - 21 Schaumdüse  
Für kraftvollen Reinigungsmittelschaum.
  - 22 Reinigungsmittel
- \*\* Zusätzlich erforderlich**
- 23 Gewebeverstärkter Wasserschlauch mit handelsüblicher Kupplung
    - Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm)
    - Länge mindestens 7,5 m

## Montage

Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

### Abbildungen siehe Seite 3

#### Abbildung **A**

- Transportgriff in Führung einschieben und mit 2 Schrauben sichern.

#### Abbildung **B**

- Aufbewahrung für Hochdruckpistole aufstecken.

#### Abbildung **C**

- Reinigungsmitteltank in Gerät einrasten.

#### Abbildung **D**

- Reinigungsmitteltank mit Deckel verschließen.
- Saugschlauch für Reinigungsmittel mit Anschluss verbinden.

#### Abbildung **E**

- Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.

#### Abbildung **F**

- Zubehörnetz in die in der Abbildung gezeigten Haken einhängen.

#### Abbildung **G**

- Hochdruckschlauch in Hochdruckpistole stecken, bis dieser hörbar einrastet.  
**Hinweis:** Auf richtige Ausrichtung des Anschlusses achten.
- Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

## Inbetriebnahme

- Gerät auf eine ebene Fläche stellen.

#### Abbildung **H**

- Hochdruckschlauch mit dem Hochdruckanschluss des Gerätes verbinden.
- Netzstecker in Steckdose stecken.

## Wasserversorgung aus Wasserleitung

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten. Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

### ACHTUNG

*Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.*

#### Abbildung **I**

- Wasserzulaufschlauch auf Kupplung am Wasseranschluss stecken.
- Wasserzulaufschlauch an die Wasserversorgung anschließen.
- Wasserhahn vollständig öffnen.

**Hinweis:** Der Hochdruckreiniger ist nicht zum Ansaugen von Wasser aus alternativen Wasserquellen geeignet.

## Betrieb

### ACHTUNG

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ verfahren.

### Betrieb mit Hochdruck

#### ⚠ VORSICHT

Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.

### ACHTUNG

Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser reinigen, Gefahr der Beschädigung.

#### Abbildung J

- Strahlrohr in Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
- Gerät einschalten „I/ON“.
- Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
- Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.

**Hinweis:** Wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

### Betrieb mit Waschbürste

### ACHTUNG

Gefahr von Lackschäden

Bei Arbeiten mit der Waschbürste muss diese frei von Schmutz- oder sonstigen Partikeln sein.

- Waschbürste in Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

**Hinweis:** Bei Bedarf können auch die Waschbürsten zum Arbeiten mit Reinigungsmittel verwendet werden.

### Betrieb mit Reinigungsmittel

**Hinweis:** Reinigungsmittel kann nur im Niederdruck zugemischt werden.

#### ⚠ GEFAHR

Bei Verwendung von Reinigungsmitteln ist das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittel-Herstellers zu beachten, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

- Reinigungsmittellösung in Reinigungsmitteltank füllen (Dosierungsangabe auf Gebinde der Reinigungsmittel beachten).
- Reinigungsmitteltank mit Deckel verschließen.
- Saugschlauch für Reinigungsmittel so weit durch den Deckel des Reinigungsmitteltanks ziehen, dass der Filter später am Grund des Tanks aufliegt.
- Reinigungsmitteltank in Gerät einrasten.
- Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden.
- Strahlrohr bis zum Anschlag in Richtung „SOFT“ drehen.

**Hinweis:** Dadurch wird bei Betrieb die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

## Schaumdüse

#### Abbildung K

- Schaumdüse mit dem Reinigungsmittelbehälter verbinden.
- Schaumdüse in Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

### Empfohlene Reinigungsmethode

- Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
- Gelösten Schmutz mit Hochdruckstrahl abspülen.

### Nach Betrieb mit Reinigungsmittel

- Nach Arbeiten mit Reinigungsmittel: Gerät etwa 1 Minute zum klarspülen betreiben.

## Betrieb unterbrechen

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Hochdruckpistole in Aufbewahrung für Hochdruckpistole stecken.
- Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.

## Betrieb beenden

#### ⚠ VORSICHT

Den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

- Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
- Gerät ausschalten „0/OFF“.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wasserhahn schließen.
- Hebel der Hochdruckpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.
- Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
- Gerät von der Wasserversorgung trennen.

## Transport

#### ⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

### Transport von Hand

- Gerät am Transportgriff ziehen.

### Transport in Fahrzeugen

- Reinigungsmitteltank leeren.
- Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

## Lagerung

### ⚠ **VORSICHT**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.*

### Gerät aufbewahren

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

- ➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
- ➔ Gehäuse der Schnellkupplung für Hochdruckschlauch in Pfeilrichtung drücken und Hochdruckschlauch herausziehen.
- ➔ Trenntaste an der Hochdruckpistole drücken und Hochdruckschlauch aus der Hochdruckpistole ziehen.
- ➔ Hochdruckpistole in Aufbewahrung für Hochdruckpistole stecken.
- ➔ Strahlrohr in die Aufbewahrung für Strahlrohr einrasten.
- ➔ Netzanschlussleitung, Hochdruckschlauch und Zubehör am Gerät verstauen.

### Frostschutz

### **ACHTUNG**

*Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.*

Um Schäden zu vermeiden:

- ➔ Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.
- ➔ Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

## Pflege und Wartung

### ⚠ **GEFAHR**

*Gefahr eines Stromschlags.*

- *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

### Sieb im Wasseranschluss reinigen

Das Sieb im Wasseranschluss regelmäßig reinigen.

### **ACHTUNG**

*Sieb darf nicht beschädigt werden.*

- ➔ Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.
- Abbildung **L**
- ➔ Sieb herausziehen (z.B. mit einer Flachzange), unter fließendem Wasser reinigen und danach wieder einsetzen.

### Reinigungsmittelfilter reinigen

Vor längerer Lagerung, z. B. im Winter:

- ➔ Filter vom Saugschlauch für Reinigungsmittel abziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

## Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

### ⚠ **GEFAHR**

*Gefahr eines Stromschlags.*

- ➔ *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

### Gerät läuft nicht

- ➔ Hebel der Hochdruckpistole drücken, das Gerät schaltet ein.
- ➔ Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
- ➔ Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

### Gerät kommt nicht auf Druck

- ➔ Wasserversorgung auf ausreichende Fördermenge überprüfen.
- ➔ Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
- ➔ Gerät entlüften: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch einschalten und warten (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten und Hochdruckschlauch wieder anschließen.

### Starke Druckschwankungen

- ➔ Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
- ➔ Wasserzulaufmenge überprüfen.

### Gerät undicht

- ➔ Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

### Reinigungsmittel wird nicht angesaugt

- ➔ Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power) verwenden. Strahlrohr bis zum Anschlag in Richtung „SOFT“ drehen.
- ➔ Filter am Saugschlauch für Reinigungsmittel reinigen.
- ➔ Saugschlauch für Reinigungsmittel auf Knickstellen überprüfen.

### Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Adressen finden Sie unter:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss

Spannung	220-240 V 1-50-60 Hz
----------	-------------------------

Stromaufnahme	8 A
---------------	-----

Schutzart	IPX5
-----------	------

Schutzklasse	II <input type="checkbox"/>
--------------	-----------------------------

Netzabsicherung (träge)	10 A
-------------------------	------

### Wasseranschluss

Zulaufdruck (max.)	1,2 MPa
--------------------	---------

Zulauftemperatur (max.)	40 °C
-------------------------	-------

Zulaufmenge (min.)	8 l/min
--------------------	---------

### Leistungsdaten

Arbeitsdruck	11 MPa
--------------	--------

Max. zulässiger Druck	13 MPa
-----------------------	--------

Fördermenge, Wasser	5,2 l/min
---------------------	-----------

Fördermenge maximal	7,0 l/min
---------------------	-----------

Fördermenge, Reinigungsmittel	0,3 l/min
-------------------------------	-----------

Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	13 N
------------------------------------	------

### Maße und Gewichte

Länge	297 mm
-------	--------

Breite	308 mm
--------	--------

Höhe	865 mm
------	--------

Gewicht, betriebsbereit mit Zubehör	8,0 kg
-------------------------------------	--------

### Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

Hand-Arm Vibrationswert	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
----------------------------------	----------

Unsicherheit K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
------------------------------	---------

Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> +	92 dB(A)
--	----------

Unsicherheit K <sub>WA</sub>	
------------------------------	--

Technische Änderungen vorbehalten.

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Hochdruckreiniger

**Typ:** 1.679-xxx

**Einschlägige EU-Richtlinien**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren**

2000/14/EG: Anhang V

**Schalleistungspegel dB(A)**

Gemessen: 89

Garantiert: 92

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Contents

Safety . . . . .	EN	4
Proper use . . . . .	EN	4
Environmental protection . . . . .	EN	4
Description of the Appliance . . . . .	EN	5
Assembly . . . . .	EN	5
Start up . . . . .	EN	5
Operation . . . . .	EN	6
Transport . . . . .	EN	6
Storage . . . . .	EN	7
Care and maintenance . . . . .	EN	7
Troubleshooting . . . . .	EN	7
Accessories and Spare Parts . . . . .	EN	7
Warranty . . . . .	EN	8
Technical specifications . . . . .	EN	8
EU Declaration of Conformity . . . . .	EN	8

## Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.



Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Batteries and accumulators contain substances that must not enter the environment. Please dispose of old devices and batteries or accumulators in an environmentally friendly way.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.



Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.



Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with a connection to the sewer system. Do not let release detergent into waters or earth.

## Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Safety



Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

### Symbols on the machine



*The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.*

*Protect the appliance against frost.*



*The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.*

### Safety Devices

#### ⚠ CAUTION

- Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

#### Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

#### Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

#### Auto-stop function

If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

## Description of the Appliance

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Illustrations on Page 2

- 1 High pressure connection
- 2 Appliance switch „0/OFF“ / „1/ON“
- 3 Storage for trigger gun
- 4 Transport handle
- 5 Detergent suction hose with detergent filter and lid
- 6 Detergent Tank
- 7 Storage for high pressure hose
- 8 Water connection with integrated sieve
- 9 Coupling element for water connection
- 10 Hooks for fastening the net
- 11 Accessory net
- 12 Mains cable with mains plug
- 13 Bearing wheel
- 14 Trigger gun
- 15 Lock trigger gun
- 16 Button for detaching the high-pressure hose from the trigger gun
- 17 High pressure hose
- 18 Spray lance with pressure regulation (Vario Power)  
Carrying out the most common cleaning tasks.  
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position.  
Suitable for use with detergents.
- 19 Spray lance with Dirtblaster  
For strong contaminations.
- 20 Washing brush  
Suitable for use with detergents.
- 21 Foam nozzle  
For effective detergent foam.
- 22 Detergent

### \*\* Additionally required

- 23 Fabric-reinforced water hose with commercially available coupling.
  - Minimum diameter, 1/2 inches (13 mm).
  - Minimum length 7.5 m.

## Assembly

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

### Illustrations on Page 3

#### Illustration A

- Slide the transport handle into the guide and secure it with 2 screws.

#### Illustration B

- Insert holder for trigger gun.

#### Illustration C

- Lock the detergent tank in place on the appliance.

#### Illustration D

- Close the detergent tank with the lid.
- Connect the suction hose for detergent to the connection.

#### Illustration E

- Screw the coupling element to the water connection on the appliance.

#### Illustration F

- Hook the accessories net into the hooks shown in the illustration.

#### Illustration G

- Push the high pressure hose into the trigger gun until it locks audibly.  
**Note:** Make sure the connection nipple is aligned correctly.
- Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.

## Start up

- Park the appliance on an even surface.

#### Illustration H

- Connect the high pressure hose to the high pressure connection of the appliance.
- Insert the mains plug into the socket.

## Water supply from mains

For connection values, see type plate/technical data. Observe regulations of water supplier.

### ATTENTION

*Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.*

#### Illustration I

- Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.
- Connect the water supply hose to the water supply.
- Completely open the water tap.

**Note:** The high-pressure cleaner is not suitable for taking up water from alternative water sources.

## Operation

### ATTENTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

### High pressure operation

#### ⚠ CAUTION

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

### ATTENTION

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.

#### Illustration J

- Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by a 90° rotation.
- Turn on the appliance "I/ON".
- Unlock the lever of the trigger gun.
- Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.

**Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

### Operation with washing brush

### ATTENTION

*Risk of damage to the paintwork*

When working with the washing brush, it must be free of dirt or other particles.

- Push the washing brush into the trigger gun and fasten it by a 90° turn.

**Note:** If required, the washing brushes can be used to work with detergent.

### Operation with detergent

**Note:** Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode.

#### ⚠ DANGER

When using detergents, the material data safety sheet issued by the detergent manufacturer must be adhered to, especially the instructions regarding personal protective equipment.

- Fill the detergent solution in the detergent tank (observe dosage instructions on the packaging of the detergent).
- Close the detergent tank with the lid.
- Pull the suction hose for detergent through the cover of the detergent tank until the filter contacts the bottom of the tank.
- Lock the detergent tank in place on the appliance.
- Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).
- Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".

**Note:** This will mix the detergent with the water stream.

### Foam nozzle

#### Illustration K

- Connect the detergent tank to the foam nozzle.
- Connect the foam nozzle to the trigger gun.

### Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

### After operation with detergent

- After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.

### Interrupting operation

- Release the lever of the trigger gun.
- Lock the lever of the trigger gun.
- Place the trigger gun into the storage for the trigger gun.
- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

### Finish operation

#### ⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the device when there is no pressure in the system.

- Release the lever of the trigger gun.
- Turn off the appliance "0/OFF".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Turn off tap.
- Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- Lock the lever of the trigger gun.
- Detach the appliance from the water supply.

## Transport

#### ⚠ CAUTION

*Risk of personal injury or damage!*

*Mind the weight of the appliance during transport.*

### When transporting by hand

- Pull the appliance by its transport handle.

### When transporting in vehicles

- Empty detergent tank.
- Secure the appliance against shifting and tipping over.

## Storage

### ⚠ **CAUTION**

*Risk of personal injury or damage!*

*Consider the weight of the appliance when storing it.*

### Storing the Appliance

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

- Park the machine on an even surface.
- Push the casing of the quick coupling for the high pressure hose toward the rear and disconnect the high pressure hose from the appliance.
- Push the disconnect button on the trigger gun and pull the high-pressure hose out of the trigger gun.
- Place the trigger gun into the storage for the trigger gun.
- Engage the spray lance in its holder.
- Stow away the mains cable, the high-pressure hose and accessory on the appliance.

### Frost protection

### **ATTENTION**

*Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost. To avoid damage:*

- Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

## Care and maintenance

### ⚠ **DANGER**

*Risk of electric shock.*

- *Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.*

### Clean the sieve in the water connection

Clean the sieve in the water connection regularly.

### **ATTENTION**

*The sieve must not be damaged.*

- Remove coupling from the water connection. Illustration **L**
- Pull the sieve out (e.g. using flat pliers), clean under running water and then reinsert it.

### Cleaning the detergent filter

Prior to longer periods of storage, e.g. in the winter:

- Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.

## Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.

If in doubt, please consult the authorized customer service.

### ⚠ **DANGER**

*Risk of electric shock.*

- *Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.*

### Appliance is not running

- Push the lever of the trigger gun, the device will switch on.
- Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- Check the mains connection cable for damages.

### Pressure does not build up in the appliance

- Check water supply for adequate delivery rate.
- Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.
- Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.

### Strong pressure fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
- Check water flow quantity.

### Appliance is leaking

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

### No detergent infeed

- Use spray lance with pressure regulation (Vario Power). Turn the spray lance as far as it will go in the direction of "SOFT".
- Clean the detergent suction hose filter.
- Check the detergent suction hose for kinks.

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. Addresses can be found under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technical specifications

### Electrical connection

Voltage	220-240 V 1-50-60 Hz
---------	-------------------------

Power consumption	8 A
-------------------	-----

Type of protection	IPX5
--------------------	------

Protective class	II 
------------------	--

Mains fuse (slow-blow)	10 A
------------------------	------

### Water connection

Max. feed pressure	1,2 MPa
--------------------	---------

Max. feed temperature	40 °C
-----------------------	-------

Min. feed volume	8 l/min
------------------	---------

### Performance data

Working pressure	11 MPa
------------------	--------

Max. permissible pressure	13 MPa
---------------------------	--------

Water flow rate	5,2 l/min
-----------------	-----------

Max. flow rate	7,0 l/min
----------------	-----------

Detergent flow rate	0,3 l/min
---------------------	-----------

Recoil force of the trigger gun	13 N
---------------------------------	------

### Dimensions and weights

Length	297 mm
--------	--------

Width	308 mm
-------	--------

Height	865 mm
--------	--------

Weight, ready to operate with accessories	8,0 kg
---	--------

### Values determined as per EN 60335-2-79

Hand-arm vibration value	<2,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	-----------------------

Uncertainty K	0,9 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------

Sound pressure level L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
--------------------------------------	----------

Uncertainty K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
-----------------------------	---------

Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Subject to technical changes.

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** High pressure cleaner

**Type:** 1.679-xxx

### Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

### Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

### Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

### Sound power level dB(A)

Measured: 89

Guaranteed: 92

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Table des matières

Sécurité . . . . .	FR	4
Utilisation conforme . . . . .	FR	4
Protection de l'environnement . . . . .	FR	4
Description de l'appareil . . . . .	FR	5
Montage . . . . .	FR	5
Mise en service . . . . .	FR	5
Fonctionnement . . . . .	FR	6
Transport . . . . .	FR	6
Entreposage . . . . .	FR	7
Entretien et maintenance . . . . .	FR	7
Assistance en cas de panne . . . . .	FR	7
Accessoires et pièces de rechange . . . . .	FR	7
Garantie . . . . .	FR	8
Caractéristiques techniques . . . . .	FR	8
Déclaration UE de conformité . . . . .	FR	8

## Sécurité



Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

### Symboles sur l'appareil



Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même. Mettre l'appareil à l'abri du gel.



L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.

### Dispositifs de sécurité

#### ⚠ PRÉCAUTION

■ Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

#### Interrupteur principal

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement volontaire de l'appareil.

#### Verrouillage poignée-pistolet

Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

#### Fonction arrêt automatique

Si vous relâchez la gâchette, la pompe est éteinte par un manu contacteur, le jet haute pression est interrompu. Si vous appuyez à nouveau sur le levier, la pompe est remise en marche.

## Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

- pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
- avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

## Protection de l'environnement



Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Les anciens modèles contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés à un lieu de recyclage. Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances ne devant pas être tout simplement jetées. Veuillez éliminer les anciens appareils ainsi que les batteries ou les accumulateurs d'une manière respectueuse de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

### Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Description de l'appareil

L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.

S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

### Illustrations voir page 2

- 1 Raccord haute pression
  - 2 Interrupteur principal "0/OFF" / "I/ON"
  - 3 Support pour la poignée-pistolet
  - 4 Poignée de transport
  - 5 Tuyau d'aspiration de détergent avec filtre à détergent et bouchon
  - 6 Réservoir de détergent
  - 7 Support pour le flexible haute pression
  - 8 Arrivée d'eau avec tamis intégré
  - 9 Raccord pour l'arrivée d'eau
  - 10 Crochet pour fixation du filet
  - 11 Filet d'accessoires
  - 12 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
  - 13 Roulette de transport
  - 14 Pistolet haute pression
  - 15 Verrouillage poignée-pistolet
  - 16 Bouton poussoir pour séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression
  - 17 Flexible haute pression
  - 18 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)  
Pour les travaux courants de nettoyage.  
La pression de travail peut être augmentée en continu de 'SOFT' à 'HARD'. Pour régler la pression de travail, relâcher le levier du pistolet haute pression et tourner la lance sur la position souhaitée.  
Approprié pour le travail avec du détergent.
  - 19 Lance avec rotabuse  
Pour les salissures tenaces
  - 20 Brosse de lavage  
Approprié pour le travail avec du détergent.
  - 21 Buse à mousse  
Pour une mousse détergente efficace.
  - 22 Produit détergent
- \*\* Nécessaire en supplément**
- 23 Flexible renforcé avec raccord standard.
    - Diamètre minimal 1/2 pouce (13 mm)
    - Longueur minimale 7,5 m

## Montage

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

### Illustrations voir page 3

Figure : **A**

→ Insérer la poignée de transport dans le guidage et la freiner à l'aide des 2 vis.

Figure : **B**

→ Enficher le support pour la poignée-pistolet.

Figure : **C**

→ Enclencher le réservoir de détergent dans l'appareil.

Figure : **D**

→ Refermer le réservoir de détergent avec le couvercle.

→ Connecter le flexible d'aspiration pour le détergent avec le raccord.

Figure : **E**

→ Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.

Figure : **F**

→ Suspending le filet d'accessoires au crochet, comme le montre l'illustration.

Figure : **G**

→ Enficher le flexible haute pression dans la poignée-pistolet jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

**Remarque :** Veiller à un alignement correct du nippel de raccordement.

→ Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

## Mise en service

→ Garer l'appareil sur une surface plane.

Figure : **H**

→ Connecter le flexible haute pression avec le raccord haute pression de l'appareil.

→ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

## Raccordement à la conduite d'eau du réseau public

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

### ATTENTION

*Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoires spéciaux, référence 4.730-059).*

Figure : **I**

→ Enficher le flexible d'arrivée d'eau sur le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.

→ Raccorder le flexible d'eau à l'alimentation en eau.

→ Ouvrir le robinet d'eau complètement.

**Remarque :** Le nettoyeur haute pression n'est pas prévu pour aspirer de l'eau provenant de sources d'eau alternatives.

## Fonctionnement

### ATTENTION

Une marche à sec de plus de 2 minutes endommage la pompe haute pression. Si l'appareil n'établit pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

### Fonctionnement à haute pression

#### ⚠ PRÉCAUTION

Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement

### ATTENTION

Ne pas nettoyer les pneus, la carrosserie ou les surfaces sensibles telles que le bois avec la rotabuse pour éviter tout endommagement.

Figure : **J**

- Insérer la lance dans le pistolet haute pression et la fixer en effectuant une rotation à 90°.
- Interrupteur principal sur "I/ON".
- Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Tirer le levier, l'appareil se met en service.

**Remarque** : Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.

### Fonctionnement avec brosse de lavage

### ATTENTION

Risque d'endommagement de la peinture

Lors des travaux avec la brosse de lavage, celle-ci doit être exempte de salissures et d'autres particules.

- Insérer la brosse de lavage dans la poignée pistolet et fixer avec une rotation de 90°.

**Remarque** : Si nécessaire, il est également possible d'utiliser les broches de lavage pour le nettoyage avec détergent.

### Fonctionnement avec détergent

**Remarque** : L'ajout de détergent est uniquement possible en mode basse pression.

#### ⚠ DANGER

Lors de l'utilisation de détergents, la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent doit être respectée, notamment les remarques relatives à l'équipement de protection personnel.

- Remplir la solution de détergent dans le réservoir de détergent (respecter l'indication de dosage sur l'emballage de détergent).
- Refermer le réservoir de détergent avec le couvercle.
- Tirer le flexible d'aspiration pour le détergent à travers le couvercle du réservoir de détergent jusqu'à ce que le filtre repose plus tard sur le fond du réservoir.
- Enclencher le réservoir de détergent dans l'appareil.
- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).
- Tourner la lance jusqu'en butée en direction de 'SOFT'.

**Remarque** : Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.

### Buse à mousse

Figure : **K**

- Relier la buse à mousse au récipient de détergent.
- Insérer la buse à mousse dans la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation de 90°.

### Méthode de nettoyage conseillée

- Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

### Après utilisation avec un détergent

- Après le travail avec le détergent : exploiter l'appareil pendant 1 minute environ pour le rincer.

### Interrompre le fonctionnement

- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Insérer le pistolet haute pression dans le logement prévu pour le pistolet haute pression.
- En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

### Fin de l'utilisation

#### ⚠ PRÉCAUTION

Séparer le tuyau haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- Relâcher le levier du pistolet haute pression.
- Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
- Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Fermer le robinet d'eau.
- Presser le levier du pistolet haute pression afin d'éliminer la pression encore présente dans le système.
- Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
- Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

## Transport

#### ⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !  
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

### Transport manuel

- Tirer l'appareil à l'aide de la poignée de transport.

### Transport dans des véhicules

- Vider le réservoir de détergent.
- Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.



## Entreposage

### ⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessure et d'endommagement !  
Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.

### Ranger l'appareil

En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.

- Gérer l'appareil sur une surface plane.
- Pousser le logement du couplage rapide pour le flexible haute pression dans le sens de la flèche et sortir le flexible haute pression.
- Appuyer sur la touche de séparation du pistolet haute pression et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
- Insérer le pistolet haute pression dans le logement prévu pour le pistolet haute pression.
- Enclencher le tube d'acier uniquement dans le support de tube d'acier.
- Ranger le câble d'alimentation, le flexible à haute pression et l'accessoire sur l'appareil.

### Protection antigel

### ATTENTION

Des appareils et des accessoires qui n'ont pas été complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vider complètement l'appareil et les accessoires et les mettre à l'abri du gel.

Pour éviter des dommages :

- Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.
- Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

## Entretien et maintenance

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

### Nettoyage du tamis de l'arrivée d'eau

Nettoyer régulièrement le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

### ATTENTION

Le tamis ne doit pas être endommagé.

- Retirer le raccord du raccord d'alimentation en eau. Figure : **L**
- Retirer le tamis (p. ex. avec une pince plate), le nettoyer sous l'eau puis le remettre en place.

### Nettoyer le filtre pour détergent

Avant un stockage prolongé, par exemple en hiver :

- Retirer le filtre du flexible d'aspiration pour détergent et le nettoyer à l'eau courante.

## Assistance en cas de panne

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

### ⚠ DANGER

Risque d'électrocution.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

### L'appareil ne fonctionne pas

- Actionner le levier du pistolet haute pression, l'appareil se met en service.
- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
- Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé

### L'appareil ne monte pas en pression

- Vérifier la présence d'un débit suffisant au niveau de l'alimentation en eau.
- Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.
- Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre (max. 2 minutes) jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.

### Fluctuations de pression importantes

- Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
- Contrôler la quantité d'eau alimentée.

### Appareil non étanche

- Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

### Le détergent n'est pas aspirée

- Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power). Tourner la lance jusqu'en butée en direction de 'SOFT'.
- Nettoyer le filtre situé sur le flexible d'aspiration du détergent.
- Vérifier que le flexible d'aspiration à détergent n'est plié en aucun endroit.

## Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantie


Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Vous trouverez les adresses sous :

[www.kaercher.com/dealarsearch](http://www.kaercher.com/dealarsearch)

## Caractéristiques techniques

### Branchement électrique

Tension	220-240 V 1-50-60 Hz
Courant absorbée	8 A
Type de protection	IPX5
Classe de protection	II 
Protection du réseau (à action retardée)	10 A

### Arrivée d'eau

Pression d'alimentation (max.)	1,2 MPa
Température d'alimentation (max.)	40 °C
Débit d'alimentation (min.)	8 l/min

### Performances

Pression de service	11 MPa
Pression maximale admissible	13 MPa
Débit (eau)	5,2 l/min
Débit maximum	7,0 l/min
Débit (détergent)	0,3 l/min
Force de recul du pistolet haute pression	13 N

### Dimensions et poids

Longueur	297 mm
Largeur	308 mm
Hauteur	865 mm
Poids, opérationnel avec accessoires	8,0 kg

### Valeurs définies selon EN 60335-2-79

Valeur de vibrations bras-main	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	0,9 m/s <sup>2</sup>
Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Incertitude K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
Niveau de pression acoustique L <sub>WA</sub> + incertitude K <sub>WA</sub>	92 dB(A)

Sous réserve de modifications techniques.

## Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit :** Nettoyeur haute pression

**Type :** 1.679-xxx

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Procédures d'évaluation de la conformité**

2000/14/CE: Annexe V

**Niveau de puissance acoustique dB(A)**

Mesuré: 89

Garanti: 92

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Indice

Sicurezza . . . . .	IT	4
Uso conforme a destinazione . . . . .	IT	4
Protezione dell'ambiente . . . . .	IT	4
Descrizione dell'apparecchio . . . . .	IT	5
Montaggio . . . . .	IT	5
Messa in funzione . . . . .	IT	5
Funzionamento . . . . .	IT	6
Trasporto . . . . .	IT	6
Supporto . . . . .	IT	7
Cura e manutenzione . . . . .	IT	7
Guida alla risoluzione dei guasti . . . . .	IT	7
Accessori e ricambi . . . . .	IT	7
Garanzia . . . . .	IT	8
Dati tecnici . . . . .	IT	8
Dichiarazione di conformità UE . . . . .	IT	8

## Sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza in allegato. Agire corrispondentemente e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

### Simboli riportati sull'apparecchio



*Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.*



*L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.*

### Dispositivi di sicurezza



#### **PRUDENZA**

■ *I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere raggirati.*

### Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

### Blocco della pistola a spruzzo

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola a spruzzo ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

### Funzione di stop automatico

Se si allenta la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

## Uso conforme a destinazione

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

- per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detersivi).
- con accessori, ricambi e detersivi omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detersivi.

## Protezione dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.



Gli apparecchi smessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Sia le batterie che gli accumulatori contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli apparecchi smessi nonché le batterie e gli accumulatori nel rispetto delle norme ambientali.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. alla pulizia di motori o di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detersivi possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detersivo nelle acque di scarico o nel terreno.

### Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descrizione dell'apparecchio

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il contenuto dell'imballaggio sia completo.

In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

**Per le figure vedi pagina 2**

- 1 Attacco alta pressione
- 2 Interruttore dell'apparecchio „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Custodia per pistola a spruzzo
- 4 Maniglia per trasporto
- 5 Tubo flessibile di aspirazione detergente con filtro per detergente e coperchio
- 6 Serbatoio detergente
- 7 Custodia per tubo flessibile di alta pressione
- 8 Collegamento dell'acqua con filtro montato
- 9 Giunto per collegamento dell'acqua
- 10 Gancio per fissaggio rete
- 11 Rete per accessori
- 12 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
- 13 Ruota trasporto
- 14 Lancia dell'idropulitrice
- 15 Blocco della pistola a spruzzo.
- 16 Tasto per scollegare il tubo flessibile di alta pressione dalla lancia idropulitrice
- 17 Tubo flessibile alta pressione
- 18 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)

Per operazioni di pulizia più comuni.

È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da "SOFT" a "HARD". Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola ad alta pressione e girare la lancia nella posizione desiderata.

Adatto per interventi con detersivi.

- 19 Lancia con fresa per lo sporco  
Per lo sporco più resistente
- 20 Spazzola di lavaggio  
Adatto per interventi con detersivi.
- 21 Ugello per schiumatura  
Per schiuma detergente potente.
- 22 Detergente

### \*\* Aggiuntivamente necessario

- 23 Tubo flessibile acqua PVC in fibra-tela con raccordo commerciale.
  - Diametro minimo 1/2 pollice (13 mm)
  - Lunghezza minima 7,5 m

## Montaggio

Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

**Per le figure vedi pagina 3**

Figura **A**

→ Inserire la maniglia per il trasporto nella guida e bloccare con 2 viti.

Figura **B**

→ Inserire la custodia della pistola a spruzzo.

Figura **C**

→ Agganciare il serbatoio del detergente all'apparecchio.

Figura **D**

→ Richiudere il serbatoio del detergente con il coperchio.

→ Collegare il tubo flessibile di aspirazione per detergente al raccordo.

Figura **E**

→ Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.

Figura **F**

→ Agganciare la rete per accessori al gancio illustrato nella figura.

Figura **G**

→ Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo fino al suo aggancio.

**Avviso:** Verificare la corretta posizione del nipplo di raccordo.

→ Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

## Messa in funzione

→ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Figura **H**

→ Collegare il tubo flessibile alta pressione all'attacco alta pressione dell'apparecchio.

→ Inserire la spina in una presa elettrica.

## Alimentazione da rete idrica

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.

Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

### ATTENZIONE

*Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).*

Figura **I**

→ Infilare il tubo flessibile di mandata dell'acqua sul giunto dell'attacco d'acqua.

→ Collegare il tubo flessibile acqua all'alimentazione idrica.

→ Aprire completamente il rubinetto.

**Nota:** L'idropulitrice non è adatta per l'aspirazione di acqua da fonti d'acqua alternative.

## Funzionamento

### ATTENZIONE

Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

### Funzionamento ad alta pressione

#### ⚠ PRUDENZA

Mantenere una distanza minima di 30 cm dal getto durante la pulizia di superfici verniciate, in modo da evitare danneggiamenti.

### ATTENZIONE

Non usare la fresa per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili, rischio di danneggiamento.

#### Figura J

- Inserire la lancia nella lancia idropulitrice e fissarla con una rotazione di 90°.
- Accendere l'apparecchio „I/ON“.
- Sbloccare la leva della lancia idropulitrice.
- Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.

**Avviso:** Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L'alta pressione nel sistema resta invariata.

### Funzionamento con spazzola di lavaggio

### ATTENZIONE

Pericolo di danni alla vernice

Per lavori con spazzola di lavaggio, questa deve essere esente da sporco o altre particelle.

- Infilare la spazzola di lavaggio sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.

**Nota:** Se necessario, è possibile utilizzare le spazzole di lavaggio per lavorare con detergenti.

### Funzionamento con detergente

**Indicazione:** Il detergente può essere aggiunto solo con bassa pressione.

#### ⚠ PERICOLO

All'impiego di detergenti va osservato la scheda tecnica di sicurezza del produttore del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.

- Introdurre la soluzione di detergente nel serbatoio (osservare le indicazioni sul dosaggio riportate sulla confezione del detergente).
- Richiudere il serbatoio del detergente con il coperchio.
- Tirare il tubo flessibile di aspirazione per detergente attraverso il coperchio del serbatoio del detergente fino a quando il filtro poggia sul fondo del serbatoio.
- Agganciare il serbatoio del detergente all'apparecchio.
- Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power).
- Girare la lancia fino alla battuta di arresto nella direzione "SOFT".

**Avviso:** In questo modo durante il funzionamento al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

### Ugello per schiumatura

#### Figura K

- Collegare l'ugello per schiumatura al serbatoio del detergente.
- Inserire l'ugello per schiumatura sulla pistola a spruzzo e fissarla con una rotazione di 90°.

### Metodo di pulizia consigliato

- Spruzzare misuratamente il detergente e lasciare agire (non asciugare) sulla superficie asciutta.
- Sciacquare lo sporco sciolto con il getto alta pressione.

### Dopo il funzionamento con il detergente

- Dopo gli interventi con il detergente: Sciacquare l'apparecchio in funzione per circa 1 minuto.

### Interrompere il funzionamento

- Rilasciare la leva della lancia idropulitrice.
- Bloccare la leva della lancia idropulitrice.
- Introdurre la lancia idropulitrice nell'apposita custodia.
- Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.

### Terminare il lavoro

#### ⚠ PRUDENZA

Scollegare il tubo flessibile ad alta pressione dalla lancia idropulitrice o dall'on sistema depressurizzato.

- Rilasciare la leva della lancia idropulitrice.
- Spegnere l'apparecchio „0/OFF“.
- Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto.
- Premere la leva della lancia dell'idropulitrice in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- Bloccare la leva della lancia idropulitrice.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

### Trasporto

#### ⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!

Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

### Posizione manuale

- Sollevare l'apparecchio dal manico di trasporto.

### Posizione in veicoli

- Svuotare il serbatoio detergente.
- Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

## Supporto

### ⚠ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento!*

*Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.*

### Deposito dell'apparecchio

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

- Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- Premere l'alloggiamento del giunto rapido per il tubo flessibile di alta pressione nella direzione della freccia ed estrarre il tubo flessibile di alta pressione.
- Premere il tasto di sblocco sulla lancia idropulitrice e scollegare il tubo flessibile d'alta pressione dalla lancia idropulitrice.
- Introdurre la lancia idropulitrice nell'apposita custodia.
- Far innestare la lancia nell'apposito alloggiamento.
- Conservare il cavo di allacciamento alla rete, il tubo flessibile di alta pressione e gli accessori all'apparecchio.

### Antigelo

#### **ATTENZIONE**

*Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.*

Per evitare danni:

- Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegnerne l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

## Cura e manutenzione

### ⚠ **PERICOLO**

*Pericolo di scossa elettrica.*

- *Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*

### Pulizia del filtro nel raccordo dell'acqua

Pulire regolarmente il filtro nel raccordo dell'acqua.

#### **ATTENZIONE**

*Non danneggiare il filtro.*

- Rimuovere il giunto dall'attacco dell'acqua.

Figura **L**

- Estrarre il filtro (ad es. con una pinza piatta), pulirlo sotto acqua corrente e inserirlo di nuovo.

### Pulizia filtro del detergente

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno:

- Staccare il filtro dal tubo flessibile di aspirazione per detergente e lavarlo sotto acqua corrente.

## Guida alla risoluzione dei guasti

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.

In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

### ⚠ **PERICOLO**

*Pericolo di scossa elettrica.*

- *Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*

### L'apparecchio non funziona

- Premere la leva della lancia idropulitrice e l'apparecchio si attiva.
- Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

### L'apparecchio non raggiunge pressione

- Verificare l'alimentazione dell'acqua su sufficiente portata.
- Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.
- Eliminare l'aria dall'apparecchio: Accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato ed attendere (max. 2 minuti) finché l'acqua che fuoriesce sia priva di bolle d'aria dal raccordo di alta pressione. Spegnerne l'apparecchio e collegare il tubo flessibile di alta pressione.

### Forti variazioni di pressione

- Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- Controllare l'afflusso di acqua.

### L'apparecchio perde

- Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

### Il detergente non viene aspirato

- Utilizzare la lancia con regolazione della pressione (Vario Power). Girare la lancia fino alla battuta di arresto nella direzione "SOFT".
- Pulire il filtro sul tubo flessibile di aspirazione per detergente.
- Controllare se il tubo flessibile di aspirazione per detergente presenti delle incrinature.

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Gli indirizzi li trovate sotto:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dati tecnici

### Attacco elettrico

Tensione	220-240 V 1-50-60 Hz
----------	-------------------------

Potenza assorbita	8 A
-------------------	-----

Protezione	IPX5
------------	------

Classe di protezione	II □
----------------------	------

Protezione rete (fusibile ritardato)	10 A
--------------------------------------	------

### Collegamento idrico

Pressione in entrata (max.)	1,2 MPa
-----------------------------	---------

Temperatura in entrata (max.)	40 °C
-------------------------------	-------

Portata (min.)	8 l/min
----------------	---------

### Dati potenza

Pressione di esercizio	11 MPa
------------------------	--------

Pressione max. consentita	13 MPa
---------------------------	--------

Portata, acqua	5,2 l/min
----------------	-----------

Portata massima	7,0 l/min
-----------------	-----------

Portata, detergente	0,3 l/min
---------------------	-----------

Forza repulsiva della lancia idropulitrice	13 N
--	------

### Dimensioni e Pesì

Lunghezza	297 mm
-----------	--------

Larghezza	308 mm
-----------	--------

Altezza	865 mm
---------	--------

Peso, pronto all'uso con accessori	8,0 kg
------------------------------------	--------

### Valori rilevati secondo EN 60335-2-79

Valore di vibrazione mano-braccio	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Dubbio K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Pressione acustica L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Dubbio K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Pressione acustica L <sub>WA</sub> + Dubbio K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Con riserva di modifiche tecniche.

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto:** Idropulitrice

**Modello:** 1.679-xxx

### Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

### Livello di potenza sonora dB(A)

Misurato: 89

Garantito: 92

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Inhoud

Veiligheid . . . . .	NL	4
Reglementair gebruik . . . . .	NL	4
Zorg voor het milieu. . . . .	NL	4
Beschrijving apparaat . . . . .	NL	5
Montage . . . . .	NL	5
Inbedrijfstelling . . . . .	NL	5
Werking . . . . .	NL	6
Vervoer . . . . .	NL	6
Opslag . . . . .	NL	7
Onderhoud . . . . .	NL	7
Hulp bij storingen. . . . .	NL	7
Toebehoren en reserveonderdelen . . . . .	NL	7
Garantie. . . . .	NL	8
Technische gegevens . . . . .	NL	8
EU-conformiteitsverklaring . . . . .	NL	8

## Veiligheid



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing. Neem deze in acht. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

### Symbolen op het toestel



*Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf.*

*Apparaat tegen vorst beschermen.*



*Het apparaat mag niet onmiddellijk aangesloten worden op het openbare drinkwater-net.*

### Veiligheidsinrichtingen



#### **VOORZICHTIG**

- *Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet veranderd of omzeild worden.*

### Apparaatschakelaar

De hoofdschakelaar van het apparaat verhindert de onvoorziene werking van het apparaat.

### Vergrendeling handspuitpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het handspuitpistool en verhindert de onvoorziene start van het apparaat.

### Auto-stop-functie

Wordt de hendel van het handspuitpistool losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Wordt de hendel aangetrokken, dan schakelt de drukschakelaar de pomp weer in.

## Reglementair gebruik

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik:

- voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen, enz. met een hogedrukwaterstraal (indien nodig met toevoeging van reinigingsmiddelen);
- met door KÄRCHER vrijgegeven toebehoren, reserveonderdelen en reinigingsmiddelen. Neem de instructies in acht die bij de reinigingsmiddelen horen.

## Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.



Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden hergebruikt.

- Batterijen en accu's bevatten stoffen die niet in het milieu mogen terechtkomen. Gelieve oude apparaten en batterijen en accu's op milieuvriendelijke manier te verwijderen.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, bv. motor- of bodemwas, mogen enkel uitgevoerd worden in wasplaatsen met olieafscheider.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen enkel uitgevoerd worden op vloeistofdichte oppervlakken die aangesloten zijn op de vuilwaterafvoer. Laat reinigingsmiddel niet in waterlopen of de grond dringen.

### Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Beschrijving apparaat

Het leveringspakket van het apparaat staat op de verpakking afgebeeld. Controleer bij het uitpakken of de inhoud volledig is.

Mochten er eventueel accessoires ontbreken of mocht u transportschade constateren, neem dan contact op met uw leverancier.

### Afbeeldingen zie pagina 2

- 1 Hogedrukaansluiting
  - 2 Hoofdschakelaar „0/OFF“ / „I/ON“
  - 3 Houder voor het handspuitpistool
  - 4 Transportgreep
  - 5 Aanzuigslang voor reinigingsmiddel met filter voor reinigingsmiddel en deksel
  - 6 Reinigingsmiddelreservoir
  - 7 Houder voor de hogedrukslang
  - 8 Wateraansluiting met ingebouwde zeef
  - 9 Koppelinggedeelte voor wateraansluiting
  - 10 Haak voor de netbevestiging
  - 11 Toebehorennet
  - 12 Stroomleiding met stekker
  - 13 Transportwiel
  - 14 Hogedrukpistool
  - 15 Vergrendeling handspuitpistool
  - 16 Toets voor het scheiden van de hogedrukslang van het handspuitpistool
  - 17 Hogedrukslang
  - 18 Spuitlans met drukregeling (Vario Power)  
Voor de meest courante reinigingsopdrachten  
De werkdruk kan traploos van „SOFT“ tot „HARD“ worden verhoogd. Om de werkdruk te wijzigen, hendel van het hogedrukpistool loslaten en straalbuis in de gewenste stand draaien.  
Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.
  - 19 Spuitlans met vuilrees  
Voor hardnekkig vuil
  - 20 Wasborstel  
Niet geschikt voor de werking met reinigingsmiddelen.
  - 21 Schuimsproeier  
Voor krachtig reinigingschuim.
  - 22 Reinigingsmiddel
- \*\* Extra vereist**
- 23 Versterkte waterslang met courante koppeling
    - Diameter minstens 1/2 inch (13 mm)
    - Lengte minstens 7,5 m

## Montage

Losse onderdelen die bij het apparaat geleverd werden, moeten voor de inbedrijfstelling gemonteerd worden.

### Afbeeldingen zie pagina 3

#### Afbeelding **A**

- Transportgreep in geleiding schuiven en met 2 schroeven zekeren.

#### Afbeelding **B**

- Houder voor handspuitpistool aanbrengen.

#### Afbeelding **C**

- Reinigingsmiddelreservoir in het apparaat laten vastklikken.

#### Afbeelding **D**

- Reinigingsmiddelreservoir met deksel afsluiten.
- Zuigslang voor reinigingsmiddel met aansluiting verbinden.

#### Afbeelding **E**

- De meegeleverde koppeling aan het wateraansluitpunt van het apparaat schroeven.

#### Afbeelding **F**

- Toebehorennet aan de in de afbeelding getoonde haak hangen.

#### Afbeelding **G**

- Hogedrukslang in handspuitpistool steken tot die hoorbaar vastklikt.

**Instructie:** Letten op een correcte uitrichting van de aansluitnippel.

- Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

## Inbedrijfstelling

- Zet het apparaat op een effen oppervlak.

#### Afbeelding **H**

- Hogedrukslang met de hogedrukaansluiting van het apparaat verbinden.
- Netstekker in het stopcontact steken.

### Watertoevoer vanuit de waterleiding

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens. Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

#### **LET OP**

*Verontreinigingen in het water kunnen de hogedrukpomp en de toebehoren beschadigen. Ter bescherming wordt het gebruik van de KÄRCHER-waterfilter (bijzondere toebehoren, bestelnummer 4.730-059) aanbevolen.*

#### Afbeelding **I**

- Watertoevoerslang op koppeling aan de wateraansluiting steken.
- Waterslang aan de watertoevoer aansluiten.
- Waterkraan volledig opendraaien.

**Opmerking:** De hogedrukreiniger is niet geschikt voor het aanzuigen van water uit alternatieve waterbronnen.

## Werking

### LET OP

Een droogloop van meer dan 2 minuten leidt tot beschadigingen van de hogedrukpomp. Indien het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakelt u het apparaat uit en gaat u te werk volgens de instructies in het hoofdstuk „Hulp bij storingen“.

### Werken met hoge druk

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

Respecteer bij de reiniging van gelakte oppervlakken een minimumstraalafstand van 30 cm om beschadigingen te vermijden.

### LET OP

Autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout mogen niet met de vuilfrees gereinigd worden wegens beschadigingsgevaar.

Afbeelding **J**

- Steek de straalbuis in het handspuitpistool en zet vast door 90° te draaien.
- Apparaat inschakelen "I/ON".
- Ontgrendel de hendel van het handspuitpistool.
- Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.

**Instructie:** Wanneer de hendel opnieuw wordt losgelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.

### Werking met wasborstel

### LET OP

*Gevaar van lakschade*

*Bij werkzaamheden met wasborstel moet deze vrij van vuil en andere deeltjes zijn.*

- Steek de wasborstel in het handspuitpistool en zet vast door 90° te draaien.

**Aanwijzing:** Indien nodig kunnen ook de wasborstels voor het werken met reinigingsmiddelen gebruikt worden.

### Werken met reinigingsmiddel

**Instructie:** Reinigingsmiddel kan in lage druk toegevoegd worden.

#### ⚠ **GEVAAR**

*Bij gebruik van reinigingsmiddelen moet het veiligheidsgegevensblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht genomen worden, in het bijzonder de instructies betreffende de persoonlijke veiligheidsuitrusting.*

- Reinigingsmiddeloplossing in reinigingsmiddelreservoir vullen (doseergegevens op het vat met reinigingsmiddel in acht nemen).
- Reinigingsmiddelreservoir met deksel afsluiten.
- Zuigslang voor reinigingsmiddel zo ver door het deksel van het reinigingsmiddelreservoir trekken dat de filter later op de bodem van het reservoir ligt.
- Reinigingsmiddelreservoir in het apparaat laten vastklikken.
- Straalpijp met drukregeling (Vario Power) gebruiken.
- Straalbuis tot aan de aanslag in de richting van „SOFT“ draaien.

**Instructie:** Daardoor wordt tijdens de werking de reinigingsmiddeloplossing bij de waterstraal gemengd.

## Schuimsproeier

Afbeelding **K**

- Schuimsproeier verbinden met de reinigingsmiddel-tank.
- Schuimsproeier in handspuitpistool steken en vastzetten door 90° draaiing.

### Aanbevolen reinigingsmethode

- Reinigingsmiddel in geringe hoeveelheid op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen!).
- losgekomen vuil met hogedrukstraal afspoelen.

### Na het gebruik met reinigingsmiddel

- Na het werken met reinigingsmiddel: Apparaat ongeveer 1 minuut laten werken om schoon te spoelen.

### Werking onderbreken

- Laat de hendel van het handspuitpistool los.
- Vergrendel de hendel van het handspuitpistool.
- Steek het handspuitpistool in het opbergvak voor het handspuitpistool.
- Bij langere werkonderbrekingen (langer dan 5 minuten) het apparaat tevens uitschakelen "0/OFF".

### Werking stopzetten

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

*Scheid de hogedrukstraal enkel van het handspuitpistool of het apparaat wanneer geen druk in het systeem voorhanden is.*

- Laat de hendel van het handspuitpistool los.
- Apparaat uitschakelen "0/OFF"
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai de waterkraan dicht.
- Hendel van het hogedrukpistool indrukken om de nog aanwezige druk in het systeem af te laten.
- Vergrendel de hendel van het handspuitpistool.
- Apparaat scheiden van de watertoevoer.

## Vervoer

#### ⚠ **VOORZICHTIG**

*Verwondings- en beschadigingsgevaar!*

*Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.*

### Transport met de hand

- Apparaat aan de transportgreep verplaatsen.

### Transport in voertuigen

- Reinigingsmiddel-tank leegmaken.
- Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

## Opslag

### ⚠ **VOORZICHTIG**

*Verwondings- en beschadigingsgevaar!*

*Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.*

### Apparaat opslaan

Voor langdurige opslag, bv. tijdens de wintermaanden, moeten tevens de instructies in het hoofdstuk Onderhoud in acht genomen worden.

- Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.
- Behuizing van de snelkoppeling voor hogedrukslang in pijlrichting duwen en hogedrukslang eruit trekken.
- Druk op de scheidingsstoets van het handspuitpistool en trek de hogedrukslang uit het handspuitpistool.
- Steek het handspuitpistool in het opbergvak voor het handspuitpistool.
- Straalpijp laten vastklikken in de houder voor de straalpijp.
- Stroomleiding, hogedrukslang en accessoires aan het apparaat opbergen.

### Vorstbescherming

#### **LET OP**

*Niet volledig leeggemaakte apparaten en toebehoren kunnen door vorst vernield worden. Maak het apparaat en de toebehoren volledig leeg en bescherm ze tegen vorst.*

Om schade te vermijden:

- Water volledig uit het apparaat aflaten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang en zonder aangesloten watertoevoer inschakelen (max. 1 min) en wachten tot geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen.
- Apparaat met alle accessoires in een vorstvrije ruimte bewaren.

## Onderhoud

### ⚠ **GEVAAR**

*Gevaar van stroomschok*

- *Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.*

### Zeef in de wateraansluiting reinigen

Reinig de zeef in de wateraansluiting regelmatig.

#### **LET OP**

*De zeef mag niet beschadigd worden.*

- Verwijder de koppeling van de wateraansluiting.
- Afbeelding **L**
- Zeef eruit trekken (bijv. met een vlakke tang), onder stromend water reinigen en dan opnieuw plaatsen.

### Reinigingsmiddelfilter reinigen

Voor langdurige opslag, bijvoorbeeld tijdens de winter:

- Filter van de reinigingsmiddel-zuigslang trekken en onder stromend water reinigen.

## Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.

Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

### ⚠ **GEVAAR**

*Gevaar van stroomschok*

- *Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.*

### Apparaat draait niet

- Druk de hendel van het handspuitpistool in, het apparaat schakelt in.
- Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
- Stroomleiding op beschadiging controleren.

### Apparaat komt niet op druk

- Watertoevoer op voldoende volume controleren.
- De zeef in het wateraansluitpunt er met een platte tang uittrekken en onder stromend water reinigen.
- Apparaat ontluften: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang inschakelen en wachten (max. 2 minuten) tot water zonder bellen uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen en hogedrukslang opnieuw aansluiten.

### Sterke drukschommelingen

- Hogedruksproeier reinigen: Verontreinigingen met een naald uit het gat van de sproeier verwijderen en met water naar voren toe uitspoelen.
- Watertoevoervolume controleren.

### Apparaat ondicht

- Een geringe ondichtheid van het apparaat is technisch bepaald. Als de pomp echter erg lekt, moet contact worden opgenomen met de bevoegde klantenservice.

### Reinigingsmiddel wordt niet aangezogen

- Straalpijp met drukregeling (Vario Power) gebruiken. Straalbuis tot aan de aanslag in de richting van „SOFT“ draaien.
- Filter aan de reinigingsmiddel-zuigslang reinigen.
- Zuigslang voor reinigingsmiddel controleren op knikplaatsen.

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkooppunt uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Adressen vindt u onder:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technische gegevens

### Elektrische aansluiting

Spanning	220-240 V 1-50-60 Hz
----------	-------------------------

Stroomopname	8 A
--------------	-----

Beveiligingsklasse	IPX5
--------------------	------

Beschermingsklasse	II 
--------------------	--

Netzekering (traag)	10 A
---------------------	------

### Wateraansluiting

Toevoerdruk (max.)	1,2 MPa
--------------------	---------

Toevoertemperatuur (max.)	40 °C
---------------------------	-------

Toevoerhoeveelheid (min.)	8 l/min
---------------------------	---------

### Vermogensgegevens

Werkdruk	11 MPa
----------	--------

Maximaal toegestane druk	13 MPa
--------------------------	--------

Opbrengst, water	5,2 l/min
------------------	-----------

Volume maximaal	7,0 l/min
-----------------	-----------

Opbrengst, reinigingsmiddel	0,3 l/min
-----------------------------	-----------

Terugstootkracht van het handspuitpijstool	13 N
--	------

### Afmetingen en gewichten

Lengte	297 mm
--------	--------

Breedte	308 mm
---------	--------

Hoogte	865 mm
--------	--------

Gewicht, bedrijfsklaar met accessoires	8,0 kg
--	--------

### Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79

Hand-arm vibratiewaarde	<2,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	-----------------------

Onzekerheid K	0,9 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------

Geluidsdrumniveau L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
-----------------------------------	----------

Onzekerheid K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
-----------------------------	---------

Geluidskrachtniveau L <sub>WA</sub> + onveiligheid K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Technische wijzigingen voorbehouden.

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product:** Hogedrukreiniger

**Type:** 1.679-xxx

**Van toepassing zijnde EU-richtlijnen**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure**

2000/14/EG: Bijlage V

**Geluidsvermogensniveau dB(A)**

Gemeten: 89

Gegarandeerd: 92

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentatieverantwoordelijke:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Índice de contenidos

Seguridad . . . . .	ES	4
Uso previsto . . . . .	ES	4
Protección del medio ambiente . . . . .	ES	4
Descripción del aparato . . . . .	ES	5
Montaje . . . . .	ES	5
Puesta en marcha . . . . .	ES	5
Funcionamiento . . . . .	ES	6
Transporte . . . . .	ES	6
Almacenamiento . . . . .	ES	7
Cuidados y mantenimiento . . . . .	ES	7
Ayuda en caso de avería . . . . .	ES	7
Accesorios y piezas de repuesto . . . . .	ES	7
Garantía . . . . .	ES	8
Datos técnicos . . . . .	ES	8
Declaración UE de conformidad . . . . .	ES	8

## Seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el manual de instrucciones original y las indicaciones de seguridad suministradas. Actúe de acuerdo a ellas. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

### Símbolos en el aparato



No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato. Proteger el aparato de las heladas.



El aparato no se puede conectar directamente al abastecimiento de agua potable público.

### Dispositivos de seguridad

#### PRECAUCIÓN

■ Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se pueden modificar o sortear.

#### Interruptor del equipo

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo.

#### Bloqueo de la pistola pulverizadora manual

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria.

#### Función de autoparada

Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

## Uso previsto

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

- para limpiar máquinas, vehículos, obras, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería etc. con chorro de agua de alta presión (si es necesario agregar detergente).
- con accesorios autorizados por KÄRCHER, recambios y detergentes. Respetar las indicaciones de los detergentes.

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Las baterías y los acumuladores contienen sustancias que no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Eliminar los aparatos usados, batería o acumuladores ecológicamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) solo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.



Solo se pueden realizar trabajos con detergentes en superficies herméticas con una conexión al desagüe de agua sucia. No permitir que se entre el detergente en las aguas naturales ni penetre en el suelo.

#### Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descripción del aparato

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

### Ilustraciones, véase la página 2

- 1 Conexión de alta presión
- 2 Interruptor del aparato „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Zona de recogida para pistola pulverizadora manual
- 4 Mango para el transporte
- 5 Manguera de detergente con filtro de detergente y tapa
- 6 Depósito de detergente
- 7 Zona de recogida para la manguera de alta presión
- 8 Conexión de agua con filtro incorporado
- 9 Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
- 10 Ganchos para la fijación a la alimentación
- 11 Red de accesorios
- 12 Cable de conexión a red y enchufe de red
- 13 Rueda de transporte
- 14 Pistola de alta presión
- 15 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
- 16 Tecla para separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual
- 17 Manguera de alta presión
- 18 Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)

Para las tareas de limpieza más habituales.

La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola de alta presión y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.

Apto para trabajar con detergentes.

- 19 Lanza de agua con fresadora de suciedad  
Para las suciedades más difíciles de eliminar
  - 20 Cepillo para lavar  
Apto para trabajar con detergentes.
  - 21 Boquilla para espuma  
Para espuma de detergente potente.
  - 22 Detergente
- \*\* También se necesita**
- 23 Manguera de agua de tejido resistente con acoplamiento habitual en el mercado.
    - diámetro de por lo menos 1/2 pulgada (13 mm).
    - longitud de por lo menos 7,5 m

## Montaje

Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.

### Ilustraciones, véase la página 3

Imagen **A**

→ Insertar el asa de transporte en la guía y asegurar con dos tornillos.

Imagen **B**

→ Insertar la zona de recogida para la pistola pulverizadora manual.

Imagen **C**

→ Encajar el depósito de detergente en el aparato.

Imagen **D**

→ Cerrar el depósito de detergente con la tapa.

→ Unir la manguera de aspiración de detergente con la conexión.

Imagen **E**

→ Atornille la pieza de acoplamiento a la conexión de agua del aparato suministrada.

Imagen **F**

→ Colgar la red accesorio en los ganchos mostrados en la ilustración.

Imagen **G**

→ Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual hasta que esta haga un ruido al encajarse.

**Nota:** Procurar que el racor de conexión esté alineado correctamente.

→ Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

## Puesta en marcha

→ Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.

Imagen **H**

→ Unir la manguera de alta presión con la conexión de alta presión del aparato.

→ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

## Suministro de agua desde la tubería de agua

Valores de conexión: véase la placa de características/datos técnicos.

Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

### CUIDADO

*La suciedad en el agua puede dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como protección se recomienda utilizar el filtro de agua KÄRCHER (accesorios especiales, referencia de pedido 4.730-059).*

Imagen **I**

→ Insertar la manguera de alimentación de agua en el acoplamiento de la toma de agua.

→ Conectar la manguera de agua a la toma de agua.

→ Abrir totalmente el grifo del agua.

**Aviso:** la limpiadora de alta presión no es apta para aspirar agua de fuentes de agua alternativas.

## Funcionamiento

### **CUIDADO**

La marcha en vacío durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el equipo no genera presión en 2 minutos, desconectar el equipo y proceder conforme a las indicaciones del capítulo "Ayuda en caso de fallo".

### Funcionamiento con alta presión

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Mantener una distancia mínima de 30 cm con el chorro a la hora de limpiar superficies lacadas, para evitar daños.

### **CUIDADO**

No limpiar neumáticos, pintura o superficies delicadas como la madera con la fresa de suciedad, se pueden dañar.

#### Imagen **J**

- Inserte la lanza dosificadora en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.
- Conectar el aparato „I/ON“.
- Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Tirar de la palanca, el aparato se enciende.

**Nota:** Si no se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.

### Funcionamiento con cepillo de lavado

### **CUIDADO**

Riesgo de daños en la pintura

Al realizar trabajos con el cepillo de lavado, este tiene que estar limpio de suciedad u otras partículas.

- Inserte el cepillo de lavado en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.

**Indicación:** Si es necesario también se pueden utilizar los cepillos de lavado para los trabajos con detergente.

### Funcionamiento con detergente

**Indicación:** El detergente solo se puede mezclar a baja presión.

#### **⚠ PELIGRO**

Si se usan detergentes se debe tener en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente, especialmente las indicaciones sobre el equipamiento de protección personal.

- Llenar el depósito de detergente con la solución de detergente (tener en cuenta las indicaciones de dosificación en el bidón de detergente).
- Cerrar el depósito de detergente con la tapa.
- Estirar la manguera de aspiración de detergente a través de la tapa del depósito de detergente de modo que el filtro quede después situado en el fondo del depósito.
- Encajar el depósito de detergente en el aparato.
- Utilizar la lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power).
- Girar el tubo pulverizador hasta el tope en la dirección «SOFT».

**Nota:** De este modo se añade durante el funcionamiento la solución de detergente al chorro de agua.

## Boquilla para espuma

#### Imagen **K**

- Unir la boquilla de espuma con el depósito de detergente.
- Inserte la boquilla de espuma en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°.

### Método de limpieza recomendado

- Rocíe la superficie seca con detergente y déjelo actuar pero sin dejar que se seque.
- Aplicar el chorro de agua a alta presión sobre la suciedad disuelta para eliminarla.

### Después del funcionamiento con detergente

- Después de trabajar con detergentes: Operar el aparato aprox. 1 minuto para enjuagar.

## Interrupción del funcionamiento

- Suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Insertar la pistola pulverizadora manual en la zona de recogida para pistolas pulverizadoras manuales.
- Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato „0/OFF“.

## Finalización del funcionamiento

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Separar la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual o del aparato solamente cuando no haya presión en el sistema.

- Suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato "0/OFF".
- Saque el enchufe de la toma de corriente.
- Cierre el grifo de agua.
- Pulsar la palanca de la pistola de alta presión para eliminar la presión que aún quede en el sistema.
- Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- Desconectar el aparato del suministro de agua.

## Transporte

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato para el transporte.

### Transporte manual

- Tirar del aparato por el asa de transporte.

### Transporte en vehículos

- Vaciar el depósito de detergente.
- Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

## Almacenamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

### Almacenamiento del aparato

Antes de almacenar el aparato durante un período prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Presionar en la dirección que indica la flecha la carcasa del acoplamiento rápido para la manguera de alta presión y extraer la manguera de alta presión.
- Pulsar el botón de desconexión en la pistola pulverizadora manual y tirar de la manguera de alta presión para sacarla de la pistola pulverizadora manual.
- Insertar la pistola pulverizadora manual en la zona de recogida para pistolas pulverizadoras manuales.
- Encajar la lanza dosificadora en la zona de recogida para la lanza dosificadora.
- Guardar el cable de conexión de red, la manguera de alta presión y los accesorios en el aparato.

### Protección antiheladas

#### CUIDADO

Los equipos y accesorios que no hayan sido totalmente vaciados puede ser destruidos por las heladas. Vaciar completamente el equipo y los accesorios y proteger de las heladas.

Para evitar daños:

- Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.
- Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

## Cuidados y mantenimiento

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

### Limpie el tamiz en la conexión del agua

Limpiar el tamiz regularmente en la toma de agua.

#### CUIDADO

El tamiz no se debe dañar.

- Quitar el acoplamiento de la toma de agua. Imagen **L**.
- Retirar el filtro (p. ej. con unos alicates de punta plana), limpiarlo bajo el agua y volver a colocar.

### Limpia el filtro de detergente

Antes de un almacenamiento prolongado, p. e., durante el invierno:

- Quitar el filtro de la manguera de aspiración del detergente y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

## Ayuda en caso de avería

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

### ⚠ PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.

### El aparato no funciona

- Presionar la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.
- Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.
- Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.

### El aparato no alcanza la presión necesaria

- comprobar que el suministro de agua tiene suficiente caudal.
- Extraer el tamiz de la conexión del agua con unos alicates de punta plana y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.
- Purgar el aparato: conectar el aparato sin conectar la manguera de alta presión y esperar (máx. 2 minutos) hasta que salga el agua sin burbujas por la conexión de alta presión. Desconectar el aparato y volver a conectar la manguera de alta presión.

### Grandes oscilaciones de la presión

- Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- Comprobar el caudal de agua.

### El aparato presenta fugas

- El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

### El aparato no aspira detergente

- Utilizar la lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power). Girar el tubo pulverizador hasta el tope en la dirección «SOFT».
- Limpiar el filtro de la manguera de aspiración de detergente.
- Comprobar si la manguera de aspiración presenta dobleces.

### Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.

Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).



## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Aquí encontrará las direcciones:

[www.kaercher.com/dealarsearch](http://www.kaercher.com/dealarsearch)


## Datos técnicos

### Conexión eléctrica

Tensión	220-240 V 1-50-60 Hz
---------	-------------------------

Consumo de corriente	8 A
----------------------	-----

Categoría de protección	IPX5
-------------------------	------

Clase de protección	II 
---------------------	--

Fusible de red (inerte)	10 A
-------------------------	------

### Conexión de agua

Presión de entrada (máx.)	1,2 MPa
---------------------------	---------

Temperatura de entrada (máx.)	40 °C
-------------------------------	-------

Velocidad de alimentación (mín.)	8 l/min
----------------------------------	---------

### Potencia y rendimiento

Presión de trabajo	11 MPa
--------------------	--------

Presión máx. admisible	13 MPa
------------------------	--------

Caudal, agua	5,2 l/min
--------------	-----------

Caudal máximo	7,0 l/min
---------------	-----------

Caudal, detergente	0,3 l/min
--------------------	-----------

Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual	13 N
--	------

### Medidas y pesos

Longitud	297 mm
----------	--------

Anchura	308 mm
---------	--------

Altura	865 mm
--------	--------

Peso, listo para el funcionamiento con accesorios	8,0 kg
---	--------

### Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-79

Valor de vibración mano-brazo	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Inseguridad K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Inseguridad K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> + inseguridad K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Sujeto a modificaciones técnicas.

## Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto:** Limpiadora a alta presión

**Modelo:** 1.679-xxx

### Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

### Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

### Procedimiento de evaluación de la conformidad

#### aplicado

2000/14/CE: Anexo V

### Nivel de potencia acústica dB(A)

Medido: 89

Garantizado: 92

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Índice

Segurança . . . . .	PT	4
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina. . . . .	PT	4
Proteção do meio-ambiente . . . . .	PT	4
Descrição da máquina. . . . .	PT	5
Montagem . . . . .	PT	5
Colocação em funcionamento. . . . .	PT	5
Funcionamento . . . . .	PT	6
Transporte . . . . .	PT	6
Armazenamento . . . . .	PT	7
Conservação e manutenção . . . . .	PT	7
Ajuda em caso de avarias . . . . .	PT	7
Acessórios e peças sobressalentes . . . . .	PT	7
Garantia. . . . .	PT	8
Dados técnicos . . . . .	PT	8
Declaração UE de conformidade . . . . .	PT	8

## Segurança



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança anexos. Proceda em conformidade. Guarde os dois documentos para uma utilização futura ou para o proprietário seguinte.

### Símbolos no aparelho



*O jacto de alta pressão não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho. Proteger o aparelho contra congelamento.*



*O aparelho não pode ser conectado de imediato à rede de água pública.*

### Equipamento de segurança

#### ⚠ CUIDADO

- As unidades de segurança protegem o utilizador e não podem ser alteradas ou colocadas fora de serviço.

#### Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho impede a activação inadvertida do aparelho.

#### Bloqueio da pistola pulverizadora manual

O bloqueio trava a alavanca da pistola e impede um arranque inadvertido do aparelho.

#### Função de paragem automática

Se soltar a alavanca da pistola de injeção manual, a bomba de alta pressão é desligada por um interruptor manométrico. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar.

## Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize esta lavadora de alta pressão unicamente para o uso privado:

- para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, etc. com jato de água de alta pressão (se for necessário com detergentes).
- com acessórios, peças sobressalentes e detergentes homologados pela KÄRCHER. Observe os avisos que acompanham os detergentes.

## Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Eliminar os aparelhos velhos, assim como as pilhas ou baterias recarregáveis, de acordo com as normas de preservação do meio ambiente. Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem apresentar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico.



Efectuar os trabalhos de limpeza com formação de águas sujas oleosas, p.ex. lavagem do motor, lavagem do chassis inferior, só em lugares de lavagem onde existem colectores de óleo.



Os trabalhos com detergentes só podem ser realizados sobre superfícies estanques à água com uma ligação directa à canalização dos efluentes. Não permitir a contaminação de lençóis freáticos ou do solo com detergentes.

#### Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Descrição da máquina

O volume de fornecimento do seu aparelho é ilustrado na embalagem. Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo.

Contacte imediatamente o vendedor, em caso de falta de acessórios ou no caso de danos de transporte.

### Figuras veja página 2

- 1 Ligação de alta pressão
  - 2 Interruptor do aparelho "0/OFF" / "I/ON"
  - 3 Local de armazenamento da pistola pulverizadora manual
  - 4 Alça de transporte
  - 5 Mangueira de aspiração do detergente com filtro de detergente e tampa
  - 6 Reservatório de detergente
  - 7 Local de armazenamento para mangueira de alta pressão
  - 8 Conexão de água com peneira incorporada
  - 9 Peça de acoplamento para ligação da água
  - 10 Gancho para fixação da rede
  - 11 Rede de acessório
  - 12 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
  - 13 Roda de transporte
  - 14 Pistola pulverizadora manual
  - 15 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
  - 16 Botão para separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual
  - 17 Mangueira de alta pressão
  - 18 Lança com regulação da pressão (Vario Power)  
Para os trabalhos de limpeza mais frequentes  
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de "SOFT" até "HARD". Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola de alta pressão e rodar a lança para a posição desejada.  
Adequado para trabalhos com detergente.
  - 19 Tubo de jacto com fresadora de sujidade  
Para sujidade persistente
  - 20 Escova de lavagem  
Adequado para trabalhos com detergente.
  - 21 Bocal de espuma  
Para espuma de detergente poderosa.
  - 22 Detergente
- \*\* Adicionalmente necessário**
- 23 Mangueira de água de material reforçado com acoplamento convencional.
    - Diâmetro mínimo 1/2 polegada (13 mm)
    - Comprimento mínimo 7,5 m

## Montagem

Montar os componentes soltos na embalagem no aparelho, antes de proceder à colocação em funcionamento.

### Figuras, ver página 3

#### Figura **A**

→ Inserir o manípulo de transporte na guia e fixar com dois parafusos.

#### Figura **B**

→ Encaixar o dispositivo de armazenamento para a pistola de pulverização manual.

#### Figura **C**

→ Encaixar o reservatório do detergente no aparelho.

#### Figura **D**

→ Fechar o reservatório do detergente com a tampa.

→ Ligar a mangueira de aspiração do detergente à respectiva ligação.

#### Figura **E**

→ Fixar o elemento de acoplamento na conexão de água da máquina.

#### Figura **F**

→ Engatar a rede de acessório nos ganchos ilustrados na figura.

#### Figura **G**

→ Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual, até encaixar audivelmente.

**Aviso:** ter atenção ao alinhamento correcto do bocal de conexão.

→ Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

## Colocação em funcionamento

→ Colocar o aparelho sobre uma superfície plana.

#### Figura **H**

→ Ligar a mangueira de alta pressão à respectiva ligação no aparelho.

→ Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.

## Alimentação de água a partir da canalização

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.

Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

### ADVERTÊNCIA

*Contaminações na água podem danificar a bomba de alta pressão e os acessórios. Como meio de protecção é recomendado o filtro de água KÄRCHER (acessórios especiais, ref<sup>o</sup> 4.730-059).*

#### Figura **I**

→ Colocar a mangueira de admissão da água no acoplamento da ligação da água.

→ Conectar a mangueira da água na alimentação da água.

→ Abrir a torneira totalmente.

**Aviso:** A lavadora de alta pressão não se destina à aspiração de água proveniente de fontes de água alternativas.

## Funcionamento

### ADVERTÊNCIA

O funcionamento a seco durante mais de 2 minutos conduz a danos irreparáveis na bomba de alta pressão. Se o aparelho não estabelecer nenhuma pressão dentro de 2 minutos, deve desligar o aparelho e proceder conforme indicado no capítulo "Ajuda em caso de avarias".

### Funcionamento a alta pressão

#### ⚠ CUIDADO

Guardar uma distância do jato mínima de 30 cm durante a limpeza de superfícies lacadas para evitar danos.

### ADVERTÊNCIA

Não limpar os pneumáticos de automóveis, a pintura ou superfícies sensíveis como, por exemplo, madeira, com a fresa de sujidade, devido ao perigo de danificação.

#### Figura J

- Introduzir o tubo de jacto na pistola pulverizadora manual e rodar em 90° para fixá-la.
- Ligar o aparelho "I/ON".
- Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.

**Aviso:** o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.

### Operação com escova de lavagem

### ADVERTÊNCIA

Perigo de danos na pintura

Nos trabalhos com escova de lavagem, esta não deve conter sujidade ou outras partículas.

- Encaixar a escova de lavagem na pistola pulverizadora manual e rodar 90° para fixá-la.

**Aviso:** Se necessário, é possível utilizar as escovas de lavagem para trabalhos com o detergente.

### Funcionamento com detergente

**Aviso:** o detergente só pode ser adicionado quando o aparelho funcionar a baixa pressão.

#### ⚠ PERIGO

Em caso de utilização de produtos de limpeza deve-se ler a ficha técnica de segurança do fabricante do produto de limpeza, especialmente os avisos relativos ao equipamento de protecção pessoal.

- Encher o detergente no recipiente do detergente (ter atenção às indicações de dosagem na embalagem do detergente).
- Fechar o reservatório do detergente com a tampa.
- Puxar a mangueira de aspiração do detergente pela tampa do reservatório do detergente, de modo que o filtro fique posteriormente apoiado no fundo do reservatório.
- Encaixar o reservatório do detergente no aparelho.
- Utilizar lança com regulação da pressão (Vario Power).
- Rodar a lança no sentido "SOFT" até ao batente.

**Aviso:** Deste modo, a solução de detergente é adicionada ao jacto de água.

### Bico de espuma

#### Figura K

- Ligar o bico de espuma ao recipiente do detergente.
- Encaixar o bico de espuma na pistola manual e rodar 90° para fixá-la.

### Métodos de limpeza recomendados

- Espalhar o detergente de forma económica sobre a superfície seca e deixá-lo actuar (não secar).
- Remover a sujidade solta com o jacto de alta pressão.

### Depois de trabalhar com detergente

- Depois de trabalhar com detergente: Operar o aparelho durante cerca de 1 minuto para o enxaguação de água limpa.

### Interromper o funcionamento

- Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Colocar a pistola pulverizadora manual no respectivo dispositivo de armazenamento.
- Se não trabalhar durante um período prolongado (superior a 5 minutos) com o aparelho, o mesmo deve ser desligado "0/OFF".

### Desligar o aparelho

#### ⚠ CUIDADO

Separar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual ou do aparelho apenas se o sistema estiver livre de pressão.

- Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Desligar o aparelho "0/OFF".
- Retirar a ficha de rede da tomada.
- Fechar a torneira de água.
- Premir a alavanca da pistola pulverizadora manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.
- Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- Separar o aparelho da alimentação da água.

### Transporte

#### ⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e de danos!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

### Transporte manual

- Puxar o aparelho pelo manípulo de transporte.

### Transporte em veículos

- Retirar o detergente do reservatório.
- Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

## Armazenamento

### ⚠ CUIDADO

*Perigo de ferimentos e de danos!*

*Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.*

### Guardar a máquina

Antes de armazenar o aparelho durante um longo período (p. ex. no Inverno), deve-se prestar especial atenção ao capítulo da conservação.

- Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.
- Pressionar a carcaça do acoplamento, para mangueiras de alta pressão, no sentido da seta e retirar a mangueira de alta pressão.
- Premir o botão de separação na pistola pulverizadora manual e retirar a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.
- Colocar a pistola pulverizadora manual no respectivo dispositivo de armazenamento.
- Encaixar a lança no respectivo encaixe.
- Arrumar o cabo de ligação à rede, a mangueira de alta pressão e os acessórios no aparelho.

### Protecção contra o congelamento

#### ADVERTÊNCIA

*Aparelhos ou acessórios que não tenham sido completamente esvaziados podem ser destruídos pela gead. Esvaziar completamente o aparelho e acessórios e proteger contra gead.*

Para evitar danos:

- Esvaziar toda a água do aparelho: ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e sem a alimentação de água conectada (máx. 1 min) e aguardar até não sair mais nenhuma água da ligação de alta pressão. Desligar o aparelho.
- Guardar o aparelho com todos os acessórios um local protegido contra gead.

## Conservação e manutenção

### ⚠ PERIGO

*Perigo de um choque eléctrico.*

- *Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

### Limpar o coador na ligação de água

Limpar regularmente o coador na ligação de água.

#### ADVERTÊNCIA

*O coador não pode ficar danificado.*

- Remover o acoplamento da ligação de água.

Figura **L**

- Retirar o coador (por exemplo, com um alicate de pontas chatas), limpar em água corrente e voltar a colocar.

### Limpar o filtro do detergente

Antes dum armazenamento prolongado, p.ex. durante o inverno:

- Retirar o filtro da mangueira de aspiração do detergente e limpá-lo com água corrente.

## Ajuda em caso de avarias

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

### ⚠ PERIGO

*Perigo de um choque eléctrico.*

- *Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

### A máquina não funciona

- Pressionar a alavanca da pistola pulverizadora manual, o aparelho entra em funcionamento.
- Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de alimentação.
- Verificar o cabo de rede a respeito de danos.

### A máquina não atinge a pressão de serviço

- Verificar se a alimentação da água tem um caudal de débito suficiente.
- Extrair o coador da conexão de água por meio de um alicate de pontas chatas e lavar-lo com água corrente.
- Eliminar o ar da máquina: Ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e esperar (máx. 2 minutos), até a água sair sem bolhas de ar na respectiva ligação de alta pressão. Desligar o aparelho e voltar a ligar a mangueira de alta pressão.

### Fortes variações de pressão

- Limpar o bocal de alta pressão: Elimine a sujidade da abertura do bocal com uma agulha e lave pela frente com água.
- Verificar a quantidade de alimentação de água.

### Aparelho com fuga

- Uma pequena fuga no aparelho é normal e deve-se a razões técnicas. Se houver fortes fugas de água, manda inspecionar pelo Serviço Técnico autorizado.

### O detergente não é aspirado

- Utilizar lança com regulação da pressão (Vario Power).
- Rodar a lança no sentido "SOFT" até ao batente.
- Limpar o filtro na mangueira de aspiração do detergente.
- Controlar a mangueira de aspiração do detergente quanto a dobras.

### Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Os endereços podem ser consultados em:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dados técnicos

### Ligação eléctrica

Tensão	220-240 V 1-50-60 Hz
--------	-------------------------

Consumo de corrente	8 A
---------------------	-----

Tipo de protecção	IPX5
-------------------	------

Classe de protecção	II 
---------------------	--

Protecção de rede (de acção lenta)	10 A
------------------------------------	------

### Ligação de água

Pressão de admissão (máx.)	1,2 MPa
----------------------------	---------

Temperatura de admissão (máx.)	40 °C
--------------------------------	-------

Quantidade de admissão (mín.)	8 l/min
-------------------------------	---------

### Dados relativos à potência

Pressão de serviço	11 MPa
--------------------	--------

Pressão máxima admissível	13 MPa
---------------------------	--------

Débito, água	5,2 l/min
--------------	-----------

Caudal de débito máximo	7,0 l/min
-------------------------	-----------

Débito, detergente	0,3 l/min
--------------------	-----------

Força de recuo da pistola pulverizadora manual	13 N
--	------

### Medidas e pesos

Comprimento	297 mm
-------------	--------

Largura	308 mm
---------	--------

Altura	865 mm
--------	--------

Peso, operacional com acessórios	8,0 kg
----------------------------------	--------

### Valores obtidos segundo EN 60335-2-79

Valor de vibração mão/braço	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Insegurança K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Nível de pressão acústica L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Insegurança K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Nível de potência acústica L <sub>WA</sub> + Insegurança K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.

## Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

**Produto:** Lavadora de alta pressão

**Tipo:** 1.679-xxx

**Respectivas Directrizes da UE**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Normas harmonizadas aplicadas**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Processo aplicado de avaliação de conformidade**

2000/14/CE: Anexo V

**Nível de potência acústica dB(A)**

Medido: 89

Garantido: 92

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhed	DA	4
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	4
Miljøbeskyttelse	DA	4
Beskrivelse af apparatet	DA	4
Montering	DA	5
Ibrugtagning	DA	5
Drift	DA	5
Transport	DA	6
Opbevaring	DA	6
Pleje og vedligeholdelse	DA	6
Hjælp ved fejl	DA	6
Tilbehør og reservedele	DA	7
Garanti	DA	7
Tekniske data	DA	7
EU-overensstemmelseserklæring	DA	7

## Sikkerhed



Læs den originale driftsvejledning før første gangs brug af maskinen og de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Følg den nøje. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

### Symboler på maskinen



Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

Beskyt maskinen imod frost.



Maskinen må ikke tilsluttes umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

### Sikkerhedsanordninger

#### ⚠ FORSIGTIG

- Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.

#### Afbryder

Hovedafbryderen forhindrer et utilsigtet brug af maskinen.

#### Låseanordning på håndsprøjtepipstolen

Låseanordningen blokerer sprøjtepipstolens greb og forhindrer maskinens utilsigtede start.

#### Auto-stop-funktion

Hvis pistolgrebet slippes, frakobles højtrykspumpen af en trykafbryder, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trækkes i grebet, kobler trykafbryderen pumpen til igen.

## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug:

- Til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber etc. med højtryksvandstråle (efter behov med tilsætning af rengøringsmiddel).
- Med tilbehør, reservedele og rengøringsmidler, der er godkendt af Kärcher. Følg de anvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

## Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Udtegnede maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Akku'er og batterier indeholder stoffer, der ikke må komme ud i naturen. Gamle apparatet og batterier skal bortskaffes miljøvenligt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder ofte bestanddele, der ved forkert omgang eller forkert bortskaffelse kan udgøre en mulig fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse bestanddele imidlertid nødvendige. Maskiner kendetegnet med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsarbejder, hvor der opstår olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask eller undervognsvask må kun foregå på vaskepladser udstyret med en olieudskiller.



Arbejder med rensmiddel må kun gennemføres på arbejdsoverflader som er væsketæt og med tilslutning til spildevandskanalisationen. Rensmiddel må ikke trænge ind i vandløb eller jorden.

### Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Beskrivelse af apparatet

Maskinen, tilbehør m.m. vises på emballagen. Kontroler ved udpakningen, om indholdet er komplet.

Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Se figurerne på side 2

- 1 Højtrykstilslutning
- 2 Hovedafbryder „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Opbevaring til håndsprøjtepipstolen
- 4 Transportgreb
- 5 Sugelange til rengøringsmiddel med rengøringsmiddelfilter og låg
- 6 Rensmiddelbælt
- 7 Opbevaring til højtryksslange
- 8 Vandtilslutning med integreret si
- 9 Tilkoblingsdel til vandforsyning
- 10 Hager for netbefæstigelse
- 11 Tilbehøret
- 12 Strømledning med netstik
- 13 Tranportjulk
- 14 Højtrykspistol
- 15 Låseanordning på håndsprøjtepipstolen
- 16 Knap til at adskille højtryksslange fra sprøjtepipstolen
- 17 Højtryksslange
- 18 Strålerør med trykregulering (Vario Power) Til de mest almindelige rengøringsopgaver Arbejdsstrykket kan øges trinløst fra "SOFT" til "HARD". Giv slip på højtrykspistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdsstrykket. Egnet til arbejde med rensmidler.
- 19 Strålerør med rotordyse Til svære tilsmudsinger
- 20 Vaskeborste Egnet til arbejde med rensmidler.

- 21 Skumdysse  
Til kraftfuldt rengøringsmiddelskum.
- 22 Rensemiddel
- \*\* Desuden nødvendigt**
- 23 Armeret vandslange med almindelig kobling.
- Diameter min. 1/2 tommer (13 mm)
  - Længde min. 7,5 m

## Montering

Løse komponenter, som er vedlagt maskinen, skal før brug monteres.

### Se figurerne på side 3

Figur **A**

- Transportgrebet skubbes ind i føringen og sikres med 2 skruer.

Figur **B**

- Sæt holderen til håndsprøjtepipstolen på.

Figur **C**

- Rensemiddeltanken skal gå i hak på maskinen.

Figur **D**

- Lås reensemiddeltanken med dækslet.
- Forbind sugeslangen til resemidlet med tilslutningen.

Figur **E**

- Skru den medfølgende koblingsdel på højtryksrensersens vandtilslutning.

Figur **F**

- Tilbehørnettet hænges ind i krogene, som vises i figuren.

Figur **G**

- Skru højtryksslangen ind i håndsprøjtepipstolen indtil det kan høres at den går i hak.

**Bemærk:** Tag hensyn til den rigtige orientering af tilslutningsstykket.

- Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

## Ibrugtagning

- Stil apparatet på en plan flade.

Figur **H**

- Højtryksslangen kobles til maskinens højtrykstilslutning.
- Sæt netstikket i en stikdåse.

## Vandforsyning fra vandledning

Se typeskilt/tekniske data for tilslutningsværdier  
Læg mærke til vandforsyningsselskabets regler.

### BEMÆRK

*Forureninger i vandet kan beskadige højtrykspumpen og tilbehøret. For at beskytte maskinen anbefales brug af KÄRCHER-vandfilter (specialtilbehør, bestillingsnummer 4.730-059).*

Figur **I**

- Sæt vandtilløbsslangen på vandtilslutningens kobling.
- Slut vandslangen til vandforsyningen.
- Åbn for vandhanen.

**Bemærk:** Højtryksrenserseren er ikke egnet til opslugning af vand fra alternative vandkilder.

## Drift

### BEMÆRK

*Tørkørsel på mere end 2 minutter fører til skader på højtrykspumpen. Afbrud maskinen hvis den ikke opbygger tryk indenfor 2 minutter og gå frem ifølge anvisningerne i kapitel "Hjælp ved fejl".*

## Drift med højtryk

### △ FORSIGTIG

*Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøring af lake-rede overflader for at undgå lakskader.*

### BEMÆRK

*Bildæk, lakeringer eller følsomme overflader af træ må ikke renses med snavsfræseren, fare for beskadigelse.*

Figur **J**

- Strålerøret sættes ind i sprøjtepipstolen og fikseres med en 90° omdrejning.
- Stil hovedafbryderen på "I/ON".
- Oplås sprøjtepipstolens håndtag.
- Højtryksrenserseren tændes ved at trække i grebet.

**Bemærk:** Hvis der gives slip for grebet, afbrødes maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

## Drift med vaskeborste

### BEMÆRK

*Fare for lakskader*

*Ved arbejder med vaskeborste, skal den være fri for sludsmudsninger eller andre partikler.*

- Vaskeborsten sættes ind i sprøjtepipstolen og fikseres med en 90° omdrejning.

**Bemærk:** Efter behov kan man også bruge vaskeborsterne til arbejdet med resemiddel.

## Drift med rengøringsmiddel

**Bemærk:** Der kan kun tilsættes rengøringsmiddel i lavtryk.

### △ FARE

*Ved brug af resemidler skal der tages hensyn til sikkerhedsdatabladet af resemiddelproducenten, især henvisningerne til personlige værnemidler.*

- Fyld resemiddelopløsnings ind i resemiddeltanken (tag højde for doseringsanvisningen på resemidlets emballage).
  - Lås resemiddeltanken med dækslet.
  - Træk sugeslangen til resemidlet så langt igennem resemiddeltankens dæksel, at filteret senere ligger på tankens bund.
  - Rensemiddeltanken skal gå i hak på maskinen.
  - Brug strålerør med trykregulering (Vario Power).
  - Drej strålerøret indtil anslaget i retning af "SOFT".
- Bemærk:** På den måde tilsættes der resemiddelopløsning til vandstrålen under driften.

### Skumdysse

Figur **K**

- Forbind skumdysen med resemiddelbeholderen.
- Skumdysen sættes ind i sprøjtepipstolen og fikseres med en 90° omdrejning.

### Anbefalet resemetode

- Sprøjt lidt rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (skal ikke tørre).
- Vask det løsnede snavs af med højtryksstrålen.

### Efter brug med resemiddel

- Efter arbejde med resemidler: Tænd maskinen i ca. 1 minut og skyl med klart vand

## Afbrudelse af driften

- Slip sprøjtepipstolens håndtag.
- Lås sprøjtepipstolens håndtag.
- Sæt sprøjtepipstolen i den påtænkte holder.
- Afbrud endvidere maskinen "O/OFF" ved længere arbejds pauser (mere end 5 minutter).



## Efter brug

### ⚠ **FORSIGTIG**

Højtryksslangen må kun adskilles fra sprøjtepipstolen eller maskinen, hvis systemet er uden tryk.

- Slip sprøjtepipstolens håndtag.
- Sluk maskinen "0/OFF".
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Luk vandhanen.
- Tryk på højtrykspistolens håndtag for at fjerne det tryk, der er tilbage i systemet.
- Lås sprøjtepipstolens håndtag.
- Adskil maskinen fra vandforsyningen.

## Transport

### ⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader!  
Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

### Manuel transport

- Træk maskinen i transportgrebet.

### Transport i køretøjer

- Tøm rensmiddel tanken.
- Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

## Opbevaring

### ⚠ **FORSIGTIG**

Fare for person- og materialeskader!  
Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.

### Opbevaring af apparatet

Inden maskinen opbevares over et længere tidsrum, f.eks. om vinteren, skal der tages hensyn til anvisningerne i kapitel "Pleje".

- Stil fejmaskinen på et plant underlag.
- Tryk huset af lynkoblingen til højtryksslangen i pilens retning og træk højtryksslangen ud.
- Tryk på sprøjtepipstolens skilleknop og adskil højtryksslangen fra sprøjtepipstolen.
- Sæt sprøjtepipstolen i den påtænkte holder.
- Strålerøret skal gå i hak i opbevaringsstedet.
- Anbring netttilslutningskablet, højtryksslangen og tilbehøret på højtryksrenseren.

### Frostbeskyttelse

### **BEMÆRK**

Ikke fuldstændig tømte maskin- eller tilbehørsdele kan ødelægges af frost. Tøm maskin- og tilbehørsdele fuldstændig og frostsikre dem.

For at undgå skader:

- Tømme maskinen for vand: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og uden tilsluttet vandforsyning (max. 1 min.) og vent, indtil der ikke længere kommer vand ud af højtrykstilslutningen. Sluk for maskinen.
- Maskinen og alt tilbehør opbevares i et frostfrit rum.

## Pleje og vedligeholdelse

### ⚠ **FARE**

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

### Rens filteret i vandtilslutningen.

Rens vandtilslutningens filter med jævne mellemrum.

### **BEMÆRK**

Sien må ikke beskadiges.

- Fjern koblingen fra vandtilslutningen.

Figur **L**

- Træk sien ud (f.eks. med en flattang), rengør den under rindende vand og sæt den derefter i igen.

### Rens rengøringsfilteret.

Inden længere tids opbevaring, f.eks. om vinteren:

- Træk filteret af rensmiddel-sugeslangen og rens det under løbende vand.

## Hjælp ved fejl

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.

Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

### ⚠ **FARE**

Risiko for elektrisk stød.

- Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.

### Maskinen kører ikke

- Apparatet tændes ved at trykke på sprøjtepipstolens håndtag.
- Kontroller, at den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
- Kontroller netttilslutningskablet for beskadigelse.

### Maskinen kommer ikke op på det nødvendige tryk

- Kontroller vandforsyningen for tilstrækkelig transportkapacitet.
- Træk sien i vandtilslutningen ud med en flattang og rens den under løbende vand.
- Maskinen skal afluftes: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og vent (max. 2 minutter), indtil vandet kommer ud af højtrykstilslutningen uden bobler. Sluk for maskinen og tilslut højtryksslangen igen.

### Kraftige trykudsving

- Rens højtryksdysen: Fjern snavs fra dyseborehullet med en nål og skyl ved at spule vand fremad.
- Kontroller den tilløbende vandmængde.

### Maskinen er utæt

- Teknisk betinget er maskinen lidt utæt. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis den er meget utæt.

### Rensmiddel bliver ikke indsuget

- Brug strålerør med trykregulering (Vario Power). Drej strålerøret indtil anslaget i retning af "SOFT".
- Rens filteret på rensmiddelsugeslangen.
- Kontroller rensmiddel-sugeslangen for knæk.

## Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Adresser finder De under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Tekniske data

### EI-tilslutning

Spænding	220-240 V 1~50-60 Hz
----------	-------------------------

Strømoftagelse	8 A
----------------	-----

Kapslingsklasse	IPX5
-----------------	------

Beskyttelsesklasse	II 
--------------------	--

Netsikring (træg)	10 A
-------------------	------

### Vandtilslutning

Tilførselstryk, maks.	1,2 MPa
-----------------------	---------

Forsyningstemperatur, maks.	40 °C
-----------------------------	-------

Forsyningmængde, min.	8 l/min
-----------------------	---------

### Ydelsesdata

Arbejdstryk	11 MPa
-------------	--------

Maks. tilladt tryk	13 MPa
--------------------	--------

Kapacitet, vand	5,2 l/min
-----------------	-----------

Transportmængde max.	7,0 l/min
----------------------	-----------

Kapacitet, rengøringsmiddel	0,3 l/min
-----------------------------	-----------

Sprøjtepestolens tilbageståtdskraft	13 N
-------------------------------------	------

### Mål og vægt

Længde	297 mm
--------	--------

Bredde	308 mm
--------	--------

Højde	865 mm
-------	--------

Vægt, driftsklar med tilbehør	8,0 kg
-------------------------------	--------

### Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-79

Hånd-arm vibrationsværdi	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Lydtrykniveau L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Usikkerhed K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Lydeffektniveau L <sub>WA</sub> + usikkerhed K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

## EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**Produkt:** Højtryksrenser

**Type:** 1.679-xxx

**Gældende EU-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Anvendte**

**overensstemmelsesvurderingsprocedurer**

2000/14/EF: Bilag V

**Lydeffektniveau dB(A)**

Målt: 89

Garanteret: 92

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	NO	4
Forskriftsmessig bruk	NO	4
Miljøvern	NO	4
Beskrivelse av apparatet	NO	4
Montering	NO	5
Ta i bruk	NO	5
Drift	NO	5
Transport	NO	6
Lagring	NO	6
Pleie og vedlikehold	NO	6
Feilretting	NO	6
Tilbehør og reservedeler	NO	7
Garanti	NO	7
Tekniske data	NO	7
EU-samsvarserklæring	NO	7

## Sikkerhet



Les denne oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg dem. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for neste eier.

### Symboler på maskinen



Høytrykksstrålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller maskinen selv.

Skal ikke utsettes for frost.



Maskinen skal ikke kobles direkte til den offentlige vannforsyningen.

### Sikkerhetsinnretninger



#### **FORSIKTIG**

- Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.

### Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

### Låsin høytrykkspistol

Låsingen sperrer hendelen på høytrykkspistolen og forhindrer utilsiktet start av apparatet.

### Auto-stopp-funksjon

Hvis spaken på håndsprøytespistolen slippes, slår en trykkbryter av pumpen, og høytrykksstrålen stopper. Når spaken betjenes igjen, kobles pumpen inn igjen.

## Forskriftsmessig bruk

Denne høytrykksvaskeren må kun brukes til private formål.

- for rengjøring av maskiner, biler, bygninger, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, etc. med høytrykkvannstråle (ved behov tilsatt rengjøringsmiddel).
- med tilbehør, reservedeler og rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER. Følg anvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendes til gjenbruk. Akkumulatorene inneholder stoffer som ikke må komme ut i miljøet. Vennligst deponer gamle apparater samt batterier eller oppladbare batterier på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte deler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig avløpsvann, f. eks. motorvask, kårsserivask, må bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.



Arbeid med rengjøringsmidler skal kun utføres på væsketette arbeidsflater med tilkobling til avløps-systemet. Ikke la rengjøringsmiddelet slippe ut til vann eller jord.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuelle informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Beskrivelse av apparatet

Leveringsomfang for apparatet er vist på emballasjen. Kontrollér at innholdet i pakken er fullstendig, når du pakker ut.

Ved manglende tilbehør eller ved transportskader, vennligst informer forhandleren.

### Se side 2 for illustrasjoner

- 1 Høytrykksforsyning
- 2 Apparatbryter "O/OFF" / "I/ON"
- 3 Oppbevaring for høytrykkspistol
- 4 Transportgrep
- 5 Sugeslange for rengjøringsmiddel, med rengjøringsmiddel-filter og deksel
- 6 Rengjøringsmiddel-tank
- 7 Oppbevaring for høytrykkslange
- 8 Vanntilkobling med innebygget sil
- 9 Koblingsdel for vanntilkoblingen
- 10 Krok for feste på nettet
- 11 Tilbehørsnett
- 12 Strømlledning med støpsel
- 13 Transporthjul
- 14 Høytrykkspistol
- 15 Låsin høytrykkspistol
- 16 Tast for å skille høytrykkslangen fra høytrykkspistolen
- 17 Høytrykkslange
- 18 Strålerør med trykkregulering (Vario Power)  
For enkle rengjøringsoppgaver  
Arbeidspresset kan økes trinnløst fra "SOFT" til "HARD". For å regulere arbeidspresset, slipp spaken på høytrykkspistolen og dreier strålerøret til ønsket stilling.  
Egnet for bruk med rengjøringsmiddel.
- 19 Strålerør med Rotojet  
For hardnakket smuss
- 20 Vaskebørste  
Egnet for bruk med rengjøringsmiddel.

- 21 Skumdysse  
For kraftig rengjøringssskum.
- 22 Rengjøringsmiddel
- \*\* I tillegg kreves**
- 23 Vevforsterket vannslange med alminnelig kobling.
- Minimumsdiameter 1/2 tomme (13 mm).
  - Minimumslengde 7,5 m.

## Montering

De løse delene som følger apparatet skal monteres før det tas i bruk.

### Se side 3 for illustrasjoner

#### Figur **A**

- Transporthåndtaket settes i føringen og festes med de to skruene.

#### Figur **B**

- Sett på oppbevaringen for høytrykkspistol.

#### Figur **C**

- Lås rengjøringsmiddel-tank i apparatet.

#### Figur **D**

- Sett lokket på rengjøringsmiddel-tanken.
- Sugeslange for rengjøringsmiddel kobles til.

#### Figur **E**

- Skru den medfølgende koblingsdelen på vanntil-koblingen på høytrykksvaskeren.

#### Figur **F**

- Sett tilbehørsnettlet i krokene som vist på figuren.

#### Figur **G**

- Sett høytrykksslengen i høytrykkspistolen til du hører den går i lås.
- Merk:** Pass på riktig innretning av tilkoblingsnippel.
- Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykksslengen.

## Ta i bruk

- Sett maskinen på en jevn flate.

#### Figur **H**

- Høytrykksslengen kobles til høytrykkskoblingen på apparatet.
- Sett støpselet i stikkkontakten.

## Vanntilførsel fra vannledning

Se typeskilt/tekniske data for tilkoblingsverdier.

Følg vannverkets forskrifter.

### **OBS**

*Forurensning i vannet kan skade høytrykkspumpen og tilbehøret. For beskyttelse anbefales bruk av KÄR-CHEER vannfilter (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).*

#### Figur **I**

- Koble vanntilførselsslengen til koblingen på vanntil-koblingen.
- Vannslangen kobles til vannforsyningen.
- Åpne vannkranen helt.

**Henvvisning:** Høytrykksvaskeren er ikke egnet til innsugning av vann fra alternative vannkilder.

## Drift

### **OBS**

*Tørkjøring i mer enn 2 minutter fører til skader på høytrykkspumpen. Dersom maskinen ikke bygger opp trykk innen 2 minutter, slå av maskinen og gå frem som beskrevet i kapittel "Feilretting".*

## Drift med høytrykk

### **△ FORSIKTIG**

*Hold en avstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakerte flater, for å unngå skader*

### **OBS**

*Bildeck, lakk eller ømfintlige overflater som treverk skal ikke rengjøres med smussfreser, det er fare for skader.*

#### Figur **J**

- Sett strålerøret inn i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.
- Slå på apparatet "I/ON".
- Lås opp hendelen på høytrykkspistolen.
- Betjen hendelen, og maskinen starter.

**Merk:** Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

## Drift med vaskebørste

### **OBS**

*Fare for lakkskader*

*Ved arbeid med vaskebørste skal den være fri for smuss og andre partikler.*

- Sett inn vaskebørsten i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.

**Merk:** Ved behov kan også vaskebørsten brukes sammen med rengjøringsmiddel.

## Bruk av rengjøringsmiddel

**Merknad:** Rengjøringsmiddel kan kun tilsettes ved bruk av lavtrykk.

### **△ FARE**

*Ved bruk av rengjøringsmidler skal sikkerhetsdatabladet fra produsenten av rengjøringsmidler følges, spesielt anvisninger om verneutstyr.*

- Fyll på rengjøringsmiddel-løsning i rengjøringsmiddel-tanken (doseringsangivelser på etikett på rengjøringsmiddelet følges).
- Sett lokket på rengjøringsmiddel-tanken.
- Sugeslangen for rengjøringsmiddel trekkes så langt gjennom dekselet på rengjøringsmiddel-tanken til filteret senere ligger på bunnen av tanken.
- Lås rengjøringsmiddel-tank i apparatet.
- Bruk strålerør med trykkregulering (Vario Power).
- Drei strålerøret mot "SOFT" til det stanser.
- Merk:** Derved vil rengjøringsløsning blandes med vannstrålen ved drift.

## Skumdysse

#### Figur **K**

- Koble skumdysen til rengjøringsmiddel-beholderen.
- Sett inn skumdysen i høytrykkspistolen og fest det ved å dreie 90°.

## Anbefalt rengjøringsmetode

- Sprøyt litt rengjøringsmiddel på den tørre overflaten og la det virke (men ikke tørke).
- Spyl det oppløste smusset vekk med høytrykkstrålen.

## Etter bruk av rengjøringsmiddel

- Etter arbeide med rengjøringsmiddel: Kjør maskinen i ca. 1 minutt for å spyle den ren.

## Opphold i arbeidet

- Slipp hendelen til høytrykkspistolen.
- Lås hendelen til høytrykkspistolen.
- Sett høytrykkspistolen inn i holderen for høytrykkspistolen.
- Ved lengre arbeidspauser (mer enn 5 minutter) må høytrykksvaskeren i tillegg slås av "0/OFF".

## Etter bruk

### ⚠ **FORSIKTIG**

Høytrykkslangen må bare tas av høytrykkspistolen eller apparatet, når det ikke er noe trykk i systemet.

- Slipp hendelen til høytrykkspistolen.
- Slå av apparatet "0/OFF".
- Trekk ut støpselet fra veggkontakten.
- Steng vannkranen.
- Trykk inn spaken på høytrykkspistolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.
- Lås hendelen til høytrykkspistolen.
- Skill apparatet fra vannforsyningen.

## Transport

### ⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!  
Pass på vekten av apparatet ved transport.

## Transport for hånd

- Trekk maskinen i transporthåndtaket.

## Transport i kjøretøy

- Tøm rengjøringsmiddelstanken.
- Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

## Lagring

### ⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskade og materiell skade!  
Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.

## Oppbevaring av apparatet

Før lengre tids lagring, f.eks. om vinteren, pass på anvisningene i kapittelet Pleie.

- Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.
- Huset på hurtigkoblingen for sugeslange trykkes i pilretningen, og trekk av høytrykkslangen.
- Trykk skilletesten på høytrykkspistolen og trekk høytrykkslangen ut av høytrykkspistolen.
- Sett høytrykkspistolen inn i holderen for høytrykkspistolen.
- Sett inn strålerøret i strålerørsholderen.
- Lagre strømkabel, høytrykkslange og tilbehør med maskinen.

## Frostbeskyttelse

### **OBS**

Maskiner og tilbehør som ikke er helt tømt kan bli ødelagt av frost. Tøm maskin og tilbehør komplett og sikre mot frost.

For å unngå skader:

- Tømme apparatet helt for vann: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og uten tilkoblet vannforsyning (maks 1 min.) og vent til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkslangen. Slå av maskinen.
- Oppbevar apparat med alt utstyr i et frostsikkert rom.

## Pleie og vedlikehold

### ⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

## Rengjør sil i vanntilkobling

Rengjør sil i vanntilkoblingen regelmessig.

### **OBS**

Silen skal ikke være skadet.

- Ta av koblingen fra vanntilkoblingen.

Figur **L**

- Trekk ut sil (f.eks. med en flattang), rengjør den under rennende vann og sett den inn igjen etterpå.

## Rengjøre rengjøringsmiddelfilter

Før langvarig oppbevaring, f. eks. over vinteren:

- Ta ut filteret fra rengjøringsmiddel-sugeslangen og rengjør det under rennende vann.

## Feilretting

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende over-sikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

### ⚠ **FARE**

Fare for elektrisk støt.

- Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

## Apparatet går ikke

- Trykk hendelen på høytrykkspistolen, apparatet slås på.
- Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er overensstemmende med strømkildens spenning.
- Kontroller strømkabelen for skader.

## Høytrykksvaskeren bygger ikke opp trykk

- Kontroller at vannforsyningen har tilstrekkelig mate-  
tevolum.
- Ta ut sugeinntaket i vanntilkoblingen med en flat-  
tang, og rengjør det under rennende vann.
- Luft maskinen: Slå på apparatet uten tilkoblet  
høytrykkslange og kjør det til det kommer ut vann  
(maks. 2 minutter) uten bobler fra høytrykksstilkob-  
lingen. Slå av maskinen og koble på høytrykkslan-  
gen igjen.

## Sterke trykksvingninger

- Rengjøre høytrykksdyse: Fjern smuss fra dysehul-  
lene med en nål, og skyll med vann i retning fra  
fremtiden.
- Kontroller vanntilførselsmengde.

## Apparatet er utett

- Små utettheter i apparatet skyldes tekniske årsaker. Ved større utettheter, ta kontakt med autorisert kundeservice.

## Maskinen suger ikke rengjøringsmiddel

- Bruk strålerør med trykkregulering (Vario Power).  
Drei strålerøret mot "SOFT" til det stanser.
- Rengjør filter på rengjøringsmiddel-sugeslange.
- Kontroller at sugeslange for rengjøringsmiddel ikke  
er i klem ("knekk").

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. Adresser finner du under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniske data

### Elektrisk tilkobling

Spenning	220-240 V 1~50-60 Hz
----------	-------------------------

Strømforbruk	8 A
--------------	-----

Beskyttelsestype	IPX5
------------------	------

Beskyttelsesklasse	II 
--------------------	--

Strømsikring (trege)	10 A
----------------------	------

### Vanntilkobling

Tilførselstrykk (max)	1,2 MPa
-----------------------	---------

Vanntilførsels-temperatur (max)	40 °C
---------------------------------	-------

Tilførselsmengde (min)	8 l/min
------------------------	---------

### Effektspesifikasjoner

Arbeidstrykk	11 MPa
--------------	--------

Maks. tillatt trykk	13 MPa
---------------------	--------

Vannmengde	5,2 l/min
------------	-----------

Matemengde maks	7,0 l/min
-----------------	-----------

Rengjøringsmiddelmengde	0,3 l/min
-------------------------	-----------

Rekylkraft til høytrykkspistolen	13 N
----------------------------------	------

### Mål og vekt

Lengde	297 mm
--------	--------

Bredde	308 mm
--------	--------

Høyde	865 mm
-------	--------

Vekt, driftsklar, med tilbehør	8,0 kg
--------------------------------	--------

### Registrerte verdier etter EN 60335-2-79

Hånd-arm vibrasjonsverdi	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Støytrykksnivå L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Usikkerhet K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Støyeffektnivå L <sub>WA</sub> + usikkerhet K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Det tas forbehold om tekniske endringer.

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

**Produkt:** Høytrykksvasker

**Type:** 1.679-xxx

### Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

### Anvendte overensstemmende normer

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

### Anvendt metode for samsvars vurdering

2000/14/EF: Vedlegg V

### Lydeffektnivå dB(A)

Målt: 89

Garantert: 92

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Ansvarlig for dokumentasjon:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Innehållsförteckning

Säkerhet .....	SV	4
Ändamålsenlig användning .....	SV	4
Miljöskydd .....	SV	4
Beskrivning av aggregatet .....	SV	5
Montering .....	SV	5
Idrifttagning .....	SV	5
Drift .....	SV	6
Transport .....	SV	6
Förvaring .....	SV	7
Skötsel och underhåll .....	SV	7
Åtgärder vid störningar .....	SV	7
Tillbehör och reservdelar .....	SV	7
Garanti .....	SV	8
Tekniska data .....	SV	8
EU-försäkran om överensstämmelse .....	SV	8

## Säkerhet



Läs igenom denna originalbruksanvisning och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder din maskin första gången. Följ dem. Spara båda häftena för senare behov eller för nya ägare.

### Symboler på aggregatet



Rikta inte högtrycksstråle mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

Skydda apparaten mot frost.



Apparaten får inte anslutas i omedelbar närhet till det offentliga dricksvattennätet.

### Säkerhetsanordningar

#### ▲ FÖRSIKTIGHET

- Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.

### Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att aggregatet startas av misstag.

### Spärr spolhandtag

Spärren låser spolhandtagets avtryckare och förhindrar att aggregatet startas av misstag.

### Automatiskt stopp

När avtryckaren på spolröret släpps fränkopplas högtryckspumpen av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. Trycker man in avtryckaren kopplar tryckbrytaren i pumpen igen.

## Ändamålsenlig användning

- Högtryckstvätten får endast användas för privat bruk.
- för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap o.s.v. med högtrycksstråle (använd vid behov rengöringsmedel).
  - tillsammans med av KÄRCHER godkända tillbehör, reservdelar och rengöringsmedel. Beakta anvisningarna som medföljer rengöringsmedlen.

## Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshandtera emballag på ett miljövänligt sätt.



Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som kan återvinnas och de ska därför lämnas till ett insamlingsställe. Batterier, engångs och uppladdningsbara, innehåller ämnen som inte får komma ut i miljön. Avfallshandtera uttjänta maskiner och batterier på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta komponenter som vid felaktig användning eller felaktig avfallshandtering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoptorna.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten som t.ex. motorvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmänen.

### Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Beskrivning av aggregatet

Aggregatets leveransomfång är avbildat på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständig.

Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

### Bilder, se sida 2

- 1 Högtrycksanslutning
- 2 Strömbrytare "0/OFF / I/ON"
- 3 Förvaring för spolhandtaget
- 4 Transporthandtag
- 5 Sugslang för rengöringsmedel med rengöringsmedelsfilter samt skydd
- 6 Rengöringsmedelstank
- 7 Förvaring för högtrycksslang
- 8 Vattenanslutning med inbyggt filter
- 9 Kopplingsdel för vattenanslutning
- 10 Krok för nätfästning
- 11 Tillbehörsnät
- 12 Nätkabel med nätkontakt
- 13 Transporthjul
- 14 Högtrycksspruta
- 15 Spärr spolhandtag.
- 16 Knapp för att ta loss högtrycksslangen från hand-sprutpistolen
- 17 Högtrycksslang
- 18 Spolrör med tryckreglering (Vario Power)  
För de vanligaste rengöringsuppgifterna  
Arbetstrycket kan ökas steglöst från "SOFT" till "HARD". För att justera arbetstrycket släpper du handsprutans spak och vrider strålröret till önskat läge.
- 19 Spolrör med rotojet  
Vid hårt fastsittande smuts
- 20 Tvättborste  
Lämpad för arbeten med rengöringsmedel.
- 21 Skummunstycke  
För kraftfullt rengöringsmedelsskum.
- 22 Rengöringsmedel
- \*\* **Behövs dessutom**
- 23 Vävförstärkt vattenslang med vanlig koppling.
  - Diameter minst 1/2 tum (13 mm)
  - Längd minst 7,5 m

## Montering

Montera de bifogade lösa delarna på aggregatet innan det tas i drift.

### Bilder, se sida 3

#### Bild **A**

→ Skjut in transporthandtaget i styrningen och säkra det med 2 skruvar.

#### Bild **B**

→ Sätt fäste för handspruta på plats.

#### Bild **C**

→ Haka fast tanken för rengöringsmedel i aggregatet.

#### Bild **D**

→ Förslut tanken för rengöringsmedel med lock.

→ Koppla samman sugslangen för rengöringsmedel med anslutningen.

#### Bild **E**

→ Skruva fast den medföljande kopplingen på aggregatets vattenanslutning.

#### Bild **F**

→ Montera tillbehörsnätet på krokarna på det sätt som visas på bilden.

#### Bild **G**

→ Tryck in högtrycksslangens nippel i spolhandtaget tills den hakar fast med ett hörbart „klick“.

**Hänvisning:** Se till att anslutningsnippeln är rätt placerad.

→ Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

## Idrifttagning

→ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.

#### Bild **H**

→ Koppla ihop högtrycksslangen med högtrycksanslutningen på aggregatet.

→ Anslut nätkontakt till vägguttag.

## Vattenförsörjning från vattenledning

Anslutningsvärde, se typskylt/Tekniska Data.

Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

### **OBSERVERA**

*Föröreningar i vattnet kan skada högtryckspumpen eller tillbehören. Som skydd rekommenderas att man använder KÄRCHER vattenfilter (specialtillbehör, artikelnummer 4.730-059).*

#### Bild **I**

→ Trä på slangen för vattentillförsel på kopplingen på vattenanslutningen.

→ Anslut vattenslangen till vattenförsörjningen.

→ Öppna vattenkranen helt.

**Observera:** Högtrycksrengöraren är inte avsedd för insugning av vatten från alternativa vattenkällor.



## Drift

### OBSERVERA

Torrkörning under mer än 2 minuter leder till skador på högtryckspumpen. Om maskinen inte bygger upp tryck inom 2 minuter, stäng av maskinen och följ hänvisningarna i kapitlet "Åtgärder vid störning"

### Drift med högtryck

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Håll aldrig strålen närmare än 30 cm vid rengöring av lackerade ytor för att undvika skador.

### OBSERVERA

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med rotorjet, risk för skador.

#### Bild **J**

- Sätt in strålröret i handsprutpistolen och fixera det genom att vrida det 90°.
- Starta aggregatet "I/ON".
- Lås upp spaken på handsprutpistolen.
- Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.

**Hänvisning:** Släpps avtryckaren stängs aggregatet av igen. Högtryck blir stående i systemet.

### Användning med tvättborste

### OBSERVERA

Risk för lackskador.

Vid arbeten med tvättborste måste den vara fri från smuts eller andra partiklar.

- Sätt i tvättborsten i handsprutpistolen och fixera det genom att vrida det 90°.

**Anvisning:** Vid behov kan även tvättborstarna användas vid arbeten med rengöringsmedel.

### Drift med rengöringsmedel

**Hänvisning:** Rengöringsmedel kan endast användas i lågtryck.

#### ⚠ FARA

Vid användning av rengöringsmedel måste man beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren, särskilt anvisningarna om personlig skyddsutrustning.

- Håll rengöringsmedelslösning i tanken för rengöringsmedel (observera doseringsanvisningar på doseringsmedlets förpackning).
- Förslut tanken för rengöringsmedel med lock.
- Dra sugslangen för rengöringsmedel så långt genom rengöringstankens lock att filtret sedan ligger på tankens botten.
- Haka fast tanken för rengöringsmedel i aggregatet.
- Använd spolröret med tryckregulator (Vario Power).
- Vrid strålröret till anslag i riktning mot "SOFT".

**Anmärkning:** Därigenom tillsätts rengöringsmedelslösningen till vattenstrålen vid körning.

## Skummunstycke

#### Bild **K**

- Anslut skummunstycket till behållaren för rengöringsmedel.
- Sätt i skummunstycket i handsprutpistolen och fixera det genom att vrida det 90°.

### Rekommenderade rengöringsmetoder

- Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt det verka (låt det inte torka).
- Spola bort upplöst smuts med högtrycksstråle.

### Efter användning med rengöringsmedel

- Efter arbeten med rengöringsmedel Låt maskinen gå ca 1 minut för att spola rent.

### Avbryta driften

- Släpp spaken till handsprutpistolen.
- Lås spaken till handsprutpistolen.
- Placera handsprutpistolen i dess förvaring.
- Vid längre pauser i arbetet (över fem minuter) bör aggregatet dessutom slås av "0/OFF".

### Avsluta driften

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Högtrycksslangen ska bara lossas från handsprutpistolen eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

- Släpp spaken till handsprutpistolen.
- Stäng av strömbrytaren "0/OFF".
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
- Stäng av vattenkranen.
- Tryck in handtaget på högtryckssprutan för att släppa ut trycket i systemet.
- Lås spaken till handsprutpistolen.
- Koppla bort aggregatet från vattenförsörjningen.

## Transport

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för person och egendomsskada!  
Tänk på maskinens vikt vid transporten.

### Transport för hand

- Dra maskinen med hjälp av transporthandtaget.

### Transport i fordon

- Töm tanken med rengöringsmedel.
- Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

## Förvaring

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Risk för person och egendomsskada!

Tänk på fordonets vikt vid lagringen.

### Förvara aggregatet

Beakta innan lägre lagring, t.ex. över vintern, även de extra anvisningarna i kapitlet om skötsel.

- Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
- Tryck kåpan på snabbkopplingen till högtrycksslangens.
- Tryck på frånskiljningsknappen på handsprutpistolen och dra ut högtrycksslangen från handsprutpistolen.
- Placera handsprutpistolen i dess förvaring.
- Haka fast strålröret i förvaringen för strålröret.
- Förvara nätanslutning, högtrycksslang och tillbehör på aggregatet.

### Frostskydd

#### **OBSERVERA**

Maskiner och inte komplett tömda maskiner och tillbehör kan förstöras av frostsador. Skydda maskinen och tillbehören mot frost.

För att undvika skador:

- Töm aggregatet helt på vatten: Slå på aggregatet utan ansluten högtrycksslang och utan ansluten vattenförsörjning (max 1 min) och vänta tills det inte längre kommer ut vatten från högtrycksanslutningen. Stäng av apparaten.
- Förvara aggregatet med alla tillbehör i frostsäkert utrymme.

## Skötsel och underhåll

### ⚠ **FARA**

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

### Rengör sil i vattenanslutningen

Rengör silen i vattenanslutningen regebundet.

#### **OBSERVERA**

Silen får inte ta skada.

- Ta bort kopplingen på vattenanslutningen. Bild **L**
- Dra ut filtret (t.ex. med en tång), skölj det under rinnande vatten och sätt in det igen.

### Rengör rengöringsmedelsfiltret

Före längre förvaring, t.ex. på vintern:

- Lossa filtret från sugslangen för rengöringsmedel och rengör det under rinnande vatten.

## Åtgärder vid störningar

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar.

Kontakta auktoriserad serviceverkstad om du är osäker.

### ⚠ **FARA**

Risk för elektrisk stöt.

- Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.

### Apparaten arbetar inte

- Tryck in spaken till handsprutpistolen. Aggregatet startar.
- Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
- Kontrollera om nätkabeln är skadad.

### Aggregatet ger inget tryck

- Kontrollera att vattenförsörjningen levererar tillräcklig mängd vatten.
- Lossa filtret i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.
- Lufta ur aggregatet: Starta aggregatet utan ansluten högtrycksslang och låt gå (max 2 minuter) tills vattnet som kommer ut från högtrycksanslutningen är fritt från luftbubblor. Stäng av aggregatet och anslut högtrycksslangen igen.

### Kraftiga tryckvariationer

- Rengör högtrycksmunstycke: Ta bort smuts från munstyckshålet med en nål och spola ut det framifrån med vatten.
- Kontrollera vattenflödesmängden.

### Aggregatet ej tätt

- En lätt otäthet på aggregatet är normal. Kontakta auktoriserad serviceverksstad om det finns stora otätheter.

### Rengöringsmedel sugts inte in

- Använd spolröret med tryckregulator (Vario Power). Vrid strålröret till anslag i riktning mot "SOFT".
- Rengör filtret på sugslangen för rengöringsmedel.
- Kontrollera att slangen för rengöringsmedel inte är knäckt.

### Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Adressen hittar du på:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Tekniska data

### Elanslutning

Spänning	220-240 V 1~50-60 Hz
----------	-------------------------

Strömförbrukning	8 A
------------------	-----

Skydd	IPX5
-------	------

Skyddsklass	II 
-------------	--

Nätsäkring (trög)	10 A
-------------------	------

### Vattenanslutning

Inmatningsstryck (max.)	1,2 MPa
-------------------------	---------

Inmatningstemperatur (max.)	40 °C
-----------------------------	-------

Inmatningsmängd (min.)	8 l/min
------------------------	---------

### Prestanda

Arbetstryck	11 MPa
-------------	--------

Max. tillåtet tryck	13 MPa
---------------------	--------

Matningsmängd, vatten	5,2 l/min
-----------------------	-----------

Maximal matningsmängd	7,0 l/min
-----------------------	-----------

Matningsmängd, rengöringsmedel	0,3 l/min
--------------------------------	-----------

Handsprutpistolens rekylkraft	13 N
-------------------------------	------

### Mått och vikter

Längd	297 mm
-------	--------

Bredd	308 mm
-------	--------

Höjd	865 mm
------	--------

Vikt, driftklar med tillbehör	8,0 kg
-------------------------------	--------

### Fastställda värden enligt SS-EN 60335-2-79

Hand-Arm Vibrationsvärde	<2,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	-----------------------

Osäkerhet K	0,9 m/s <sup>2</sup>
-------------	----------------------

Ljudtrycksnivå L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
--------------------------------	----------

Osäkerhet K <sub>PA</sub>	3 dB(A)
---------------------------	---------

Ljudteffektsnivå L <sub>WA</sub> + Osäkerhet K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Tekniska ändringar förbehålls.

## EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

**Produkt:** Högtryckstvätt

**Typ:** 1.679-xxx

**Tillämpliga EU-direktiv**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

**Tillämpade harmoniserade normer**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering**

2000/14/EG: Bilaga V

**Ljudeffektsnivå dB(A)**

Upmätt: 89

Garanterad: 92

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Sisällysluettelo

Turvallisuus . . . . .	FI	4
Käyttötarkoituis . . . . .	FI	4
Ympäristönsuojelu . . . . .	FI	4
Laitekuvaus . . . . .	FI	5
Asennus . . . . .	FI	5
Käyttöönotto . . . . .	FI	5
Käyttö . . . . .	FI	6
Kuljetus . . . . .	FI	6
Säilytys . . . . .	FI	7
Hoito ja huolto . . . . .	FI	7
Häiriöapu . . . . .	FI	7
Varusteet ja varaosat . . . . .	FI	7
Takuu . . . . .	FI	8
Tekniset tiedot . . . . .	FI	8
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus . . . . .	FI	8

## Turvallisuus



Lue tämä alkuperäiskäyttöohje ja mukana olevat turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Toimi niiden mukaisesti. Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

### Laitteessa olevat symbolit



*Suihku ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, jännitteellisiin sähkövarusteisiin tai itse laitteeseen.*

*Suojaa laite jäätymiseltä.*



*Laitetta ei saa välittömästi liittää julkiseen juomavesiverkkoon.*

### Turvalaitteet

△ **VARO**

■ Turvalaitteet on tarkoitettu loukkaantumisilta suojaamiseksi, niitä ei saa muuttaa eikä ohittaa.

### Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käyttämisen.

### Suihkupistoolin lukitus

Lukitus lukitsee suihkupistoolin liipaisimen ja estää täten laitteen tahattoman käynnistymisen

### Automaattinen pysäytystoiminto

Kun suihkupistoolin liipaisin päästetään irti, kytkee painekeytkin pumpun pois päältä, korkeapainesuihku pysähtyy. Kun liipaisimesta vedetään, kytkee painekeytkin taas pumpun päälle.

## Käyttötarkoituis

Käytä tätä painepesuria yksinomaan yksityisessä kotitaloudessa

- koneiden, ajoneuvojen, rakennusten, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhavälineiden jne. puhdistamiseen käyttäen suurpaineista vesisuihku (tarvittaessa lisäten puhdistusaineita).
- KÄRCHER:in hyväksymien varusteosien, varaosien ja puhdistusaineiden kanssa. Huomioi ohjeet, jotka on liitetty puhdistusaineiden mukaan.

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Huolehdi pakkausten ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Paristot ja akut sisältävät aineita, joita ei saa päästää ympäristöön. Huolehdi vanhojen laitteiden sekä paristojen ja akkujen ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät usein rakenneosia, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen vaaran ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään väärin tai ne hävitetään väärin. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin tarpeellisia, jotta laite toimisi asianmukaisesti. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.



Puhdistustöitä, joissa syntyy öljynpitoista jätevettä, esim. moottorinpesu, alustanpesu, saa suorittaa vain pesupaikoissa, joissa on öljyn erottimet.



Jos töissä käytetään puhdistusaineita, puhdistuksia saa suorittaa vain vesitiiviillä lattiapinnoilla, jotka on liitetty likavesiviemärintiin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai imeytymään maaperään.

### Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Laitekuvaus

Laitteen toimituslaajuus on kuvattu pakkauksessa. Tar-  
kasta purkaessasi laitetta pakkauksesta pakkauksen si-  
sällön täydellisyys.

Ota yhteys jälleenmyyjään, jos varusteita puuttuu tai ha-  
vaitset kuljetusvahinkoja.

### Kuvat, katso sivu 2

- 1 Korkeapaineliitäntä
  - 2 Laitekytkin „0/OFF“ / „I/ON“
  - 3 Pidike pistoolille
  - 4 Kuljetuskahva
  - 5 Puhdistusaineen imuletku puhdistusaineensuo-  
dattimella ja korkilla
  - 6 Puhdistusainesäiliö
  - 7 Pidike korkeapaineletkulle
  - 8 Suodattimella varustettu vesiliitäntä
  - 9 Tulovesiliitäntä
  - 10 Verkon kiinnityskoukku
  - 11 Varusteverkko
  - 12 Verkkojohto, jossa on verkkopistoke
  - 13 Kuljetuspyörä
  - 14 Pesukahva
  - 15 Suihkupistoolin lukitus
  - 16 Painike korkeapaineletkun irrottamiseksi käsirus-  
kupistoolista
  - 17 Korkeapaineletku
  - 18 Paineensäädöllä (Vario Power) varustettu suihku-  
putki  
Tarkoitettu yleisimpiin puhdistustehtäviin.  
Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta  
"SOFT" tasoon "HARD". Säädä työpainetta va-  
pauttamalla korkeapainepistoolin vipu ja kääntä-  
mällä suihkuputki haluttuun asentoon.  
Soveltuu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.
  - 19 Suihkuputki ja Pyörivä pistesuutin  
Pinttyneen lian poistoon.
  - 20 Pesuharja  
Soveltuu töihin, joissa käytetään puhdistusaineita.
  - 21 Vaahtosuutin  
Vaahdottaa puhdistusaineen tehokkaasti.
  - 22 Puhdistusaine
- \*\* Lisäksi tarvitaan**
- 23 Kudosvahvistettu vesiletku tavallisella kaupasta  
saatavalla liittimellä.
    - Läpimitta vähintään 1/2 tuuma (13 mm)
    - Pituus vähintään 7,5 m

## Asennus

Kiinnitä laitteen mukana irtonaisena tulleet osat laitte-  
seen ennen käyttööntamista.

### Kuvat, katso sivu 3

Kuva **A**

→ Työnnä kuljetuskahva johteeseen ja varmista 2  
ruuvilla.

Kuva **B**

→ Pistä käsiruskupistoolin pidike paikalleen.

Kuva **C**

→ Kiinnitä puhdistusainesäiliö laitteeseen.

Kuva **D**

→ Sulje puhdistusainesäiliön kansi.

→ Kiinnitä puhdistusaineen imuletku liittimeen.

Kuva **E**

→ Ruuvaa mukana toimitettu liitin laitteen vesiliitäntä-  
tään.

Kuva **F**

→ Ripusta varusteverkko kuvassa näkyviin koukkui-  
hin.

Kuva **G**

→ Pistä korkeapaineletku niin syväälle suihkupistoo-  
liinkäsiruskupistooliin, että kuulet sen napsahta-  
van lukitukseen.

**Huomautus:** Huomioi liittinnipan oikea suuntaus.  
→ Kokeile liittoksen pitävyys korkeapaineletkusta ve-  
tämällä.

## Käyttöönotto

→ Pysäköi laite tasaiselle alustalle.

Kuva **H**

→ Kiinnitä korkeapaineletku laitteen korkeapaineli-  
tääntään.

→ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

## Vedensyöttö vesijohdosta

Liitäntäarvot katso tyyppikilpi/tekniset tiedot.

Noudata vesilaitoksen ohjeita.

### HUOMIO

*Veden epäpuhtaudet voivat vahingoittaa korkeapaine-  
pumpua ja varusteita. Vahinkojen estämiseksi suosit-  
telemme käyttämään KÄRCHER-vesisuodatinta (lisä-  
varuste, tilausnumero 4.730-059).*

Kuva **I**

→ Pistä vedentuloletku vesiliitäntään liittimeen.

→ Liitä vesiletku vedensyöttöön.

→ Avaa vesihana kokonaan.

**Ohje:** Korkeapainepuhdistinta ei ole tarkoitettu veden  
imemiseen vaihtoehtoisista vesilähteistä.

## Käyttö

### HUOMIO

Yli 2 minuuttia kestävä kuivakäynti vahingoittaa korkeapainepumppua. Jos laitteeseen ei muodostu painetta 2 minuutin sisällä, kytkte laite pois ja toimi luvun "Apu häiriötapaussissa" ohjeiden mukaan.

### Käyttö suurpaineella

#### △ VARO

Pidä maalattuja pintoja puhdistettaessa, vaurioiden välttämiseksi, vähintään 30 cm:n suihkutusetäisyys

### HUOMIO

Älä puhdistu autonrenkaita, maalipintoja tai arkoja pintoja kuten puuta likajyrsimellä, vahingoittumisvaara.

Kuva 

- Pistä ruiskuputki käsiruiskupistooliin ja kiinnitä paikalleen putkea 90° kiertämällä.
- Kytke laite päälle "I/ON".
- Vapauta käsiruiskupistooliin liipaisin lukituksesta.
- Vedä liipaisimesta, laite käynnistyy.

**Huomautus:** Kun ote liipaisimesta irrotetaan, kone pysähtyy. Järjestelmä pysyy korkeapaineisena

### Pesuharjan käyttäminen

### HUOMIO

Maalipinnan vahingoittumisvaara

Pesuharjassa ei puhdistettaessa saa olla liika- tai muita hiukkasia.

- Pistä pesuharja käsiruiskupistooliin ja kiinnitä paikalleen kiertämällä 90°.

**Huomautus:** Tarvittaessa myös pesuharjoja voi käyttää puhdistusaineilla suoritettavaan puhdistamiseen.

### Käyttö puhdistusaineella

**Huomautus:** Puhdistusainetta voidaan lisätä vain pienpaineella.

#### △ VAARA

Puhdistusaineita käytettäessä on huomioitava puhdistusaineen valmistajan turvaohjeet ja noudatettava erityisesti henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita.

- Kaada puhdistusaineliuos puhdistusainesäiliöön (noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevaa annostusohjetta).
- Sulje puhdistusainesäiliön kansi.
- Vedä puhdistusaineen imuletkaa niin pitkälle puhdistusainesäiliön kannen lävitse, että suodatint ulottuu säiliön pohjalle.
- Kiinnitä puhdistusainesäiliö laitteeseen.
- Käytä paineensäädöllä (Vario Power) varustettua suihkuputkea.
- Käännä suihkuputki vasteeseen saakka suuntaan "SOFT".

**Huomautus:** Tällöin laitetta käytettäessä vesisuihkuun lisätään puhdistusaineliuosta.

## Vaahtosuutin

Kuva 

- Liitä vaahtosuutin puhdistusainesäiliöön.
- Pistä vaahtosuutin käsiruiskupistooliin ja kiinnitä paikalleen 90° kiertämällä.

### Suosittelavat puhdistusmenetelmät

- Suihkuta puhdistusainetta säästeliäästi kuivalle pinnalle ja anna sen vaikuttaa (ei kuivua).
- Huuho irrotettu lika pois korkeapainesuihkulla.

### Toimenpiteet pesuaineella puhdistamisen jälkeen

- Kun on työskennelty puhdistusaineita käyttäen: Huuhtele laite puhtaaksi käyttämällä sitä n. 1 minuutin ajan.

### Käytön keskeytys

- Päästä käsiruiskupistooliin liipaisin vapaaksi.
- Lukitse käsiruiskupistoolin liipaisin.
- Pistä käsiruiskupistooli omaan säilytyspaikkaansa.
- Pidempien työtaukojen (yli 5 minuuttia) ajaksi laite on lisäksi kytkettävä pois päältä „0/OFF“.

### Käytön lopetus

#### △ VARO

Irrota korkeapaineletku käsiruiskupistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

- Päästä käsiruiskupistoolin liipaisin vapaaksi.
- Kytke laite pois päältä "0/OFF".
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Sulje vesihana.
- Paina pesukahvan liipaisinta, jolloin jäännöspaine pääsee purkautumaan järjestelmästä.
- Lukitse käsiruiskupistoolin liipaisin.
- Irrota laite vedensyötöstä.

## Kuljetus

#### △ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!  
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

### Kuljetus käsin

- Vedä laitetta kuljetuskahvasta.

### Kuljetus ajoneuvoissa

- Tyhjennä puhdistusainesäiliö.
- Varmista laite siirtymisen ja kaatumisen varalta.

## Säilytys

### ⚠ VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!  
Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

### Laitteen säilytys

Jos säilytys on pitempiaikaista, esim talven ajaksi, huomioi lisäksi luvussa Hoito olevat ohjeet.

- Pysäytä laite tasaiselle pinnalle.
- Työnnä korkeapaineletkun pikaliittimen koteloa nuolen suuntaan ja vedä korkeapaineletku ulos.
- Paina käsiruiskupistoolin irrotuspainiketta ja vedä korkeapaineletku irti käsiruiskupistoolista.
- Pistä käsiruiskupistooli omaan säilytyspaikkaansa.
- Lukitse ruiskuputki säilytyspaikkaansa.
- Kokoa verkkoliitäntäkaapeli, korkeapaineletku ja varusteet laitteeseen.

### Suojaaminen pakkaselta

#### HUOMIO

Pakkanen voi vaurioittaa laitteita ja varusteita, jotka ei ole täysin tyhjennetty vedestä. Tyhjennä laite ja varusteet täysin vedestä ja suojaa jäätymiseltä.

Vaurioiden välttämiseksi:

- Veden poistaminen laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja vesiliitäntää (maks. 1 min) ja odota kunnes korkeapaineliittimestä ei tule enää vettä. Kytke laite pois päältä.
- Säilytä laitetta kaikkine varusteineen pakkaselta suojatuissa tiloissa.

## Hoito ja huolto

### ⚠ VAARA

Sähköiskun vaara


- Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

### Vesiliitäntän sihdin puhdistus

Puhdista vesiliitäntän sihti säännöllisesti.

#### HUOMIO

Sihtä ei saa vaurioittaa.

- Irrota liitin vesiliitäntänstä.
- Kuva 
- Poista siivilä (esim. lattapihdeillä) ja puhdista siivilä juoksevan veden alla. Asenna siivilä puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen.

### Puhdistusainesuodattimen puhdistaminen

Ennen pitempää varastointia, esim. talvelle:

- Vedä suodatin irti puhdistusaineen imuletkusta ja puhdista suodatin juoksevasse vedessä.

## Häiriöapu

Pienemmät häiriöt voit itse poistaa seuraavan yhteenvedon avulla.

Epäselvissä tapauksissa käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

### ⚠ VAARA

Sähköiskun vaara

- Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

### Laite ei toimi

- Paina käsiruiskupistoolin liipaisinta, laite käynnistyy.
- Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite sama kuin virtalähteen jännite.
- Tarkasta, onko verkkojohto vaurioitunut.

### Laitteeseen ei tule painetta

- Tarkasta, että vedensyötön syöttömäärä on riittävä.
- Vedä suodatin ulos vesiliitäntänstä lattapihtiä käytäten ja puhdista sihti juoksevasse vedessä.
- Ilmanpoisto laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja odota (kork. 2 minuuttia), kunnes korkeapaineliittimestä tulee vettä ilman ilmapuolia. Kytke laite pois päältä ja kiinnitä korkeapaineletku jälleen takaisin paikalleen.

### Suuret paineenvaihtelut

- Korkeapainesuuttimen puhdistus: Poista suuttimen reiän likaantumat neulan avulla ja huuhtelee reikää edestäpäin vedellä.
- Tarkasta veden tulomäärä.

### Laite ei ole tiivis

- Laitteen vähäinen epätiiviyys on tekniikasta johtuvaa ja normaalia. Jos epätiiviyys on suurempaa, ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun.

### Laite ei ime puhdistusainetta

- Käytä paineensäädöllä (Vario Power) varustettua suihkuputkea. Käännä suihkuputki vasteeseen saakka suuntaan "SOFT".
- Puhdista puhdistusaineen imuletkun suodatin.
- Tarkasta, että puhdistusaineen imuletku ei ole nurjahtanut.

## Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan. Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla [www.karher.com](http://www.karher.com).

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Osoitteet löydät sivustoltamme:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tekniset tiedot

### Sähköliitäntä

Jännite 220-240 V  
1-50-60 Hz

Virrankulutus 8 A

Suojatyyppi IPX5

Kotelointiluokka II 

Verkkosulake (hidas) 10 A

### Vesiliitäntä

Tulopaine (maks.) 1,2 MPa

Tulolämpötila (maks.) 40 °C

Tulomäärä (min.) 8 l/min

### Suorustustiedot

Työpaine 11 MPa

Maks. sallittu paine 13 MPa

Syöttömäärä, vesi 5,2 l/min

Pumppausmäärä maks. 7,0 l/min

Syöttömäärä, puhdistusaine 0,3 l/min

Käsiruiskupistoolin takaiskuvoima 13 N

### Mitat ja painot

Pituus 297 mm

Leveys 308 mm

Korkeus 865 mm

Paino, käyttövalmiina varusteineen 8,0 kg

### Mitatut arvot EN 60335-2-79 mukaisesti

Käsi-käsivarsi tärinäarvo <2,5 m/s<sup>2</sup>

Epävarmuus K 0,9 m/s<sup>2</sup>

Äänenpainetaso L<sub>PA</sub> 76 dB(A)

Epävarmuus K<sub>PA</sub> 3 dB(A)

Äänitehotaso L<sub>WA</sub> + epävarmuus K<sub>WA</sub> 92 dB(A)

Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään.

## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

**Tuote:** korkeapainepesuri

**Tyyppi:** 1.679-xxx

**Yksiselitteiset EU-direktiivit**

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EY

**Sovelletut harmonisoidut standardit**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä**

2000/14/EY: Liite V

**Äänen tehotaso dB(A)**

Mittattu: 89

Taattu: 92

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212



Winnenden, 2018/10/01



## Πίνακας περιεχομένων

Ασφάλεια . . . . .	EL	4
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . .	EL	4
Προστασία περιβάλλοντος . . . . .	EL	4
Περιγραφή συσκευής . . . . .	EL	5
Συναρμολόγηση . . . . .	EL	5
Έναρξη λειτουργίας . . . . .	EL	5
Λειτουργία . . . . .	EL	6
Μεταφορά . . . . .	EL	6
Αποθήκευση . . . . .	EL	7
Φροντίδα και συντήρηση . . . . .	EL	7
Αντιμετώπιση βλαβών . . . . .	EL	7
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά . . . . .	EL	7
Εγγύηση . . . . .	EL	8
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	EL	8
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ . . . . .	EL	8

## Ασφάλεια

  Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις γνήσιες οδηγίες λειτουργίας, καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Ενεργήστε ανάλογα. Φυλάξτε τα δύο αυτά τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

### Σύμβολα στη συσκευή



Η δέσμη υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.

Προστατεύετε τη συσκευή από τον παγετό.

Η συσκευή δεν πρέπει να συνδεθεί απευθείας στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.



### Μηχανισμοί ασφαλείας

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι διατάξεις ασφαλείας αποσκοπούν στην προστασία του χρήστη και δεν πρέπει να τροποποιούνται ή να παραλείπονται.

#### Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης του μηχανήματος αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

#### Ασφάλεια πιστολέτου χειρός

Η ασφάλεια κλειδώνει το μοχλό του πιστολέτου χειρός και αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

#### Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Όταν αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολέτου χειρός, απενεργοποιείται ο διακόπτης πίεσης της αντλία και διακόπτεται η δέσμη υψηλής πίεσης. Τραβώντας τον μοχλό ο διακόπτης πίεσης θέτει πάλι την αντλία σε λειτουργία.

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιήστε αυτό το σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση:

- για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης (κατά περίπτωση με προσθήκη απορρυπαντικών).
- με τα εγκεκριμένα από την KÄRCHER παρελκόμενα, ανταλλακτικά και απορρυπαντικά. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

## Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές περιέχουν υλικά, τα οποία δεν επιτρέπεται να καταλήξουν στο περιβάλλον. Απορρίψτε τις παλιές συσκευές, τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιλαμβάνουν εξαρτήματα, που σε περίπτωση λανθασμένης μεταχείρισης ή απόρριψης μπορούν να αποτελέσουν εστία κινδύνου για την υγεία και το περιβάλλον. Αυτά τα εξαρτήματα είναι όμως απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να πετούνται στα σκουπίδια.



Οι εργασίες καθαρισμού, κατά τις οποίες προκύπτουν απόνερα που περιέχουν λάδια, π.χ. πλύσιμο κινητήρων, πλύσιμο του κάτω μέρους των οχημάτων, επιτρέπονται μόνο σε πλυντήρια που διαθέτουν διαχωριστή λαδιών.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής βρώμικου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

#### Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Περιγραφή συσκευής

Το παραδοτέο υλικό της συσκευής απεικονίζεται στη συσκευασία. Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο της ως προς την πληρότητα.

Εάν λείπουν εξαρτήματα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, παρακαλούμε ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

### Εικόνες, βλ. σελίδα 2

- 1 Σύνδεση υψηλής πίεσης
- 2 Διακόπτης μηχανήματος „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Θήκη φύλαξης του πιστολέτου χειρός
- 4 Λαβή μεταφοράς
- 5 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού
- 6 Δεξαμενή απορρυπαντικού
- 7 Θήκη φύλαξης του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
- 8 Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σίτα
- 9 Σύδεξη για τη σύνδεση με το δίκτυο παροχής νερού
- 10 Άγκιστρο στερέωσης δικτιού
- 11 Δίκτυο εξοπλισμού
- 12 Αγωγός σύνδεσης δικτύου με ρευματολήπτη
- 13 Τροχός μεταφοράς
- 14 Πιστόλι υψηλής πίεσης
- 15 Ασφάλεια πιστολέτου χειρός
- 16 Πλήκτρο διαχωρισμού του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός
- 17 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- 18 Σωλήνας εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power)

Για τις συνηθέστερες εργασίες καθαρισμού

Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από "SOFT" μέχρι "HARD". Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολέτου υψηλής πίεσης και περιστρέψτε το σωλήνα ρίψης στην επιθυμητή θέση.

Ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.

- 19 Σωλήνας ψεκασμού με φρέζα ρύπων  
Για επίμονους ρύπους
  - 20 Βούρτσα πλυσίματος  
Ενδείκνυται για εργασία με απορρυπαντικό.
  - 21 Ακροφύσιο αφρού  
Για ισχυρό αφρό απορρυπαντικού.
  - 22 Απορρυπαντικό
- \*\* Επιπροσθέτως απαραίτητο**
- 23 Ελαστικός σωλήνας νερού με ενισχυμένους ιστούς και τυπικό σύνδεσμο.
    - Διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm)
    - Μήκος τουλάχιστον 7,5 m.

## Συναρμολόγηση

Πριν την ενεργοποίηση συναρμολογήστε στο μηχάνημα τα μη συνδεδεμένα συνοδευτικά εξαρτήματα.

### Εικόνες, βλ. σελίδα 3

#### Εικόνα **A**

→ Ωθήστε τη λαβή μεταφοράς στον οδηγό και ασφαλίστε με 2 βίδες.

#### Εικόνα **B**

→ Εισάγετε τη θήκη φύλαξης του πιστολέτου χειρός.

#### Εικόνα **C**

→ Ασφαλίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού στο μηχάνημα.

#### Εικόνα **D**

→ Σφραγίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού με το κάλυμμα.

→ Προσαρτήστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού με το συνδετικό του εξάρτημα.

#### Εικόνα **E**

→ Βιδώστε το τεμάχιο ζεύξης που περιέχεται στη συσκευασία στην σύνδεση νερού του μηχανήματος.

#### Εικόνα **F**

→ Κρεμάστε το δίχτυ εξαρτήματος στο άγκιστρο που φαίνεται στην εικόνα.

#### Εικόνα **G**

→ Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολέτο χειρός έως ότου κλειδώσει με το χαρακτηριστικό ήχο.

**Υπόδειξη:** Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά τους οδηγούς σύνδεσης.

→ Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

## Έναρξη λειτουργίας

→ Αποθήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.

#### Εικόνα **H**

→ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης με τη σύνδεση υψηλής πίεσης του μηχανήματος.

→ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.

### Παροχή νερού από τον αγωγό νερού

Τιμές σύνδεσης, βλ. Πινακίδα τύπου/Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας του δικτύου ύδρευσης.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

*Οι προσμίξεις στο νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης και στα παρελκόμενα. Για προστασία συνιστάται η χρήση του φίλτρου νερού KÄRCHER (ειδικό παρελκόμενο, αριθμός παραγγελίας 4.730-059).*

#### Εικόνα **I**

→ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα προσαγωγής νερού στο σύνδεσμο της σύνδεσης νερού.

→ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στην παροχή νερού.

→ Ανοίξτε εντελώς τη βρύση νερού.

**Υπόδειξη:** Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης δεν ενδείκνυται για αναρρόφηση από εναλλακτικές πηγές νερού.

## Λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία χωρίς υλικό για περισσότερα από 2 λεπτά προκαλεί ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης. Εάν η συσκευή δεν αναπτύξει πίεση εντός 2 λεπτών, απενεργοποιήστε την και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης".

### Λειτουργία με υψηλή πίεση

#### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 30 cm από τις λακαρισμένες επιφάνειες, προκειμένου να αποφεύγετε ενδεχόμενες ζημιές.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε με τη φρέζα ρύπων ελαστικά αυτοκινήτων, βαμμένα αντικείμενα ή ευαίσθητες επιφάνειες, όπως ξύλο. Κίνδυνος βλάβης.

#### Εικόνα 1

- Τοποθετήστε το σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι ψεκασμού χειρός και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα στο „I/ON“.
- Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Πατώντας ξανά το μοχλό τίθεται το μηχάνημα και πάλι σε λειτουργία.

**Υπόδειξη:** Εάν αφήσετε το μοχλό, το μηχάνημα θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η υψηλή πίεση διατηρείται στο σύστημα.

### Λειτουργία με βούρτσα πλυσίματος

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης στη βαφή

Κατά την εργασία με βούρτσα πλυσίματος, η βούρτσα πρέπει να είναι απαλλαγμένη από ρύπους ή άλλα σωματίδια.

- Τοποθετήστε τη βούρτσα πλυσίματος στο πιστόλι-έτο χειρός και στερεώστε την με περιστροφή 90°.

**Υπόδειξη:** Αν χρειάζεται, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και οι βούρτσες πλυσίματος με απορρυπαντικό.

### Λειτουργία με απορρυπαντικό

**Υπόδειξη:** Το απορρυπαντικό μπορεί να προστεθεί μόνον υπό χαμηλή πίεση.

#### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση χρήσης απορρυπαντικού λάβετε υπόψη το φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

- Γεμίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού με διάλυμα απορρυπαντικού (λάβετε υπόψη τις συστάσεις δοσολογίας στη συσκευασία του απορρυπαντικού).
- Σφραγίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού με το κάλυμμα.
- Τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού μέσα από το κάλυμμα της δεξαμενής απορρυπαντικού, έτσι ώστε το φίλτρο να ακουμπά αργότερα στον πυθμένα της δεξαμενής.
- Ασφαλίστε τη δεξαμενή απορρυπαντικού στο μηχάνημα.
- Χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power).
- Στρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού ως το τέρμα στην κατεύθυνση "SOFT".

**Υπόδειξη:** Έτσι προστίθεται καθαριστικό διάλυμα στον πίδακα νερού κατά τη λειτουργία της συσκευής.

### Ακροφύσιο αφρού

#### Εικόνα 1

- Συνδέστε το ακροφύσιο αφρού με το δοχείο απορρυπαντικού.
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο αμυού στο πιστολέτο χειρός και στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.

### Προτεινόμενη μέθοδος καθαρισμού

- Ψεκάστε με οικονομία το απορρυπαντικό σε στεγνή επιφάνεια και αφήστε το να δράσει (όχι να στεγνώσει).
- Ξεπλύνετε τους διαλυμένους ρύπους, ψεκάζοντας με ριπή υψηλής πίεσης.

### Μετά τη λειτουργία με απορρυπαντικό

- Μετά την εργασία με απορρυπαντικό: Ενεργοποιήστε τη συσκευή για 1 λεπτό, ώστε να πραγματοποιήσει έκπλυση.

### Διακοπή λειτουργίας

- Αφήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Τοποθετήστε το πιστόλι ψεκασμού χειρός στην αντίστοιχη θήκη αποθήκευσης.
- Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων από τις εργασίες (πάνω από 5 λεπτά) απενεργοποιήστε επιπλέον το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.

### Τερματισμός λειτουργίας

#### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός ή τη συσκευή, μόνον εάν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

- Αφήστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.
- Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Κλείστε τη βρύση.
- Πιέστε το μοχλό του πιστολέτου υψηλής πίεσης, για να εκτονώσετε την υπάρχουσα πίεση στο σύστημα.
- Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το δίκτυο παροχής νερού.

### Μεταφορά

#### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!

Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

### Μεταφορά με το χέρι

- Τραβήξτε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

### Μεταφορά σε οχήματα

- Αδειάστε το δοχείο απορρυπαντικού.
- Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι της ολίσθησης και της ανατροπής.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

*Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!*

*Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.*

### Φύλαξη της συσκευής

Πριν από την αποθήκευση για μεγαλύτερο διάστημα, π.χ. το χειμώνα, λάβετε επιπλέον υπόψη τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Φροντίδα.

- Αποθέστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
- Πιέστε το περιβλήμα του ταχυσυνδέσμου του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης προς την κατεύθυνση του βέλους και τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Πιέστε το πλήκτρο απόσπασης του πιστολιού ψεκασμού χειρός και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός.
- Τοποθετήστε το πιστόλι ψεκασμού χειρός στην αντίστοιχη θήκη αποθήκευσης.
- Ασφαλίστε το σωλήνα ψεκασμού στην ειδική για το σκοπό αυτόν θήκη φύλαξης.
- Αποθηκεύστε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου, τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και τα εξαρτήματα στο μηχάνημα.

### Αντιπαγετική προστασία

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

*Οι συσκευές και τα παρελκόμενα που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν σε περίπτωση παγετού. Εκκενώστε εντελώς τη συσκευή και τα παρελκόμενα και προστατέψτε τα από τον παγετό.*

Για να αποφύγετε τις βλάβες:

- Αδειάστε εντελώς το νερό από το μηχάνημα: Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και το σωλήνα παροχής νερού (έως 1 λεπτό) και περιμένετε, έως ότου το νερό σταματήσει να εκρέει από τη σύνδεση υψηλής πίεσης. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα μαζί με όλα τα εξαρτήματα σε χώρο όπου δεν επικρατεί παγετός.

## Φροντίδα και συντήρηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

*Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

### Καθαρισμός του φίλτρου σύνδεσης νερού

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της σύνδεσης νερού.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

*Το φίλτρο δεν πρέπει να υποστεί βλάβη.*

- Αφαιρέστε το σύνδεσμο από τη σύνδεση νερού. Εικόνα **L**.
- Αφαιρέστε το φίλτρο (π.χ. με μία πένσα), καθαρίστε το με τρεχούμενο νερό και τοποθετήστε το πάλι.

### Καθαρισμός του φίλτρου απορρυπαντικού

Πριν από την αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα π.χ. το χειμώνα:

- Αφαιρέστε το φίλτρο από τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού και ξεπλύνετε το κάτω από τρεχούμενο νερό.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας απλές βλάβες.

Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

*Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

### Η συσκευή δεν λειτουργεί

- Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία με πίεση του μοχλού του πιστολιού ψεκασμού χειρός.
- Ελέγξτε εάν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
- Ελέγξτε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου για τυχόν βλάβες.

### Η συσκευή δεν αναπτύσσει πίεση

- Ελέγξτε εάν είναι επαρκής η ποσότητα παρεχόμενου νερού.
- Με μια μικρή πένσα, τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο της σύνδεσης νερού και ξεπλύνετε το κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εξαέρωση της συσκευής: Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και περιμένετε (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου από τη σύνδεση υψηλής πίεσης σταματήσει να εκρέει νερό με φυσαλίδες. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και συνδέστε πάλι τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

### Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

- Καθαρίστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης: Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
- Ελέγξτε την ποσότητα προσαγωγής νερού.

### Το μηχάνημα δεν είναι στεγανό

- Μια ελάχιστη διαρροή στο μηχάνημα θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης έλλειψης στεγανότητας, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### Το απορρυπαντικό δεν αναρροφάται

- Χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power). Στρέψτε τον σωλήνα ψεκασμού ως το τέρμα στην κατεύθυνση "SOFT".
- Καθαρίστε το φίλτρο στον ελαστικό σωλήνα απορρυπαντικού.
- Ελέγξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού για τυχόν τσακίσματα.

### Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Διευθύνσεις μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα:

[www.kaercher.com/dealresearch](http://www.kaercher.com/dealresearch)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Ηλεκτρολογική σύνδεση

Τάση	220-240 V
	1-50-60 Hz

Κατανάλωση ρεύματος	8 A
---------------------	-----

Είδος προστασίας	IPX5
------------------	------

Κατηγορία προστασίας	II 
----------------------	--

Ασφάλεια δικτύου (βραδείας τήξης)	10 A
-----------------------------------	------

### Υδραυλική σύνδεση

Πίεση προσαγωγής (μέγ.)	1,2 MPa
-------------------------	---------

Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.)	40 °C
-------------------------------	-------

Ποσότητα προσαγωγής (ελάχ.)	8 l/min
-----------------------------	---------

### Στοιχεία ισχύος

Πίεση λειτουργίας	11 MPa
-------------------	--------

Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση	13 MPa
-------------------------	--------

Παροχή, νερό	5,2 l/min
--------------	-----------

Παρεχόμενη ποσότητα, μέγιστη	7,0 l/min
------------------------------	-----------

Παροχή, απορρυπαντικό	0,3 l/min
-----------------------	-----------

Δύναμη αντεπιστροφής πιστολιού ψεκασμού χειρός	13 N
--	------

### Διαστάσεις και βάρη

Μήκος	297 mm
-------	--------

Πλάτος	308 mm
--------	--------

Ύψος	865 mm
------	--------

Βάρος, έτοιμο για λειτουργία με εξαρτήματα	8,0 kg
--	--------

### Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79

Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

## Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχανήμα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

**Προϊόν:** Σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης

**Τύπος:** 1.679-xxx

**Σχετικές οδηγίες των ΕΕ**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/53/EE

2011/65/EE

2000/14/EK

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης**

2000/14/EK: Παράρτημα V

**στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)**

Μετρημένη: 89

Εγγυημένη: 92

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## İçindekiler

Güvenlik	TR	4
Kurallara uygun kullanım	TR	4
Çevre koruma	TR	4
Cihaz tanımı	TR	5
Montaj	TR	5
İşletme alma	TR	5
Çalıştırma	TR	6
Taşıma	TR	6
Depolama	TR	7
Koruma ve Bakım	TR	7
Arızalarda yardım	TR	7
Aksesuarlar ve yedek parçalar	TR	7
Garanti	TR	8
Teknik Bilgiler	TR	8
AB uygunluk bildirisi	TR	8

## Güvenlik



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu ve birlikte verilen güvenlik uyarılarını okuyun. Buna göre davranın. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

### Cihazdaki semboller



**Yüksek basınçlı tazyiki insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere ve makinenin kendisine doğru tutmayın.**

**Cihazı donmaya karşı koruyun.**



**Cihaz, açık içme suyu şebekelerine direkt olarak bağlanmamalıdır.**

### Güvenlik tertibatları

#### ▲ **TEDBİR**

■ **Güvenlik tertibatları kullanıcıyı korur ve değiştirilmemelidir veya herhangi bir işlem yapılmamalıdır.**

#### Cihaz şalteri

Cihaz şalteri cihazın istenmeden çalıştırılmasını önler.

#### El püskürtme tabancasının kilidi

Kilit, el püskürtme tabancasının kolunu bloke eder ve cihazın farkında olmadan çalıştırılmasını önler.

#### Otomatik durdurma fonksiyonu

El tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınçlı tazyik durdurulur. Kol çekilirse, pompa tekrar açılır.

## Kurallara uygun kullanım

Bu yüksek tazyikli temizleyiciyi sadece evinizde şu amaçlar için kullanın.

- makineleri, araçları, inşaat malzemesini, aletleri, bina cephesini, terasları, bahçe malzemeleri v.s. yüksek tazyikle temizlemek (gerektiğinde temizlik maddesi katkısı kullanarak).
- KÄRCHER firmasının onayladığı aksesuar parçaları, yedek parçalar ve temizlik maddeleri de dahildir. Temizlik maddelerinin ekinde yer alan uyarıları dikkate alın.

## Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Piller ve şarjlı piller çevreye yayılmaması gereken, zararlı maddeleri içerir. Eski cihazları ve pilleri ya da şarjlı pilleri çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle, yanlış kullanıldıklarında veya yanlış şekilde tasfiye edildiklerinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli olabilecek bileşenler içerir. Cihazın kurallara uygun şekilde işletilmesi için bu bileşenlerin bulunması gereklidir. Bu simge ile işaretlenmiş cihazlar evsel çöpler ile birlikte tasfiye edilmemelidir.



Örneğin motorların yıkanması, zeminin yıkanması gibi yağ içerikli atık suyun olduğu temizlik çalışmaları sadece yıkama yerlerinde yağ seperatörleriyle yapılmalıdır.



Temizlik maddeleriyle yapılacak çalışmalar sadece, pis su kanalizasyonuna bağlantısı olan sıvı geçirmez yüzeylerde gerçekleştirilmelidir. Temizlik maddesinin suya ve toprağa karışmasını önleyin.

#### İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Cihaz tanımı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

### Şekiller Bkz. Sayfa 2

- 1 Yüksek basınç bağlantısı
  - 2 Cihaz şalteri „0/OFF“ / „I/ON“
  - 3 El püskürtme tabancasının saklama parçası
  - 4 Taşıma kolu
  - 5 Temizlik maddesi filtresi ve kapakla birlikte temizlik maddesi vakum hortumu
  - 6 Temizlik maddesi deposu
  - 7 Yüksek basınç hortumunun saklama parçası
  - 8 Entegre süzgeçli su bağlantısı
  - 9 Su bağlantısının bağlantı parçası
  - 10 Ağ sabitleme kancası
  - 11 Aksesuar filesi
  - 12 Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosu
  - 13 Taşıma tekerleği
  - 14 Yüksek basınç tabancası
  - 15 El püskürtme tabancasının kilidi
  - 16 Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından ayırma tuşu
  - 17 Yüksek basınç hortumu
  - 18 Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power)  
En yaygın temizlik görevleri için  
Çalışma basıncı aşamasız olarak "SOFT" derecesinden "HARD" derecesine artırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için kol ve yüksek basınç tabancasını bırakın ve huzme borusunu istenen konuma çevirin.  
Temizlik maddesi ile çalışmak için uygundur.
  - 19 Kir frezeli püskürtme borusu  
İnatçı kirler için
  - 20 Yıkama fırçası  
Temizlik maddesi ile çalışmak için uygundur.
  - 21 Köpük memesi  
Temizlik maddesinin güçlü şekilde köpürtülmesi için.
  - 22 Temizlik maddesi
- \*\* Ek olarak gereklidir**
- 23 Piyasada bulunan bir kavramaya sahip, kumaş takviyeli su hortumu.
    - Çap minimum 1/2 inç (13 mm)
    - Uzunluk minimum 7,5 m

## Montaj

Cihazla birlikte gelen gevşek parçaları işleme almadan önce yerine takın.

### Şekiller Bkz. Sayfa 3

#### Şekil A

- Taşıma kolunu kılavuzun içine itin ve 2 civatayla emniyete alın.

#### Şekil B

- El püskürtme tabancasının saklama parçasını takın.

#### Şekil C

- Temizlik maddesi tankını cihaza oturtun.

#### Şekil D

- Temizlik maddesi tankını kapağa kilitleyin.  
→ Temizlik maddesi emme hortumunu bağlantı parçasına bağlayın.

#### Şekil E

- Gönderilen kavrama parçasını cihazın su girişine takın.

#### Şekil F

- Aksesuar filesini şekilde gösterilen kancaya asın.

#### Şekil G

- Duyulur şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasına sokun.  
**Not:** Bağlantı nipelinin doğru hizada olmasına dikkat edin.  
→ Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

## İşletime alma

- Cihazı düz bir yüzeye koyun.

#### Şekil H

- Yüksek basınç hortumunu cihazın yüksek basınç bağlantısına bağlayın.  
→ Elektrik fişini prize takın.

### Su boru hattından su beslemesi

Bağlantı değerleri için Bkz. Tip levhası/Teknik bilgiler. Su besleme işletmesinin talimatlarını dikkate alın.

#### DIKKAT

*Sudaki kirlenmeler yüksek basınç pompası ve aksesuarlara zarar verebilir. Korumak için, KÄRCHER su filtre-sinin (özel aksesuar, sipariş numarası 4.730-059) kullanılması önerilir.*

#### Şekil I

- Su besleme hortumunu su bağlantısındaki kavramaya takın.  
→ Su hortumunu su beslemesine bağlayın.  
→ Su musluğunu tamamen açın.

**Uyarı:** Yüksek basınç temizleyicisi, alternatif su kaynaklarından su emmek için uygun değildir.

## Çalıştırma

### DIKKAT

2 dakikadan daha uzun süreli kuru çalışma, yüksek basınç pompasında hasarlara neden olur. Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa, cihazı kapatın ve "Arızalar da yardım" bölümündeki uyarılara göre hareket edin.

### Yüksek basınçla çalışma

#### △ TEDBİR

Hasar oluşumunu önlemek için, boyalı üst yüzeyleri temizlerken minimum 30 cm püskürtme mesafesine uyulmalıdır.

### DIKKAT

Araç lastikleri, cila veya ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesiyle temizleyin, hasar tehlikesi.

#### Şekil 1

- Püskürtme borusunu el püskürtme tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.
- Cihazı açın "I/ON".
- El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi açın.
- Kolu çekin, cihaz çalışır.

**Not:** Kol tekrar bırakılırsa, cihaz tekrar kapanır. Yüksek basınç sistemde kalır.

### Yıkama fırçasıyla çalışma

### DIKKAT

Boya hasarı tehlikesi

Yıkama fırçasıyla yapılan çalışmalarda, fırçada kir veya başka partiküller olmamalıdır.

- Yıkama fırçasını el püskürtme tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

**Uyarı:** Gerekirse, yıkama fırçaları temizlik maddesiyle çalışma için de kullanılabilir.

### Temizlik maddesiyle çalışma

**Not:** Temizlik maddesi, sadece alçak basınçta kullanılabilir.

#### △ TEHLİKE

Temizlik maddelerinin kullanılması sırasında, başta kişisel koruyucu donanım olmak üzere temizlik maddesi üreticisinin güvenlik bilgi formuna dikkat edilmelidir.

- Temizlik maddesi çözeltisini temizlik maddesi tankına doldurun (temizlik maddesi bidonundaki dozaj bilgisine dikkat edin).
- Temizlik maddesi tankını kapağa kilitleyin.
- Temizlik maddesi emme hortumunu, filtre daha sonra takın tabanına dayanacak şekilde temizlik maddesi tankının kapağından geçirerek çekin.
- Temizlik maddesi tankını cihaza oturtun.
- Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) kullanın.
- Huzme boruyu sonuna kadar "SOFT" yönüne çevirin.

**Not:** Bunun sonucunda, çalışma sırasında temizlik maddesi çözeltisi püskürtülen suya karıştırılır.

### Köpük memesi

#### Şekil 2

- Köpük memesini temizlik maddesi haznesine bağlayın.
- Köpük memesini el püskürtme tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

### Önerilen temizlik yöntemleri

- Temizlik maddesini ekonomik bir şekilde üst yüzeye sıkın ve etkili olmasını (kurutmayı) sağlayın.
- Çözülen kiri yüksek basınç huzmesiyle yıkayın.

### Temizlik maddesiyle çalışmadan sonra

- Temizlik maddesiyle çalışmadan sonra: Cihazı yakl. 1 dakika yıkama için çalıştırın.

### Çalışmaya ara verme

- El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi bırakın.
- El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.
- El püskürtme tabancasının el püskürtme tabancasının saklama parçasına takın.
- Uzun çalışma molalarında (5 dakikanın üstünde) ek olarak cihazı kapatın "0/OFF".

### Çalışmanın tamamlanması

#### △ TEDBİR

Sistemde basınç yoksa, yüksek basınç hortumunu sadece el püskürtme tabancası ya da cihazdan ayırın.

- El püskürtme tabancasının kolundaki kilidi bırakın.
- Cihazı kapatın "0/OFF".
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Musluğu kapatın.
- Mevcut sistem basıncını azaltmak için yüksek basınç tabancasının kolunu bastırın.
- El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.
- Cihazı su beslemesinden ayırın.

### Taşıma

#### △ TEDBİR

Yaralanma ve hasar tehlikesi!

Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

### Elle taşıma

- Cihazı taşıma kolundan çekin.

### Araçlarda taşıma

- Temizlik maddesi tankını boşaltın.
- Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.



## Depolama

### ⚠ **TEDBİR**

Yaralanma ve hasar tehlikesi!

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

### Cihazın saklanması

Örn. kış aylarında olduğu gibi uzun süreli depolamadan önce, bakım bölümündeki uyarılara dikkat edin.

- Cihazı düz bir yüzeye bırakın.
- Yüksek basınç hortumunun hızlı bağlantısının gövdesini ok yönünde bastırın ve yüksek basınç hortumunu dışarı çekin.
- El püskürtme tabancasındaki ayırma tuşuna basın ve yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasından çekin.
- El püskürtme tabancasını el püskürtme tabancasının saklama parçasına takın.
- Püskürtme borusunu, püskürtme borusunun saklama bölümüne oturtun.
- Şebeke bağlantı kablosu, yüksek basınç hortumu ve aksesuarı cihaza yerleştirin.

### Antifriz koruma

#### **DIKKAT**

Tam olarak boşaltılmamış cihazlar ve aksesuarlar donma nedeniyle tahrip olabilir. Cihazı ve aksesuarlarını tamamen boşaltın ve donmaya karşı koruyun.

Hasarları önlemek için:

- Cihazdaki suyun komple boşaltılması: Yüksek basınç hortumu ve su besleme bağlı değilken cihazı çalıştırın (maksimum 1 dakika) ve yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar bekleyin. Cihazı kapatın.
- Cihazı komple aksesuarları ile birlikte donyama karşı korumuş bir bölümde saklayın.

## Koruma ve Bakım

### ⚠ **TEHLİKE**

Elektrik çarpması tehlikesi.

- Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

### Su bağlantısındaki süzgecin temizlenmesi

Su bağlantısındaki süzgeci düzenli olarak temizleyin.

#### **DIKKAT**

Süzgeç zarar görmemelidir.

- Kavrımayı su bağlantısından çıkartın.

#### Şekil **L**

- Süzgeci dışarı çekin (örn. bir penseyle), akan suyun altında temizleyin ve ardından yeniden yerine takın.

### Temizlik maddesi filtresinin temizlenmesi

Uzun saklama döneminden önce, örneğin kış aylarında:

- Filtreyi temizlik maddesi emme hortumundan çekin ve suyun altında temizleyin.

## Arızalarda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki genel bakışın yardımıyla kendiniz giderebilirsiniz.

Şüphe etmeniz durumunda, yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

### ⚠ **TEHLİKE**

Elektrik çarpması tehlikesi.

- Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

### Cihaz çalışmıyor

- El püskürtme tabancasının kolunu bastırın, cihaz çalışır.
- Tip etiketinde belirtilen gerilimin güç kaynağındaki gerilimle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Şebeke bağlantı kablosuna hasar kontrolü yapın.

### Cihaz basınca gelmiyor

- Su beslemesinde yeterli sevk miktarı olup olmadığını kontrol edin.
- Su bağlantısındaki süzgeci düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.
- Cihazdaki havanın boşaltılması: Yüksek basınç hortumu bağlanmadan cihazı açın ve su kabarcıksız bir şekilde yüksek basınç bağlantısından dışarı çıkana kadar (maksimum 2 dakika) bekleyin. Cihazı kapatın ve yüksek basınç hortumunu tekrar bağlayın.

### Güçlü basınç dalgalanmaları

- Yüksek basınç memesinin temizlenmesi: Meme deliğindeki kirleri bir iğneyle çıkartın ve suyla öne doğru yıkayın.
- Su besleme miktarını kontrol edin.

### Cihaz sızdırıyor

- Cihazda az bir sızıntı olması teknik olarak normaldir. Ağır sızıntılarda yetkili müşteri hizmetini çağırın.

### Temizlik maddesi emilmiyor

- Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) kullanın.
- Huzme boruyu sonuna kadar "SOFT" yönüne çevirin.
- Temizlik maddesi emme hortumundaki filtreyi temizleyin.
- Temizlik maddesi emme hortumunda bükülme yerleri olup olmadığını kontrol edin.

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler.

Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

Adresleri burada bulabilirsiniz:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Teknik Bilgiler

### Elektrik bağlantısı

Gerilim	220-240 V 1-50-60 Hz
---------	-------------------------

Akım çekişi	8 A
-------------	-----

Koruma şekli	IPX5
--------------	------

Koruma sınıfı	II 
---------------	--

Şebeke sigortası (gecikmeli)	10 A
------------------------------	------

### Su bağlantısı

Besleme bas	1,2 MPa
-------------	---------

Besleme sıcaklığı (maks.)	40 °C
---------------------------	-------

Besleme miktar	8 l/min
----------------	---------

### Performans değerleri

Çalışma basıncı	11 MPa
-----------------	--------

Maksimum müsaade edilen basınç	13 MPa
--------------------------------	--------

Besleme miktarı, su	5,2 l/min
---------------------	-----------

Maksimum sevk miktarı	7,0 l/min
-----------------------	-----------

Besleme miktarı, temizlik maddesi	0,3 l/min
-----------------------------------	-----------

El püskürtme tabancasının geri tepme kuvveti	13 N
--	------

### Ölçüler ve ağırlıklar

Uzunluk	297 mm
---------	--------

Genişlik	308 mm
----------	--------

Yükseklik	865 mm
-----------	--------

Çalışmaya hazır aksesuarla birlikte ağırlık	8,0 kg
---	--------

### 60335-2-79'a göre belirlenen değerler

El-kol titreşim değeri	<2,5 m/s <sup>2</sup>
------------------------	-----------------------

Güvensizlik K	0,9 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------

Ses basıncı seviyesi L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
--------------------------------------	----------

Güvensizlik K <sub>pA</sub>	3 dB(A)
-----------------------------	---------

Ses basıncı seviyesi L <sub>WA</sub> + Güvensizlik K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modelle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

**Ürün:** Yüksek basınç temizleyicisi

**Tip:** 1.679-xxx

### İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

### Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

### Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri

2000/14/EG: Ek V

### Ses şiddeti dB(A)

Ölçülen: 89

Garanti edilen: 92

Aşağıda imzası olan kişiler, yönetim kurulu adına ve yönetim kurulunun yetkisine sahip olarak hareket eder.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon sorumlusu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Оглавление

Безопасность . . . . .	RU	4
Использование по назначению . . . . .	RU	4
Защита окружающей среды . . . . .	RU	4
Описание прибора . . . . .	RU	5
Монтаж . . . . .	RU	5
Начало работы . . . . .	RU	5
Эксплуатация . . . . .	RU	6
Транспортировка . . . . .	RU	6
Хранение . . . . .	RU	7
Уход и техническое обслуживание . . . . .	RU	7
Помощь в случае неполадок . . . . .	RU	7
Принадлежности и запасные детали . . . . .	RU	7
Гарантия . . . . .	RU	7
Технические данные . . . . .	RU	8
Заявление о соответствии EU . . . . .	RU	8

## Безопасность



Перед первым применением устройства прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

### Символы на приборе



*Не направлять струю воды под высоким напором на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.*

*Защищать прибор от мороза.*



*Запрещается напрямую подключать устройство к трубопроводу с питьевой водой.*

### Защитные устройства

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- *Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.*

#### **Приборный выключатель**

Главный выключатель преряствует непроизвольной работе аппарата.

#### **Блокировка ручного пистолета-распылителя**

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

#### **Функция автоматического останова**

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпущается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

## Использование по назначению

Данный моечный аппарат высокого давления предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и чистящие средства, разрешенные для использования фирмой KÄRCHER. Указания, приложенные к чистящим средствам, подлежат соблюдению.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Батареи и аккумуляторы содержат вещества, которые не должны попасть в окружающую среду. Отслужившие устройства, такие как батареи или аккумуляторы, утилизировать согласно требованиям по защите окружающей среды.

Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется отходящая вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на рабочих поверхностях, не проницаемых для жидкостей, с подключением к бытовой канализации. Моющие средства не должны попадать в водоемы или почву.

#### **Инструкции по применению компонентов (REACH)**

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Описание прибора

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

### Изображения прибора см. на стр. 2

- 1 Соединение высокого давления
- 2 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 3 Хранение ручного пистолета-распылителя
- 4 Рукоятка
- 5 Всасывающий шланг моющего средства с фильтром моющего средства и крышкой.
- 6 Резервуар для моющего средства
- 7 Хранение шланга высокого давления
- 8 Элемент для подключения водоснабжения со встроенным сетчатым фильтром
- 9 Соединительный элемент для подключения воды,
- 10 Крючки для крепления сетки
- 11 Сетка для принадлежностей
- 12 Сетевая кабель со штепсельной вилкой
- 13 Транспортное колесо
- 14 Высоконапорный пистолет
- 15 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 16 Кнопка для отсоединения высоконапорного шланга от высоконапорного пистолета
- 17 Шланг высокого давления
- 18 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)  
Трубка предназначена для самых распространенных задач по чистке  
Рабочее давление можно плавно повышать от «SOFT» (низкое) до «HARD» (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг высоконапорного пистолета и повернуть струйную трубку в нужное положение.  
Предназначена для работы с моющим средством.
- 19 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи для устойчивых загрязнений
- 20 Моющая щетка  
Предназначена для работы с моющим средством.
- 21 Форсунка для чистки пеной  
Для интенсивного вспенивания моющего средства.
- 22 Моющее средство
- \*\* Дополнительно требуется
- 23 Армированный водяной шланг со стандартной муфтой
  - минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - минимальная длина 7,5 м.

## Монтаж

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

### Рисунок см. на стр. 3

- Рисунок **A**
- Вставить рукоятку для транспортировки в направляющую и закрепить при помощи 2 винтов.
- Рисунок **B**
- Надеть держатель для ручного пистолета-распылителя.
- Рисунок **C**
- Задвинуть резервуар для моющего средства в аппарат.
- Рисунок **D**
- Закрыть резервуар для моющего средства крышкой.
  - Соединить всасывающий шланг для моющего средства с элементом подключения.
- Рисунок **E**
- Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.
- Рисунок **F**
- Навесить сетку для принадлежностей на крючки, указанные на изображении.
- Рисунок **G**
- Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель до щелчка.
- Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.
- Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

## Начало работы

- Поставить устройство на ровную поверхность.
- Рисунок **H**
- Соединить шланг высокого давления с соединением высокого давления.
  - Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

## Подача воды из водопровода

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные". Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

### **ВНИМАНИЕ**

*Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждение насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).*

- Рисунок **I**
- Вставить шланг подачи воды в соответствующее соединение.
  - Подсоединить водяной шланг к водопроводу.
  - Полностью откройте водопроводный кран.

**Примечание.** Аппарат высокого давления не предназначен для всасывания воды из альтернативных водных источников.

## Эксплуатация

### ВНИМАНИЕ

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниями, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

### Режим работы высокого давления

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.

### ВНИМАНИЕ

Не чистить автомобильные шины, лакокрасочное покрытие или чувствительные поверхности (например, деревянные) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

Рисунок **J**

- Надеть на высоконапорный пистолет струйную трубку и зафиксировать ее, повернув на 90°.
- Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
- Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.

→ Потянуть за рычаг, аппарат включится.

**Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

### Режим с моющей щеткой

### ВНИМАНИЕ

Риск повреждения лакокрасочного покрытия  
Перед работой с моющей щеткой следует убедиться в том, что она очищена от грязи или других посторонних частиц.

- Моющую щетку вставить в ручной распылитель и зафиксировать, повернув на 90°.

**Указание:** В случае необходимости моющие щетки также можно использовать для работы с моющим средством.

### Режим работы с моющим средством

**Примечание:** Моющее средство может добавляться только при низком давлении.

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

При применении чистящих средств следует соблюдать требования сертификата безопасности производителя, особенно указания относительно применения средств индивидуальной защиты.

- Залить раствор моющего средства в резервуар для моющего средства (соблюдая указания по дозировке на емкости для моющего средства).
- Закрыть резервуар для моющего средства крышкой.
- Всасывающий шланг для моющего средства вытащить через крышку резервуара для моющего средства настолько далеко, чтобы фильтр позже лег на дно резервуара.
- Задвинуть резервуар для моющего средства в аппарат.
- Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power).

- Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».

**Указание:** Таким образом, при эксплуатации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

### Насадка для чистки пеной

Рисунок **K**

- Подсоединить насадку для чистки пеной к баку для моющего средства.
- Наденуть на ручной пистолет-распылитель насадку для чистки пеной и зафиксируйте ее, повернув на 90°.

### Рекомендуемый способ мойки

- Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

### После эксплуатации с моющим средством

- После работы с моющим средством: С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.

### Перерыв в работе

- Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
- Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- Поместить высоконапорный пистолет в место для хранения.
- Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).

### Окончание работы

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Отсоединять высоконапорный шланг от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

- Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
- Выключить аппарат „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- закрыть водный кран.
- Нажать рычаг высоконапорного пистолета для сброса давления в системе.
- Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- Отделить аппарат от водоснабжения.

### Транспортировка

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травм и повреждений!  
При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

### Транспортировка вручную

- Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

### Транспортировка на транспортных средствах

- Опоронить емкость для моющего средства.
- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

## Хранение

### ⚠ ОСТОРОЖНО

*Опасность травм и повреждений!*

*При хранении следует обратить внимание на вес устройства.*

### Хранение прибора

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Нажать на корпус быстроразъемного соединения для высоконапорного шланга в направлении, указанном стрелкой, и вынуть высоконапорный шланг.
- Нажать размыкающую кнопку на высоконапорном пистолете и отсоединить высоконапорный шланг от пистолета.
- Поместить высоконапорный пистолет в место для хранения.
- Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.
- Сложить сетевой кабель, шланг высокого давления и принадлежности на аппарате.

### Защита от замерзания

#### ВНИМАНИЕ

*Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза.*

Во избежание повреждений:

- Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
- Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

## Уход и техническое обслуживание

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

*Опасность поражения электрическим током.*

- *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

### Очистка сетки в подводе воды

Регулярно очищать сетку в подводе воды.

#### ВНИМАНИЕ

*Сетку нельзя повреждать.*

- Снять муфту с подвода воды.

Рисунок **L**

- Извлечь сетчатый фильтр (например, с помощью плоскогубцев), помыть под проточной водой и снова установить.

### Очистка фильтра для мощного средства

Перед длительным хранением, например, зимой:

- Снимите фильтр из всасывающего шланга для мощного средства и промойте его проточной водой,

## Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

*Опасность поражения электрическим током.*

- *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

### Прибор не работает

- Нажать рычаг высоконапорного пистолета и включить устройство.
- Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
- Проверить сетевой кабель на повреждения.

### Давление в приборе не увеличивается

- Проверить достаточность объема подачи воды.
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.
- Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.

### Сильные перепады давления

- Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- Проверьте количество подаваемой воды.

### Прибор негерметичен

- Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

### Чистящее средство не всасывается

- Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power). Повернуть струйную трубку до упора в направлении «SOFT».
- Очистить фильтр во всасывающем шланге мощного средства.
- Проверить всасывающий шланг для мощного средства на перегибы.

## Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраним бесплатно, если

причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:

[www.kaercher.com/dealarsearch](http://www.kaercher.com/dealarsearch)

### Технические данные

#### Электрическое подключение

Напряжение	220-240 V 1~50-60 Hz
------------	-------------------------

Потребление электроэнергии	8 A
----------------------------	-----

Тип защиты	IPX5
------------	------

Класс защиты	II 
--------------	--

Сетевой предохранитель (инертный)	10 A
-----------------------------------	------

#### Подключение водоснабжения

Давление напора (макс.)	1,2 MPa
-------------------------	---------

Температура подаваемой воды (макс.)	40 °C
-------------------------------------	-------

Количество подаваемой воды (мин.)	8 l/min
-----------------------------------	---------

#### Рабочие характеристики

Рабочее давление	11 MPa
------------------	--------

Макс. допустимое давление	13 MPa
---------------------------	--------

Подача, вода	5,2 l/min
--------------	-----------

Максимальная подача	7,0 l/min
---------------------	-----------

Подача, моющее средство	0,3 l/min
-------------------------	-----------

Сила отдачи высоконапорного пистолета	13 N
---------------------------------------	------

#### Размеры и вес

Длина	297 mm
-------	--------

Ширина	308 mm
--------	--------

высота	865 mm
--------	--------

Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями	8,0 kg
---	--------

#### Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

Значение вибрации рука-плечо	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Опасность K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Уровень шума дб <sub>a</sub>	76 dB(A)
Опасность K <sub>ра</sub>	3 dB(A)

Уровень мощности шума L <sub>WA</sub> + опасность K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Сохраняется право на внесение технических изменений.

### Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** высоконапорный моющий прибор

**Тип:** 1.679-xxx

**Основные директивы EU**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/53/EU

2011/65/EC

2000/14/EC

**Примененные гармонизированные нормы**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Примененный порядок оценки соответствия**


2000/14/EC: Приложение V

**Уровень мощности звука дБ(A)**

Измерено: 89

Гарантировано: 92

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Tartalomjegyzék

Biztonság	HU	4
Rendeltetésszerű használat	HU	4
Környezetvédelem	HU	4
Készülék leírása	HU	5
Összeszerelés	HU	5
Üzembevétel	HU	5
Üzem	HU	6
Szállítás	HU	6
Tárolás	HU	7
Ápolás és karbantartás	HU	7
Segítség üzemzavar esetén	HU	7
Tartozékok és alkatrészek	HU	7
Garancia	HU	8
Műszaki adatok	HU	8
EU konformitási nyilatkozat	HU	8

## Biztonság



Készüléke első használata előtt olvassa el az eredeti üzemeltetési útmutatót és a mellékelt biztonsági utasításokat. Ezek alapján járjon el. Tartsa meg a mindkét füzetet későbbi használatra, vagy az esetleges új tulajdonos számára!

### Szimbólumok a készüléken



*A magasnyomású sugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé.  
A készüléket fagy ellen védje.*



*A készüléket nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvízellátáshoz csatlakoztatni.*

### Biztonsági berendezések

#### ⚠ VIGYÁZAT

- *A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják és ezeket nem szabad megváltoztatni vagy megkerülni.*

#### Készülék kapcsoló

A készülékkapcsoló megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.

#### Kézi szórópisztoly zárja

A zár lezárja a kézi szórópisztoly karját és megakadályozza a készülék véletlen beindítását.

#### Auto-stop funkció

Ha a kézi szórópisztoly karját elengedi, akkor a nyomáskapcsoló a szivattyút lekapcsolja, a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart meghúzza, a szivattyú ismét bekapcsol.

## Rendeltetészerű használat

Ez a magasnyomású tisztítóberendezés kizárólag magánháztartásban használható:

- gépek, járművek, épületek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti gépek stb. magasnyomású vízszugárral (szükség esetén tisztítószert hozzáadásával) történő tisztításához.
- a KÄRCHER által jóváhagyott tartozékokkal, pótkatrészekkel és tisztítószerekkel. Vegye figyelembe a tisztítószerekhez mellékelt utasításokat.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemek és az akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyeknek nem szabad a környezetbe kerülni. Kérjük, az elhasznált készüléket, valamint az elemet vagy az akkumulátort környezetkímélő módon távolítsa el.

Az elektromos és az elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkotóelemeket, amelyek helytelen kezelés vagy helytelen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. A készülék szabályszerű üzemeltetéséhez azonban szükség van ezekre az alkotóelemekre. Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



Tisztítási munkákat, amelyeknél olajtartalmú szennyvíz keletkezik pl. motormosás, alvázmosás csak olajleválasztóval ellátott mosóhelyen szabad elvégezni.



Tisztítószeres munkát csak szennyvízcsatornához csatlakoztatott vízzáró munkafelületen szabad végezni. A tisztítószert ne hagyja vizekbe vagy a talajba jutni.

### Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Készülék leírása

A készülék szállítási terjedelme fel van tüntetve a csomagoláson. Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész.

Hiányzó tartozék vagy szállítási sérülés esetén kérem, értesítse a kereskedőt.

### Ábrákat lásd a 2. oldalon

- 1 Magasnyomású csatlakozás
- 2 Készülékkapcsoló „0/OFF” / „1/ON”
- 3 A kézi szórópisztoly tárolója
- 4 Szállító markolat
- 5 Tisztítószer-szívócső tisztítószer szűrővel és fedéllel
- 6 Tisztítószer tartály
- 7 A magasnyomású tömlő tárolója
- 8 Vízcsatlakozás beépített szűrővel
- 9 Csatlakozóelem a vízcsatlakozáshoz
- 10 Kampó a háló rögzítéséhez
- 11 Tartozék háló
- 12 Hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
- 13 Szállításhoz használt kerék
- 14 Magasnyomású pisztoly
- 15 Kézi szórópisztoly zárja
- 16 Gomb a magasnyomású tömlő leválasztásához a kézi szórópisztolyról
- 17 Magasnyomású tömlő
- 18 Sugárcső nyomásszabályozóval (Vario Power)  
A legáltalánosabb tisztítási feladatokhoz.  
A munkanyomás fokozatmentesen „SOFT”-ről „HARD”-ra növelhető. A munkanyomás átállításához engedje el a nagynyomású pisztoly karját, és forgassa a szórócsövet a kívánt állásba.  
Alkalmos munkavégzésre tisztítószerrel.
- 19 Sugárcső szennymaróval  
A makacs szennyeződésekhez
- 20 Mosókefe  
Alkalmos munkavégzésre tisztítószerrel.
- 21 Habfúvóka  
Az erős tisztítószerhab-képződés érdekében.
- 22 tisztítószer

### \*\* Továbbá szükséges

- 23 Megerősített anyagú víztömlő kereskedelmi forgalomban kapható csatlakozóval.
  - Átmérő legalább 1/2 coll (13 mm)
  - Hosszúság legalább 7,5 m

## Összeszerelés

Üzembevétel előtt szerelje fel a mellékelt különálló alkatrészeket.

### Ábrákat lásd a 3. oldalon

#### Ábra **A**

→ A szállítófogantyút a sínbe betolni és két csavarral rögzíteni.

#### Ábra **B**

→ Helyezze fel a kézi szórópisztoly tárolóját.

#### Ábra **C**

→ A tisztítószer tartályt a készülékbe beiktatni.

#### Ábra **D**

→ Zárja le a tisztítószer tartályt a fedéllel.

→ A tisztítószer szívócsövet kösse össze a csatlakozóval.

#### Ábra **E**

→ Csavarozza a szállított csatlakozó alkatrészt a készülék vízcsatlakozójára.

#### Ábra **F**

→ A tartozék háló az ábrán látható kampóra akasztani.

#### Ábra **G**

→ Helyezze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyba, amíg ez hallhatóan bekattan.

**Megjegyzés:** Ügyeljen a csatlakozási nipl helyes beállítására.

→ A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

## Üzembevétel

→ A készüléket sík területre állítsa.

#### Ábra **H**

→ A magasnyomású tömlőt a berendezés magasnyomású csatlakozásával összekapcsolni.

→ Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.

## Vizellátás a vízvezeték ből

A csatlakozási értékeket lásd a típus táblán/Műszaki adatoknál.

Vegye figyelembe víz-szolgáltató vállalat előírásait.

### FIGYELEM

*A vízben lévő szennyeződések megrongálhatják a magasnyomású szivattyút és a tartozékokat. A védelem érdekében ajánlott a KÄRCHER vízszűrő használata (különleges tartozék, megrendelési szám: 4.730-059).*

#### Ábra **I**

→ A víz táplálóvezetékét a vízcsatlakozásra helyezni.

→ Csatlakoztassa a víztömlőt a vizellátáshoz.

→ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.

**Megjegyzés:** A magasnyomású mosó nem alkalmas alternatív vízforrásokból történő vízfelszívásra.

## Üzem

### FIGYELEM

2 percnél hosszabb szárazmenet a magasnyomású szivattyú rongálódásához vezet. Ha a készülék 2 percen belül nem épít fel nyomást, akkor kapcsolja ki a készüléket és a „Segítség üzemzavar esetén” c. fejezet utasításainak megfelelően járjon el.

### Nagynyomású üzem

#### ⚠ VIGYÁZAT

Lakkozott felületek tisztításánál tartsa be a legalább 30 cm-es sugártávolságot a rongálódások elkerülése érdekében.

### FIGYELEM

Járműgumikat, lakkot vagy érzékeny felületeket, mint pl. fát ne tisztítson szennymaróval, rongálódás veszélye áll fenn.

#### Ábra **J**

- A szórócsövet helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.
- Kapcsolja be a készüléket „I/ON”.
- Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.
- Húzza meg a kart, a készülék bekapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a kart ismét elengedi, akkor a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás megmarad a rendszerben.

### Üzem mosókefével

### FIGYELEM

Lakksérülések veszélye

A mosókefének munka esetén szennytől vagy más részecskéktől mentesnek kell lennie.

- A mosókefét helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.

**Megjegyzés:** Szükség esetén a mosókeféket is lehet tisztítószeres munkához használni.

### Használat tisztítószerral

**Megjegyzés:** Tisztítószer csak alacsony nyomás mellett keverhető hozzá.

#### ⚠ VESZÉLY

Tisztítószer használata esetén figyelembe kell venni a tisztítószer gyártójának biztonsági adatlapját, különös tekintettel a személyes védelmi felszerelésre vonatkozó utasításokra.

- Tisztítószert betöltése a tisztítószer tartályba (vegye figyelembe az adagolási adatokat a tisztítószert csomagolásán).
- Zárja le a tisztítószer tartályt a fedéllel.
- A tisztítószer szívócsövet annyira húzza át a tisztítószert tartály fedelén, hogy a szűrő később a tartály aljára feküdjön.
- A tisztítószer tartályt a készülékbe bekattintani.
- Használja a nyomásszabályozós sugárcsövet (Vario Power).
- Forgassa el szórócsövet ütközési „SOFT” irányba.

**Megjegyzés:** Ezáltal az üzem alatt a tisztítószert adatot a vízszugárhoz keveri.

### Habfúvóka

#### Ábra **K**

- A habfúvókát csatlakoztassa a tisztítószer tartályhoz.
- A habfúvókát helyezze be a kézi szórópisztolyba és 90°-os elfordítással rögzítse.

### Javasolt tisztítási módszer

- Takarékosan permetezze fel a tisztítószert a száraz felületre és hagyja hatni (ne hagyja megszáradni).
- A feloldott szennyeződést magasnyomású sugárral mossa le.

### Tisztítószeres használat után

- Tisztítószeres munkavégzés után: Működtesse a készüléket kb. 1 percig, hogy tisztára öblítse.

### A használat megszakítása

- Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
- Zárja be a kézi szórópisztoly karját.
- A kézi szórópisztolyt helyezze a kézi szórópisztoly tárolójába.
- Hosszabb munkaszünetekben (5 percnél több) továbbá kapcsolja ki a készüléket „0/OFF”.

### Használat befejezése

#### ⚠ VIGYÁZAT

A magasnyomású tömlőt csak akkor válassza le a kézi szórópisztolyról vagy a készülékről, ha nincs nyomás a rendszerben.

- Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
- A készüléket kikapcsolni "0/OFF" .
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Zárja el a vízcsoportot.
- Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját, hogy a rendszerben még meglévő nyomást kienedje.
- Zárja be a kézi szórópisztoly karját.
- Válassza le a készüléket vízellátásról.

### Szállítás

#### ⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély!

Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

### Szállítás kézzel

- A készüléket a szállítófogantyúnál húzza.

### Szállítás járműben

- Ürítse ki a tisztítószer tartályt.
- A készüléket elcsúszás és borulás ellen biztosítani kell.

## Tárolás

### ⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély!

Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

### A készülék tárolása

Hosszabb tárolás előtt, ill. tél idején vegye figyelembe az "Ápolás" fejezet utasításait is.

- A készüléket sík területen állítsa le.
- A magasnyomású tömlő gyorscsatlakozó házát nyomja a nyíl irányába, és húzza ki a magasnyomású tömlőt.
- Nyomja meg a leválasztó gombot a kézi szórópisztolyon és húzza ki a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyból.
- A kézi szórópisztolyt helyezze a kézi szórópisztoly tárolójába.
- A sugárcsővet kattintsa be a sugárcső tartójába.
- A hálózati csatlakozóvezetékét, a magasnyomású tömlőt és a tartozékokat tárolja a készüléken.

### Fagyás elleni védelem

#### FIGYELEM

A nem teljesen kiürített készüléket vagy tartozékokat a fagy megrongálhatja. A készüléket és a tartozékokat teljesen ürítse ki és óvja a fagytól.

Károk elkerülése érdekében:

- A készülékből teljesen ürítse ki a vizet: A készüléket magasnyomású tömlő és vízellátás csatlakoztatása nélkül kapcsolja be (max. 1 perc) és várjon, amíg nem jön ki víz a magasnyomású csatlakozóból. A készüléket kikapcsolni.
- A készüléket az össze tartozékkal együtt fagymentes helyen tárolja.

## Ápolás és karbantartás

### ⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye.

- A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

### A vízcsatlakozás szűrőjének tisztítása

A vízcsatlakozás szűrőjét rendszeresen tisztítani kell.

#### FIGYELEM

A szűrőt nem szabad megsérteni.

- Távolítsa el csatlakozót a vízcsatlakozásról.

Ábra **L**

- Húzza ki a szűrőt (pl. laposfogóval), tisztítsa meg folyó víz alatt, majd helyezze vissza.

### Tisztítószer szűrőt megtisztítani

Hosszabb tárolás előtt, pl. télen

- Húzza le a szűrőt a tisztítószer szívócsőről és folyóvíz alatt tisztítsa meg.

## Segítség üzemzavar esetén

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti.

Kétség esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálatához.

### ⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye.

- A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

### A készülék nem megy

- Nyomja meg a kézi szórópisztoly karját, a készülék bekapcsol.
- Ellenőrizze, hogy a feszültség adata a típus táblán megegyezik-e az áramforrás feszültségével.
- Vizsgálja meg a hálózati csatlakozóvezetékét esetleges sérülésekre.

### A készülék nem termel nyomást

- Ellenőrizze a vízellátás megfelelő szállítási mennyiségét.
- A vízcsatlakozóban található szűrőszítát húzza ki laposfogóval és tisztítsa meg folyó víz alatt.
- A készülék légtelenítése: Készüléket magasnyomású tömlő csatlakoztatása nélkül bekapcsolni, és várni (max. 2 percig), amíg a víz buborékmentesen jön ki a magasnyomású csatlakozásból. Kapcsolja ki a készüléket, és kösse vissza a magasnyomású tömlőt.

### Erős nyomásingadozások

- Magasnyomású fűvóka tisztítása: A szennyeződéseket a szórófeje furatból egy tű segítségével távolítsa el és vízzel előrefelől öblítse ki.
- Ellenőrizze a vízellátás mennyiségét.

### A készülék szívárog

- A készülék kismértékű szívárgása műszaki okok miatt lehetséges. Erős szívárgás esetén hívja a jóváhagyott szerviz szolgálatot.

### Nem szívja fel a tisztítószer

- Használja a nyomásszabályozós sugárcsővet (Vario Power). Forgassa el a szórócsövet ütközésig „SOFT” irányba.
- Tisztítsa ki a tisztítószer szívócső szűrőjét.
- Ellenőrizze, hogy a tisztítószer szívócső nem törik-e meg valahol.

### Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavartalan üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) oldalon olvashatja.

## Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

A címeiket a következő helyen találja:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Műszaki adatok

### Elektromos csatlakozás

Feszültség	220-240 V 1~50-60 Hz
------------	-------------------------

Áramfelvétel	8 A
--------------	-----

Védelmi fokozat	IPX5
-----------------	------

Védelmi osztály	II 
-----------------	--

Hálózati biztosító (lomha)	10 A
----------------------------	------

### Vízcsatlakozás

Hozzáfolyási nyomás (max.)	1,2 MPa
----------------------------	---------

Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	40 °C
---------------------------------	-------

Hozzáfolyási mennyiség (min.)	8 l/min
-------------------------------	---------

### Teljesítmény adatok

Üzemi nyomás	11 MPa
--------------	--------

Max. megengedett nyomás	13 MPa
-------------------------	--------

Szállított mennyiség, víz	5,2 l/min
---------------------------	-----------

Maximális szállítási mennyiség	7,0 l/min
--------------------------------	-----------

Szállított mennyiség, tisztítószer	0,3 l/min
------------------------------------	-----------

Kézi szórópisztoly visszalökődési ereje	13 N
---	------

### Méret és súly

Hossz	297 mm
-------	--------

Szélesség	308 mm
-----------	--------

Magasság	865 mm
----------	--------

Súly, üzemkészén a tartozékkal	8,0 kg
--------------------------------	--------

### Az EN 60335-2-79 szerint megállapított értékek

Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	<2,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------------------	-----------------------

Bizonytalanság K	0,9 m/s <sup>2</sup>
------------------	----------------------

Hangnyomás szint L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
----------------------------------	----------

Bizonytalanság K <sub>PA</sub>	3 dB(A)
--------------------------------	---------

Hangnyomás szint L <sub>WA</sub> + bizonytalanság K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Műszaki változtatások joga fenntartva.

## EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

**Termék:** Nagynyomású tisztító

**Típus:** 1.679-xxx

**Vonatkozó európai közösségi irányelvek:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EK

**Alkalmazott harmonizált szabványok:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Követett megfelelés megállapítási eljárás:**

2000/14/EK: V. függelék

**Hangteljesítményszint dB(A)**

Mért: 89

Garantált: 92

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Obsah

Bezpečnost . . . . .	CS 4
Používání v souladu s určením . . . . .	CS 4
Ochrana životního prostředí . . . . .	CS 4
Popis zařízení . . . . .	CS 5
Montáž . . . . .	CS 5
Uvedení do provozu . . . . .	CS 5
Provoz . . . . .	CS 6
Přeprava . . . . .	CS 6
Ukládání . . . . .	CS 7
Ošetrování a údržba . . . . .	CS 7
Pomoc při poruchách . . . . .	CS 7
Příslušenství a náhradní díly . . . . .	CS 7
Záruka . . . . .	CS 8
Technické údaje . . . . .	CS 8
EU prohlášení o shodě . . . . .	CS 8

## Bezpečnost



Než začnete poprvé používat Váš přístroj přečtěte si tento původní provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se těmito pokyny. Ušchovejte si obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

### Symbole na zařízení



*Vysokotlakým vodním paprskem se nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrickou výstroj pod napětím ani na zařízení samotné. Přístroj chraňte před mrazem.*



*Přístroj nesmí být připojen přímo k veřejné vodovodní síti.*

### Bezpečnostní prvky

- ▲ **UPOZORNĚNÍ**
- *Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele a nesmějí být měněny či obcházeny.*

#### Přístrojový spínač

Vypínač na zařízení zabraňuje zařízení v nahodilému provozu.

#### Zajištění ruční stříkací pistole

Pojistné ústrojí blokuje páčku ruční stříkací pistole a brání nahodilému spuštění zařízení.

#### Funkce automatického zastavení

Uvolněním páčky na ruční stříkací pistolí vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký vodní paprsek se přeručí. Přitažením páčky se čerpadlo opět zapne.

## Používání v souladu s určením

Tento vysokotlaký čistič použijte výhradně v domácnosti.

- na čišťení strojů, vozidel, budov, náradí, fasád, teras, zahradního náčiní apod. vysokotlakým paprskem vody (dle potřeby použijte čisticí prostředky).
- pouze příslušenství, náhradní díly a čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER. Při používání čisticích prostředků se řiďte pokyny na nich uvedenými.

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Při likvidaci obalu berte ohled na životní prostředí.



Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdaný k recyklaci. Baterie a akumulátory obsahují látky, které se nesmějí dostat do životního prostředí. Staré přístroje nebo akumulátory zlikvidujte ekologicky.

Elektrické a elektronické přístroje jsou často tvořeny složkami, které při nesprávném používání nebo nesprávné likvidaci mohou představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a životní prostředí.

Tyto složky jsou však nezbytné pro správnou funkci zařízení. Přístroj označený tímto symbolem nesmíte likvidovat v domovním odpadu.



Čisticí práce, při kterých vzniká odpadová voda obsahující olej např. při čištění motoru či podvozku automobilu, se smějí provádět výhradně na místech k tomu určených disponujících odlučovačem oleje.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět pouze na nepropustných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci. Nenechte proniknout čisticí prostředek do vodních toků nebo do zeměiny.

#### Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Popis zařízení

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Během vybalování zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.

Pokud chybí části příslušenství nebo bylo transportem poškozeno, obraťte se na vaši prodejnu.

### Ilustrace viz stránka 2

- 1 Přípojka vysokého tlaku
  - 2 Vypínač na přístroji "0/OFF" / "I/ON"
  - 3 Uložení pro ruční stříkací pistoli
  - 4 Přepravní držadlo
  - 5 Sací hadice na čisticí prostředek s filtrem čisticího prostředku a krytem
  - 6 Zásobník na čisticí prostředek
  - 7 Uložení pro vysokotlakou hadici
  - 8 Vodní přípojka s integrovaným sítkem
  - 9 Spojovací element pro přívod vody
  - 10 Háček pro upevnění sítě
  - 11 Síť z příslušenství
  - 12 Síťové napájecí vedení se zástrčkou
  - 13 Přepravní kolo
  - 14 Vysokotlaká pistole
  - 15 Zajištění ruční stříkací pistole
  - 16 Tlačítko k oddělení vysokotlaké hadice od ruční stříkací pistole
  - 17 Vysokotlaká hadice
  - 18 Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power)  
Pro obvyklé čištění  
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od „SOFT“ do „HARD“. Pro přestavení pracovního tlaku uvolněte páčku vysokotlaké pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy.  
Hodí se pro práci s čisticími prostředky.
  - 19 Vysokotlaká trubka s frézou na nečistoty  
Pro těžká znečištění
  - 20 Mycí kartáč  
Hodí se pro práci s čisticími prostředky.
  - 21 Pěnová tryska  
Pro účinný pěnový čisticí prostředek.
  - 22 Čisticí prostředky
- \*\* Navíc je potřeba**
- 23 Tkaninou vyztužená hadice se standardní přípojkou.
    - minimální průměr 1/2 palce (13 mm)
    - minimální délka 7,5 m

## Montáž

Před uvedením do provozu namontujte díly volně přiložené k zařízení.

### Ilustrace viz stránka 3

Ilustrace **A**

→ Zasuňte přepravní rukojeť do drážky a pomocí 2 šroubů ji zajistěte.

Ilustrace **B**

→ Nasadte uložení pro ruční stříkací pistoli.

Ilustrace **C**

→ Zásobník na čisticí prostředek umístěte tak, aby zapadl do zařízení.

Ilustrace **D**

→ Zásobník na čisticí prostředek uzavřete víkem.

→ Sací hadici na čisticí prostředek propojte se spojkou.

Ilustrace **E**

→ Spojku našroubujte na vodovodní přípojku zařízení.

Ilustrace **F**

→ Síť zahákněte do háčků znázorněných na obrázku.

Ilustrace **G**

→ Zasuňte vysokotlakou hadici do ruční stříkací pistole tak, aby slyšitelně zaskočila.

**Upozornění:** Dbejte na správné seřízení připojovací matice.

→ Provéřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

## Uvedení do provozu

→ Přístroj postavte na rovné ploše.

Ilustrace **H**

→ Vysokotlakou hadici propojte s vysokotlakou přípojkou zařízení.

→ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

## Zásobování vodou z přívodu vody

Hodnoty připojení viz typový štítek, resp. Technické údaje.

Dbejte pokynů příslušné místní organizace zajišťující zásobování vodou.

### POZOR

*Nečistoty ve vodě mohou poškodit vysokotlaké čerpadlo a příslušenství. Na ochranu doporučujeme použití vodního filtru KÄRCHER (zvláštní příslušenství, obj. číslo 4.730-059).*

Ilustrace **I**

→ Nasadte hadici přívodu vody na spojkou u vodovodní přípojky.

→ Vodní hadici připojte k vodovodní síti.

→ Zcela otevřete vodovodní kohoutek.

**Upozornění:** Vysokotlaký čistič není vhodný pro nasávání vody z alternativních zdrojů.

## Provoz

### POZOR

Chod nasucho po dobu delší než 2 minuty vede k poškození vysokotlakého čerpadla. Pokud přístroj během 2 minut nevytvoří tlak, vypněte jej a postupujte podle pokynů v kapitole „Nápověda při poruchách“.


### Provoz s vysokým tlakem

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Při čištění lakovaných povrchů dodržujte minimální vzdálenost 30 cm, abyste zabránili poškození plochy.

### POZOR

Nečistěte pneumatiky, lak nebo citlivé povrchy jako dřevu pomocí frézy na nečistoty, hrozí poškození.

Ilustrace 

- Proudnici nasadte na ruční stříkáci pistolí a otočným o 90° ji zajistěte.
- Zapněte přístroj "I/ON".
- Odjistěte páčku na ruční stříkáci pistolí.
- Zatáhněte za páčku, zařízení se zapne.

**Upozornění:** Jestliže se páčka znovu uvolní, zařízení se znovu vypne. Vysoký tlak zůstává v systému zachován.

### Provoz s mycím kartáčem

### POZOR

Nebezpečí poškození laku.

Při práci s čistícím kartáčkem musí být kartáč zabaven nečistotou nebo jiných částí.

- Mycí kartáč nasadte na stříkáci pistolí a otočením o 90° jej zajistěte.

**Upozornění:** Je-li potřeba, je možné při práci s čistícím prostředkem použít také mycí kartáče.

### Provoz s použitím čistícího prostředku

**Upozornění:** Čistící prostředek lze přidávat pouze při nízkém tlaku.

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Používáte-li čistící prostředky musíte dodržovat bezpečnostní list výrobce čistícího prostředku, zejména upozornění na osobním ochranném vybavení.

- Naplňte zásobník na čistící prostředek roztokem čistícího prostředku (řídte se pokyny k dávkování na nádobě s čistícím prostředkem).
- Zásobník na čistící prostředek uzavřete víkem.
- Sací hadici na čistící prostředek protáhněte víkem zásobníku čistícího prostředku tak daleko, aby filtr později dosedl na dno zásobníku.
- Zásobník na čistící prostředek umístěte tak, aby zapadl do zařízení.
- Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power).
- Otáčejte pracovním nástavcem až na doraz ve směru „SOFT“.

**Upozornění:** Tímto způsobem se roztok čistícího prostředku za provozu přimíchává k vodnímu páprsku.

### Pěnová tryska

Ilustrace 

- Připojte pěnovou trysku k nádobě na čistící prostředek.
- Pěnovou trysku nasadte na stříkáci pistolí a otočným o 90° ji zajistěte.

### Doporučovaná metoda čištění

- Čistící prostředek úsporně nastříkejte na suchý povrch a nechte působit (ne však zaschnout).
- Uvolněnou nečistotu opláchněte páprskem vysokého tlaku.

### Po provozu s použitím čistícího prostředku

- Po práci s čistícím prostředkem: Nechte přístroj na dobu 1 minuty zapnutý, aby mohlo dojít k vypláchnutí.

### Přerušení provozu

- Uvolněte páčku na ruční stříkáci pistolí.
- Zajistěte páčku na ruční stříkáci pistolí.
- Ruční stříkáci pistolí zasuňte do uložení pro ruční stříkáci pistolí.
- Při delších přestávkách v práci (přes 5 minut) přístroj ještě vypněte vypínačem „0/OFF“.

### Ukončení provozu

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Vysokotlakou hadici odpojte od ruční stříkáci pistolí nebo od zařízení pouze, pokud v systému není tlak.

- Uvolněte páčku na ruční stříkáci pistolí.
- Zařízení vypněte „0/OFF“.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Stiskněte spoušť vysokotlaké pistolí za účelem uvolnění tlaku v systému.
- Zajistěte páčku na ruční stříkáci pistolí.
- Odpojte zařízení od přívodu vody.

## Přeprava

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození! Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

### Ruční přeprava

- Přístroj tahejte za přepravní úchyt.

### Přeprava ve vozidle

- Zásobník na čistící prostředek vyprázdněte.
- Zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení.

## Ukládání

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!  
Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

### Uložení přístroje

Před dlouhodobým uskladněním, např. v zimě navíc odložte pokyny v kapitole Péče.

- Přístroj odstavte na rovné ploše.
- Kryt rychlopřipojky pro vysokotlakou hadici tlačte ve směru šipky a vysokotlakou hadici vytáhněte.
- Stiskněte přerušovací tlačítko na ruční stříkací pistolí a vytáhněte vysokotlakou hadici z ruční stříkací pistole.
- Ruční stříkací pistolí zasuňte do uložení pro ruční stříkací pistolí.
- Stříkací trubku zaaretujte v uložení pro stříkací trubku.
- Síťové napájecí vedení, vysokotlakou hadici a příslušenství uložte na zařízení.

### Ochrana proti zamrznutí

#### POZOR

Ne zcela vyprázdněné přístroje a příslušenství mohou být znehodnoceny mrazem. Zcela vyprázdňuje přístroj a příslušenství a chraňte je před mrazem.

Aby nedošlo ke škodám:

- Ze zařízení vypustte veškerou vodu: zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a bez připojeného přívodu vody (na max. 1 minutu) a počkejte, dokud z vysokotlakého připoje nepřestane vytékat voda. Zařízení vypněte.
- Zařízení s úplným příslušenstvím ukládejte na místo chráněné před mrazem.

### Ošetřování a údržba

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

### Vyčistěte síto na přívodu vody

Pravidelně čistěte síto v připojce vody.

#### POZOR

Síto nesmí být poškozeno.

- Odmontujte spojku z vodovodní připojky.
- Ilustrace **L**
- Vysuňte síto (např. plochými kleštěmi), opláchněte je pod tekoucí vodou a poté opět nasadte.

### Vyčistěte filtr na čisticí prostředek

Před uskladněním na delší dobu, např. na zimu:

- Sejměte filtr ze sací hadice na čisticí prostředky a opláchněte jej pod tekoucí vodou.

## Pomoc při poruchách

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.

V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

### Přístroj neběží

- Stiskněte páčku na ruční stříkací pistolí, zařízení se zapne.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje souhlasí s napětím zdroje elektrického proudu.
- Zkontrolujte, zda není síťové napájecí vedení poškozeno.

### Zařízení nelze natlakovat

- Zkontrolujte, zda je u přívodu vody dostatečný průtok.
- Síto ve vodní připojce vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte je pod tekoucí vodou.
- Zařízení odvodušněte: Zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a čekejte (max. 2 minuty), dokud z vysokotlaké připojky nezačne vystupovat voda bez bublin. Zařízení vypněte a znovu připojte vysokotlakou hadici.

### Sílné kolísání tlaku

- Vyčistěte vysokotlakou trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a zpědu ji propláchněte vodou.
- Zkontrolujte množství přiváděné vody.

### Zařízení je netěsné

- Mírná netěsnost zařízení je podmíněna technicky. Při značné netěsnosti je třeba řešením pověřit autorizovaný zákaznický servis.

### Čisticí prostředek není nasáván

- Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power). Otáčejte pracovním nástavcem až na doraz ve směru „SOFT“.
- Filtr očistěte na sací hadici čisticího prostředku.
- Zkontrolujte, zda na sací hadici nejsou zlomy.

### Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).



## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

Adresy najdete zde:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Technické údaje

### Připojení elektrického proudu

Napětí	220-240 V 1~50-60 Hz
--------	-------------------------

Odběr proudu	8 A
--------------	-----

Ochrana	IPX5
---------	------

Třída krytí	II 
-------------	--

Síťová pojistka (pomalá)	10 A
--------------------------	------

### Přívod vody

Přívodní tlak (max.)	1,2 MPa
----------------------	---------

Teplota přívodu (max.)	40 °C
------------------------	-------

Přiváděné množství (min.)	8 l/min
---------------------------	---------

### Výkonové parametry

Pracovní tlak	11 MPa
---------------	--------

Max. přípustný tlak	13 MPa
---------------------	--------

Čerpané množství vody	5,2 l/min
-----------------------	-----------

Maximální výkon čerpadla	7,0 l/min
--------------------------	-----------

Čerpané množství čisticího prostředku	0,3 l/min
---------------------------------------	-----------

Síla zpětného nárazu ruční stříkací pistole	13 N
---	------

### Rozměry a hmotnost

Délka	297 mm
-------	--------

Šířka	308 mm
-------	--------

Výška	865 mm
-------	--------

Hmotnost přístroje připraveného k provozu s příslušenstvím	8,0 kg
--	--------

### Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-79

Hodnota vibrace ruka-paže	<2,5 m/s <sup>2</sup>
---------------------------	-----------------------

Kolisavost K	0,9 m/s <sup>2</sup>
--------------	----------------------

Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
---	----------

Kolisavost K <sub>PA</sub>	3 dB(A)
----------------------------	---------

Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> + Kolisavost K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Technické změny jsou vyhrazeny.

## EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

**Výrobek:** Vysokotlaký čistič

**Typ:** 1.679-xxx

**Příslušné směrnice EU:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

**Použité harmonizační normy**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Použitý postup posuzování shody:**

2000/14/ES: Příloha V

**Hladinu akustického dB(A)**

Namerenou: 89

Garantovanou: 92

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Vsebinsko kazalo

Varnost . . . . .	SL	4
Namenska uporaba . . . . .	SL	4
Varstvo okolja . . . . .	SL	4
Opis naprave . . . . .	SL	5
Montaža . . . . .	SL	5
Zagon . . . . .	SL	5
Obratovanje . . . . .	SL	6
Transport . . . . .	SL	6
Skladiščenje . . . . .	SL	7
Vzdrževanje . . . . .	SL	7
Pomoč pri motnjah . . . . .	SL	7
Pribor in nadomestni deli . . . . .	SL	7
Garancija . . . . .	SL	8
Tehnični podatki . . . . .	SL	8
Izjava EU o skladnosti . . . . .	SL	8

## Varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo in priložene varnostne napotke. Ravnajte v skladu z njimi. Oba zvezka shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

### Simboli na napravi



*Visokotlačnega curka se ne sme usmerjati v osebe, živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo.*

*Napravo zaščitite pred zmrzaljo.*



*Naprave se ne sme priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.*

### Varnostne naprave

#### ▲ PREVIDNOST

- Varnostne naprave služijo za zaščito uporabnika in se jih ne sme spreminjati ali ignorirati.

#### Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nehoteno delovanje naprave.

#### Zapah ročne brizgalne pištole

Zapah zapira ročico ročne brizgalne pištole in preprečuje nehoten vklop naprave.

#### Funkcija za samodejno zaustavitev

Če ročico na ročni brizgalni pištoli spustite, tlačno stikalo izklopi črpalko, visokotlačni curek se ustavi. Če ročico povlečete, se črpalka ponovno vklopi.

## Namenska uporaba

Ta visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo:

- za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnega orodja itd. z visokotlačnim vodnim curkom (po potrebi z dodatkom čistilnih sredstev).
- z deli pribora, nadomestnimi deli in čistilnimi sredstvi, ki jih dopušča podjetje KÄRCHER. Upoštevajte navodila, ki so priložena čistilnim sredstvom.

## Varstvo okolja



Emblažni materiali so primerni za recikliranje.

Emblažo zavrzite okolju prijazno.



Stare naprave vsebujejo dragocene za recikliranje primerne materiale, ki jih je treba odvesti za ponovno uporabo. Baterije in akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki ne smejo priti v okolje. Prosimo, da stare naprave ter baterije ali akumulatorske baterije zavrzete na okolju prijazen način.

Električne in elektronske naprave imajo pogosto sestavne dele, ki pri nepravilnem ravnanju ali odstranjevanju med odpadke lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi in okolje. Ti sestavni deli so kljub temu pomembni za pravilno delovanje naprav. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvresti med gospodinjne odpadke.



Čiščenja, pri katerih nastaja odpadna voda, ki vsebuje olje, npr. pranje motorjev, pranje podvozij, se smejo izvajati le na mestih za pranje z izločevalnikom olja.



Dela s čistili se smejo izvajati le na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine, in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Preprečite pronicanje čistil v vodotoke ali zemljo.

### Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis naprave

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine.

Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

### Za slike glejte stran 2

- 1 Visokotlačni priključek
- 2 Stikalo naprave „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Shranjevalo za ročno brizgalno pištolo
- 4 Transportni ročaj
- 5 Gibka cev za sesanje čistila s filtrom za čistilo in pokrovom
- 6 Rezervoar za čistilno sredstvo
- 7 Shranjevalo za visokotlačno gibko cev
- 8 Vodni priključek z vgrajenim sitom
- 9 Spojni del za priključek za vodo
- 10 Kavelj za pritrditev mreže
- 11 Mreža za pribor
- 12 Omrežni priključni vodnik z omrežnim vtičem
- 13 Transportno kolo
- 14 Visokotlačna pištola
- 15 Zapah ročne brizgalne pištole
- 16 Tipka za ločitev visokotlačne gibke cevi od ročne brizgalne pištole
- 17 Visokotlačna cev
- 18 Brizgalna cev z reguliranjem tlaka (Vario Power) za običajne čistilne naloge  
Delovni tlak lahko brezstopenjsko povišate s „SOFT“ na „HARD“. Da spremenite delovni tlak, spustite ročico visokotlačne pištole in brizgalno cev zavrtite v zeleni položaj.  
Primerno za delo s čistilnimi sredstvi.
- 19 Brizgalna cev s strgalom za umazanijo za trdovratno umazanijo
- 20 Krtača za pranje  
Primerno za delo s čistilnimi sredstvi.
- 21 Šoba za peno  
Za učinkovito peno čistila.
- 22 čistila

### \*\* Dodatno potrebno

- 23 S platnom ojačana gibka vodna cev z običajnim priključkom.
  - Premer najmanj 1/2" (13 mm)
  - Dolžina najmanj 7,5 m

## Montaža

Pred zagonom montirajte napravi prosto priložene dele.

### Za slike glejte stran 3

- Slika **A**
- Transportni ročaj potisnite v vodilo in ga zavarujte z 2 vijakoma.
- Slika **B**
- Natakните shranjevalo za ročno brizgalno pištolo.
- Slika **C**
- Zatakните rezervoar za čistilno sredstvo v napravo.
- Slika **D**
- Zaprite rezervoar za čistilno sredstvo s pokrovom.
  - Gibko sesalno cev za čistilno sredstvo povežite s priključkom.
- Slika **E**
- Priložen spojni del privijte na vodni priključek naprave.
- Slika **F**
- Mrežo za pribor obesite na kljuko, prikazano na sliki.
- Slika **G**
- Vtaknite visokotlačno gibko cev v ročno brizgalno pištolo, dokler se slišno ne zaskoči.
- Opozorilo:** Pazite na pravilno usmerjenost priključne električne napeljave.
- Preverite varno povezavo s potegom za visokotlačno cev.

## Zagon

- Napravo postavite na ravno površino.
- Slika **H**
- Visokotlačno gibko cev spojite z visokotlačnim priključkom naprave.
  - Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.

## Oskrba z vodo iz vodovoda

Priključne vrednosti glejte na tipski tablici / v tehničnih podatkih.

Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

### POZOR

*Nečistoče v vodi lahko poškodujejo visokotlačno črpalko in pribor. Za zaščito se priporoča uporaba vodnega filtra podjetja KÄRCHER (poseben pribor, naročniška številka 4.730-059).*

- Slika **I**
- Gibko cev za dotok vode natakните na spojko na vodnem priključku.
  - Gibko vodno cev priključite na oskrbo z vodo.
  - Vodno pipo popolnoma odprite.

**Napotek:** visokotlačni čistilnik ni primeren za sesanje vode iz alternativnih vodnih virov.

## Obratovanje

### POZOR

Suhi tek, ki traja več kot 2 minuti, lahko vodi do poškodb visokotlačne črpalke. Če naprava v 2 minutah ne izgradi nobenega tlaka, napravo izklopite in postopajte v skladu z napotki v poglavju „Pomoč pri motnjah“.

### Delo z visokom tlakom

#### ⚠ PREVIDNOST

Pri čiščenju lakiranih površin upoštevajte razdaljo curkam najmanj 30 cm, da preprečite poškodbe

### POZOR

Avtomobilskih gum, laka ali občutljivih površin kot je les ne čistite s strgalom za umazanijo, nevarnost poškodbe.

Slika **J**

- Brizgalno cev vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.
- Vklonite napravo "I/ON".
- Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištole.
- Potegnite ročico, naprava se vklopi.

**Opozorilo:** Če se ročica ponovno spusti, se naprava ponovno izklopi. Visok tlak se v sistemu ohrani.

### Obratovanje s pralno krtačo

### POZOR

Nevarnost poškodb laka

Pri delih s pralno krtačo mora biti le-ta brez umazanije ali drugih delcev.

- Pralno krtačo vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.

**Opozorilo:** Po potrebi se lahko uporabijo tudi pračne krtače za delo s čistilnim sredstvom.

### Obratovanje s čistilom

**Napotek:** Čistilno sredstvo se lahko dodaja le v področju nizkega tlaka.

#### ⚠ NEVARNOST

Pri uporabi čistilnih sredstev je treba upoštevati varnostni list proizvajalca čistilnega sredstva, še posebej napotke o osebni zaščitni opremi.

- Raztopino čistilnega sredstva napolnite v rezervoar za čistilno sredstvo (upoštevajte navedbe doziranja na navoju čistilnega sredstva).
- Zaprite rezervoar za čistilno sredstvo s pokrovom.
- Gibko sesalno cev za čistilno sredstvo potegnite tako daleč skozi pokrov rezervoarja za čistilno sredstvo, da filter kasneje nalega na dno rezervoarja.
- Zatakните rezervoar za čistilno sredstvo v napravo.
- Uporabite brizgalno cev z reguliranjem tlaka (Vario Power).
- Brizgalno cev do konca zavrtite v smeri „SOFT“.

**Opozorilo:** S tem se pri obratovanju raztopina čistilnega sredstva primeša vodnemu curku.

### Šoba za peno

Slika **K**

- Šobo za peno spojite s posodo za čistilo.
- Šobo za peno vtaknite v ročno brizgalno pištolo in jo pritrdite z obračanjem za 90°.

### Priporočljiva metoda čiščenja

- Čistilno sredstvo varčno razpršite po suhi površini in pustite, da učinkuje (vendar se ne sme posušiti).
- Raztopljeno umazanijo splaknite z visokotlačnim curkom.

### Po obratovanju s čistilom

- Po delu s čistilnimi sredstvi: Naprava naj za spiranje deluje približno 1 minuto.

### Prekinitev obratovanja

- Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
- Blokirate ročico ročne brizgalne pištole.
- Ročno brizgalno pištolo vtaknite v shrnjevalo za ročno brizgalno pištolo.
- Pri daljših delovnih premorih (več kot 5 minut) napravo dodatno izklopite „0/OFF“.

### Zaključek obratovanja

#### ⚠ PREVIDNOST

Visokotlačno gibko cev ločite z ročne pršilne pištole ali naprave le, če v sistemu ni tlaka.

- Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
- Izklopite napravo "0/OFF".
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Zaprite pipo.
- Pritisnite ročico visokotlačne pištole, da iz sistema izpustite še obstoječi tlak.
- Blokirate ročico ročne brizgalne pištole.
- Napravo ločite z oskrbe z vodo.

## Transport

#### ⚠ PREVIDNOST

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!  
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

### Ročni transport

- Napravo vlecite za transportni ročaj.

### Transport v vozilih

- Izpraznite rezervoar za čistilno sredstvo.
- Napravo zavarujte proti zdrsno in prevrnitvi.

## Skladiščenje

### ⚠ **PREVIDNOST**

*Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!  
Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.*

### **Shranjevanje naprave**

Pred daljšim shranjevanjem, npr. v času zime, dodatno upoštevajte napotke v poglavju Vzdrževanje.

- ➔ Postavite napravo na ravno površino.
- ➔ Ohišje hitrega priključka za visokotlačno gibko cev pritisnite v smeri puščice in izvlecite visokotlačno gibko cev.
- ➔ Pritisnite ločilno tipko na ročni brizgalni pištoli in potegnite visokotlačno gibko cev iz ročne brizgalne pištole.
- ➔ Ročno brizgalno pištolo vtaknite v shrnjevalo za ročno brizgalno pištolo.
- ➔ Brizgalno cev zaskočite v shranjevalo za brizgalno cev.
- ➔ Omrežni priključni kabel, visokotlačno gibko cev in pribor pospravite na napravo.

### **Zaščita pred zamrznitvijo**

#### **POZOR**

*Zmrzal lahko uniči naprave in pribor, pri katerih voda ni bila popolnoma izpraznjena. Napravo in pribor popolnoma izpraznite in zaščitite pred zmrzaljo.*

Da preprečite škode:

- ➔ Popolna izpraznitev vode iz naprave: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in brez priključene oskrbe z vodo (max. 1 min.) in počakajte, dokler iz visokotlačnega priključka ne izstopa več voda. Izklopite napravo.
- ➔ Napravo s celotnim priborom shranjujte v prostoru, varnem pred zmrzaljo.

## Vzdrževanje

### ⚠ **NEVARNOST**

*Nevarnost električnega udara.*

- *Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.*

### **Čiščenje sita v vodnem priključku**

Sito v vodnem priključku redno čistite.

#### **POZOR**

*Sito se ne sme poškodovati.*

- ➔ Odstranite spojko z vodnega priključka.

Slika **L**

- ➔ Izvlecite sito (npr. s ploščatimi kleščami), ga sperite pod tekočo vodo in nato ponovno vstavite.

### **Čiščenje filtra za čistilno sredstvo**

Pred daljšim skladiščenjem, npr. pozimi:

- ➔ Filter izvlecite iz gibke sesalne cevi za čistilno sredstvo in ga očistite pod tekočo vodo.

## Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

V primeru dvoma se obrnite pooblaščenim servisnim službam.

### ⚠ **NEVARNOST**

*Nevarnost električnega udara.*

- ➔ *Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.*

### **Naprava ne deluje**

- ➔ Pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, naprava se vklopi.
- ➔ Preverite, ali na tipski tablici navedena napetost ustreza napetosti vira električnega toka.
- ➔ Omrežni priključni vodnik pregledajte glede poškodb.

### **Naprava ne dosega zadostnega tlaka**

- ➔ Preverite zadostni pretok oskrbe z vodo.
- ➔ Sito v priključku za vodo izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.
- ➔ Prezračite napravo: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in počakajte (največ 2 minuti), dokler voda na visokotlačnem priključku ne izstopa brez mehurčkov. Napravo izklopite in ponovno priključite visokotlačno cev.

### **Močna nihanja tlaka**

- ➔ Čiščenje visokotlačne šobe: Iz šobne izvrtine z iglo odstranite umazanijo in jo od spredaj splaknite z vodo.
- ➔ Preverite količino dotoka vode.

### **Naprava je netesna**

- ➔ Neznatna netesnost naprave je tehnično pogojena. Pri močnejši netesnosti se obrnite na pooblaščen servisno službo.

### **Čistilno sredstvo se ne vsesava**

- ➔ Uporabite brizgalno cev z reguliranjem tlaka (Vario Power). Brizgalno cev do konca zavrtite v smeri „SOFT“.
- ➔ Očistite filter na gibki sesalni cevi za čistilno sredstvo.
- ➔ Preverite gibko sesalno cev za čistilno sredstvo glede pregibov.

### **Pribor in nadomestni deli**

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis. Naslove najdete na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehnični podatki

### Električni priključek

Napetost	220-240 V 1-50-60 Hz
----------	-------------------------

Odvzem toka	8 A
-------------	-----

Vrsta zaščite	IPX5
---------------	------

Razred zaščite	II 
----------------	--

Omrežna varovalka (inertna)	10 A
-----------------------------	------

### Vodni priključek

Pritisk dotoka (maks.)	1,2 MPa
------------------------	---------

Temperatura dotoka (maks.)	40 °C
----------------------------	-------

Količina dotoka (min.)	8 l/min
------------------------	---------

### Podatki o zmogljivosti

Delovni tlak	11 MPa
--------------	--------

Maks. dovoljeni tlak	13 MPa
----------------------	--------

Črpalna količina, voda	5,2 l/min
------------------------	-----------

Črpalna količina, maksimalna	7,0 l/min
------------------------------	-----------

Črpalna količina, čistilno sredstvo	0,3 l/min
-------------------------------------	-----------

Sila povratnega sunka ročne brizgalne pištole	13 N
---	------

### Mere in teže

Dolžina	297 mm
---------	--------

Širina	308 mm
--------	--------

Višina	865 mm
--------	--------

Teža, pripravljeno za uporabo s priborom	8,0 kg
--	--------

### Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-79

Vrednost vibracij dlani-roka	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Negotovost K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Nivo hrupa L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Negotovost K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Nivo hrupa ob obremenitvi L <sub>WA</sub> + negotovost K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

**Proizvod:** visokotlačni čistilec

**Tip:** 1.679-xxx

**Zadevne direktive EU:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

**Uporabljeni usklajeni standardi:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Postopek ocenjevanja skladnosti:**

2000/14/ES: Priloga V

**Raven zvočne moči dB(A)**

Izmerjeno: 89

Zajamčeno: 92

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Spis treści

Bezpieczeństwo	PL	4
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	PL	4
Ochrona środowiska	PL	4
Opis urządzenia	PL	5
Montaż	PL	5
Uruchamianie	PL	5
Działanie	PL	6
Transport	PL	6
Przechowywanie	PL	7
Czyszczenie i konserwacja	PL	7
Usuwanie usterek	PL	7
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne	PL	7
Gwarancja	PL	8
Dane techniczne	PL	8
Deklaracja zgodności UE	PL	8

## Bezpieczeństwo



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i poniższe przepisy bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi wskazaniem. Zeszyty zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

### Symbole na urządzeniu



Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie. Urządzenie chronić przed mrozem.



Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do sieci wodociągowej.

### Zabezpieczenia

#### ▲ OSTROŻNIE

■ Urządzenia zabezpieczające zapewniają ochronę użytkownika i nie wolno ich zmieniać ani pomijać.

#### Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik zapobiega niepożądanemu włączeniu się urządzenia.

#### Blokada pistoletu natryskowego

Blokada zablokowuje dźwignię pistoletu natryskowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

#### Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i strumień wody ustaje. Po pociągnięciu za dźwignię pompa ponownie się włącza.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych:

- do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. przy użyciu strumienia wody pod wysokim ciśnieniem (w razie potrzeby z dodatkiem środków czyszczących).
- w połączeniu z akcesoriami, częściami zamiennymi i środkami czyszczącymi dopuszczonymi przez firmę KÄRCHER. Przestrzegać wskazówek dotyczących do środków czyszczących.

## Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. Baterie i akumulatory zawierają substancje, które nie mogą przedostać się do środowiska. Zużyte sprzęty, takie jak baterie lub akumulatory poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzane lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.



Czyszczenie, podczas którego powstają ścieki zawierające olej, np. mycie silnika lub podłogi samochodu, dozwolone jest tylko w myjniach wyposażonych w separator oleju.



Prace przy użyciu środków czyszczących można wykonywać jedynie na szczelnych powierzchniach roboczych z przyłączem kanalizacji ściekowej. Nie pozwolić na przedostanie się środków czyszczących do ziemi ani do wód.

#### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis urządzenia

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.

W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

### Rysunki patrz strona 2

- 1 Przyłącze wysokiego ciśnienia
  - 2 Wyłącznik urządzenia „0/OFF” / „I/ON”
  - 3 Schowek na pistolet natryskowy
  - 4 Uchwyt transportowy
  - 5 Wążek do zasysania środka czyszczącego z filtrem i pokrywą
  - 6 Zbiornik środka czyszczącego
  - 7 Schowek na wąż wysokociśnieniowy
  - 8 Przyłącze wody z wbudowanym sitem
  - 9 Złączka do przyłącza wody
  - 10 Hak na mocowanie siatki
  - 11 Siatka z akcesoriami
  - 12 Przewód zasilający z wtyczką
  - 13 Kółko transportowe
  - 14 Pistolet wysokociśnieniowy
  - 15 Blokada pistoletu natryskowego
  - 16 Przycisk do oddzielenia węża wysokociśnieniowego od pistoletu wysokociśnieniowego
  - 17 Wąż wysokociśnieniowy
  - 18 Lanca z regulacją ciśnienia (Vario Power)  
Do najczęstszych zadań czyszczenia Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać z poziomu „SOFT” do „HARD”. W celu dokonania zmiany ciśnienia roboczego należy zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i ustawić lancę w żądanym położeniu.  
Nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.
  - 19 Lanca z frezem do zanieczyszczeń  
Do przywartych zanieczyszczeń, trudnych do usunięcia
  - 20 Szczotka do mycia  
Nadaje się do pracy ze środkami czyszczącymi.
  - 21 Dysza pianowa  
Do wytwarzania silnej piany.
  - 22 Środek czyszczący
- \*\* Wymagany dodatkowo**
- 23 Wąż do wody ze wzmocnioną tkaniną i ze złączem dostępnym na rynku.
    - Średnica min. 1/2 cala (13 mm)
    - Długość min. 7,5 m

## Montaż

Przed uruchomieniem zamontować luźno dołączone części do urządzenia.

### Rysunki patrz strona 3

#### Rysunek **A**

→ Wsunąć uchwyt transportowy w prowadnicę z zabezpieczeniem za pomocą 2 śrub.

#### Rysunek **B**

→ Nałożyć schowek na pistolet natryskowy.

#### Rysunek **C**

→ Zatrasnąć zbiornik środka czyszczącego w urządzeniu.

#### Rysunek **D**

→ Nałożyć pokrywę na zbiornik środka czyszczącego.

→ Połączyć wąż ssący na środek czyszczący z przyłączem.

#### Rysunek **E**

→ Przykręcić dołączoną złączkę do przyłącza wody na urządzeniu.

#### Rysunek **F**

→ Zawiesić siatkę z akcesoriami na hak przedstawiony na ilustracji.

#### Rysunek **G**

→ Włożyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie złączki przyłączeniowej.

→ Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

## Uruchamianie

→ Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

#### Rysunek **H**

→ Połączyć wąż wysokociśnieniowy z przyłączem wysokociśnieniowym urządzenia.

→ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

## Dopływ wody z instalacji wodnej

Wartości przyłączenia patrz tabliczka znamionowa/dane techniczne.

Przestrzegać przepisów lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego.

### UWAGA

*Zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie mogą uszkodzić pompę wysokociśnieniową i akcesoria. W celu zapewnienia ochrony zaleca się stosowanie filtra wodnego KÄRCHER (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.730-059).*

#### Rysunek **I**

→ Założyć wąż doprowadzający wodę na złącze przyłącza wody.

→ Podłączyć wąż do dopływu wody.

→ Całkowicie otworzyć kran.

**Wskazówka:** Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do zasysania wody z alternatywnych źródeł wody.



## Działanie

### UWAGA

Praca na sucho trwająca przez ponad 2 minuty prowadzi do uszkodzenia pompy wysokociśnieniowej. Jeżeli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, należy je wyłączyć i postąpić zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Usuwanie usterek”.

### Praca z wysokim ciśnieniem

#### ⚠ OSTROŻNIE

W celu uniknięcia uszkodzeń, w trakcie czyszczenia powierzchni lakierowanych zachować co najmniej 30-centymetrowy odstęp.

### UWAGA

Nie czyścić opon samochodowych, lakieru ani wrażliwych powierzchni, jak drewno, za pomocą frezu do zanieczyszczeń; niebezpieczeństwo uszkodzenia.

#### Rysunek 1

- Włożyć lancę w pistolet wysokociśnieniowy i zablokować, obracając o 90°.
- Włączyć urządzenie „I/ON”.
- Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Pociągnąć za dźwignię, urządzenie się włącza.

**Wskazówka:** Gdy zwalnia się dźwignię, urządzenie znówu się odłącza. Naciskiwanie pozostaje w systemie.

### Praca ze szczotką myjącą

### UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia lakieru

W pracach przy użyciu szczotki należy zadbać o to, by była ona pozbawiona zanieczyszczeń i innych cząstek.

- Włożyć szczotkę myjącą do pistoletu natryskowego i zablokować, obracając o 90°.

**Wskazówka:** W razie potrzeby do pracy z użyciem środków czyszczących można też użyć szczotek myjących.

### Praca ze środkiem czyszczącym

**Wskazówka:** Środek czyszczący można dodawać tylko pod niskim ciśnieniem.

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku zastosowania środków czyszczących należy uwzględnić dane z karty charakterystyki substancji producenta środka czyszczącego szczególnie wskazówki dot. osobistego wyposażenia ochronnego.

- Napełnić zbiornik roztworem środka czyszczącego (zważać na dane dotyczące dozowania na opakowaniu środka czyszczącego).
- Nałożyć pokrywę na zbiornik środka czyszczącego.
- Przeciągnąć wąż ssący na środek czyszczący tak daleko przez pokrywę zbiornika środka czyszczącego, by filtr leżał potem na dnie zbiornika.
- Zatrzasnąć zbiornik środka czyszczącego w urządzeniu.
- Zastosować lancę z regulacją ciśnienia (Vario Power).
- Obrócić lancę do oporu w kierunku „SOFT”.

**Wskazówka:** W ten sposób miesza się przy pracy roztwór środka czyszczącego ze strumieniem wody.

## Dysza pianowa

#### Rysunek K

- Połączyć dyszę pianową ze zbiornikiem środka czyszczącego.
- Włożyć dyszę pianową w pistolet natryskowy i zablokować, obracając o 90°.

### Zalecana metoda czyszczenia

- Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
- Splukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

### Po pracy ze środkiem czyszczącym

- Po pracy ze środkiem czyszczącym: Urządzenie przepłukać do czysta przez ok. 1 min.

### Przerwanie pracy

- Zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do przeznaczanego na niego schowka.
- W przypadku dłuższych przerw w pracy (ponad 5 minut) dodatkowo wyłączyć urządzenie „0/OFF”.

### Zakończenie pracy

#### ⚠ OSTROŻNIE

Wąż wysokociśnieniowy oddzielić od pistoletu wysokociśnieniowego albo urządzenia tylko wtedy, gdy w układzie nie ma ciśnienia.

- Zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Zakręcić kran.
- Naciśnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, aby usunąć resztę ciśnienia z systemu.
- Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
- Oddzielić urządzenie od dopływu wody.

## Transport

#### ⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

### Transport ręczny

- Pociągnąć urządzenie za uchwyt transportowy

### Transport w pojazdach

- Opróżnić zbiornik środka czyszczącego.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

## Przechowywanie

### ⚠ **OSTROŻNIE**

*Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!  
Przy składowaniu wziąć pod uwagę ciężar urządzenia.*

### Przechowywanie urządzenia

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie należy zwrócić uwagę na wskazówki w rozdziale „Ochrona przeciwmrozowa.

- Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
- Naciśnąć obudowę szybkozłaczca węża wysokociśnieniowego w kierunku strzałki i wyjąć wąż wysokociśnieniowy.
- Naciśnąć przycisk oddzielający pistoletu wysokociśnieniowego i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
- Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do przeznaczanego na niego schowka.
- Umieścić rurkę strumieniową w odpowiednim schowku.
- Umieścić przewód zasilający, wąż wysokociśnieniowy i wyposażenie przy urządzeniu.

### Ochrona przeciwmrozowa

#### **UWAGA**

*Nie w pełni opróżnione urządzenia i akcesoria mogą ulec zniszczeniu przez mróz. Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria i chronić je przed mrozem.*

W celu uniknięcia szkód:

- Całkowicie opróżnić urządzenie z wody: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i bez podłączonego dopływu wody (maks. 1 min.) i zaczekać, aż z przyłącza wysokociśnieniowego już nie będzie się wydobywać woda. Wyłączyć urządzenie.
- Przechowywać urządzenie z wszystkimi akcesoriami w ogrzewanym pomieszczeniu.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

- *Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.*

### Oczyścić filtr sitowy na przyłączy wody

Regularnie czyścić sitko przyłącza wody.

#### **UWAGA**

*Nie wolno uszkodzić sitka.*

- Usunąć złącze przyłącza wody.

Rysunek **L**

- Wyjąć sitko (np. szczypcami płaskimi), umyć pod bieżącą wodą i ponownie założyć.

### Czyszczenie filtra środka czyszczącego

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie:

- Zdjąć filtr z węża ssącego środka czyszczącego i oczyścić go pod bieżącą wodą.

## Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.

W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

- *Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.*

### Urządzenie nie działa

- Naciśnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, urządzenie się włącza.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
- Skontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

### Urządzenie nie wytwarza ciśnienia

- Sprawdzić dopływ wody pod kątem wystarczającej przepustowości.
- Wyciągnąć szczypcami płaskimi sito z przyłącza wody i oczyścić je pod bieżącą wodą.
- Odpowietrzyć urządzenie: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i zacząć (maks. 2 minuty), aż z przyłącza wysokociśnieniowego zacznie wydobywać się woda bez bąbelków. Wyłączyć urządzenie i ponownie podłączyć wąż wysokociśnieniowy.

### Silne wahania ciśnienia

- Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej: Usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy za pomocą igły i wyplukać wodą od przodu.
- Sprawdzić ilość dopływającej wody.

### Nieszczelne urządzenie

- Niewielka nieszczelność urządzenia wynika z jej konstrukcji. W przypadku większej nieszczelności zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.

### Środek czyszczący nie jest zasasyany

- Zastosować lancę z regulacją ciśnienia (Vario Power).
- Obrócić lancę do oporu w kierunku „SOFT”.
- Oczyścić filtr przy wężu ssącym środka czyszczącego.
- Sprawdzić wąż ssący środka czyszczącego czy nie ma załamań.

## Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Adresy podano pod:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Dane techniczne

### Podłączenie do sieci

Napięcie 220-240 V  
1-50-60 Hz

Pobór prądu 8 A

Stopień ochrony IPX5

Klasa ochrony II 

Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny) 10 A

### Przyłącze wody

Ciśnienie dopływowe (maks.) 1,2 MPa

Temperatura doprowadzenia (maks.) 40 °C

Ilość doprowadzenia (min.) 8 l/min

### Wydajność

Ciśnienie robocze 11 MPa

Maks. dopuszczalne ciśnienie 13 MPa

Ilość pobieranej wody 5,2 l/min

Maks. ilość przetłaczanej cieczy 7,0 l/min

Ilość pobieranego środka czyszczącego 0,3 l/min

Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego 13 N

### Wymiary i ciężary

Długość 297 mm

Szerokość 308 mm

Wysokość 865 mm

Ciężar, urządzenie gotowe do pracy wraz z akcesoriami 8,0 kg

### Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Drgania przenoszone przez kończyny górne <2,5 m/s<sup>2</sup>  
0,9 m/s<sup>2</sup>

Niepewność pomiaru K

Poziom ciśnienie akustycznego L<sub>pA</sub> 76 dB(A)

Niepewność pomiaru K<sub>pA</sub> 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> + Niepewność pomiaru K<sub>WA</sub> 92 dB(A)

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt:** Myjka wysokociśnieniowa

**Typ:** 1.679-xxx

**Obowiązujące dyrektywy UE**

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/WE

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Zastosowana metoda oceny zgodności**

2000/14/WE: Załącznik V

**Poziom mocy akustycznej dB(A)**

Zmierzony: 89

Gwarantowany: 92

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Cuprins

Siguranța . . . . .	RO 4
Utilizarea corectă . . . . .	RO 4
Protecția mediului înconjurător . . . . .	RO 4
Descrierea aparatului . . . . .	RO 5
Montare . . . . .	RO 5
Punerea în funcțiune . . . . .	RO 5
Funcționarea . . . . .	RO 6
Transport . . . . .	RO 6
Depozitarea . . . . .	RO 7
Îngrijirea și întreținerea . . . . .	RO 7
Remedierea defectăunilor . . . . .	RO 7
Accesorii și piese de schimb . . . . .	RO 7
Garanție . . . . .	RO 8
Date tehnice . . . . .	RO 8
Declarație UE de conformitate . . . . .	RO 8

## Siguranța



Citiți aceste instrucțiuni din manualul de utilizare original înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și instrucțiunile de siguranță anexate. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

### Simboluri pe aparat



*Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuși. Feriți aparatul de îngheț.*



*Aparatul nu poate fi racordat direct la rețeaua publică de alimentare cu apă.*

### Dispozitive de siguranță

#### ⚠ **PRECAUȚIE**

- Dispozitivele de siguranță servesc pentru protecția utilizatorului și nu este permisă modificarea sau scoaterea din funcțiune a acestora.

#### **Comutator principal**

Comutatorul aparatului împiedică pornirea accidentală a aparatului.

#### **Zăvor pistol de pulverizat**

Zăvorul blochează maneta pistolului de pulverizat și împiedică pornirea accidentală a aparatului.

#### **Funcție de oprire automată**

Dacă mânerul pistolului manual de stropit este eliberat, întrerupătorul manometric decuplează pompa, iar jetul sub presiune se oprește. Dacă se trage de mâner, pompa pornește din nou.

## Utilizarea corectă

Utilizați acest aparat de curățat sub presiune exclusiv pentru gospodăria particulară.

- la curățarea mașinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarit, etc. cu jet de apă sub presiune (în caz de nevoie cu adăugarea de soluție de curățat).
- cu accesoriile, piesele de schimb și soluțiile de curățat autorizate de KÄRCHER. Respectați instrucțiunile de utilizare ale soluțiilor de curățat.

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să dezafecțați ambalajele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile și acumulatorii conțin substanțe, care nu au voie să ajungă în mediul înconjurător. Eliminați aparatele uzate, cum ar fi bateriile și acumulatorii în mod ecologic.

Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea persoanelor, în cazul manevrării sau eliminării incorecte. Însă, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate în gunoierul menajer.



Lucrările de curățare la care se obține apă reziduală cu un conținut de ulei de mașină, de exemplu spălarea motoarelor și a șasiurilor trebuie să fie efectuate numai în locuri special amenajate cu dispozitive de separare și de înlăturare a uleiului de mașină.



Lucrările cu soluții de curățat pot fi efectuate doar pe suprafețe impermeabile cu racord la sistemul de canalizare a apei uzate. Nu lăsați soluțiile de curățat să ajungă în ape sau sol.

#### **Observații referitoare la materialele conținute (REACH)**

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Descrierea aparatului

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet.

Informații imediat distribuitorul dumneavoastră dacă lipsesc părți componente sau dacă intervin defecțiuni la transport.

### Pentru imagini vezi pagina 2

- 1 Racord de presiune înaltă
  - 2 Comutatorul aparatului „0/OFF“ / „I/ON“
  - 3 Spațiu de depozitare pentru pistolul de pulverizat
  - 4 Mâner pentru transport
  - 5 Furtun de aspirare a detergentului, cu filtru de detergent și capac
  - 6 Rezervorul pentru soluția de curățat
  - 7 Spațiu de depozitare pentru furtunul de presiune
  - 8 Racord de apă cu sită inclusă
  - 9 Piesă de cuplare pentru conexiunea de apă
  - 10 Cârlig pentru fixarea plasei
  - 11 Plasă pentru accesorii
  - 12 Cablu de rețea cu ștecher
  - 13 Roată de transport
  - 14 Pistol de pulverizat sub presiune
  - 15 Zăvor pistol de pulverizat
  - 16 Buton de detașare a furtunului de înaltă presiune de pistolul de pulverizat
  - 17 Furtun de înaltă presiune
  - 18 Lance cu reglaj de presiune (Vario Power)  
Pentru lucrările de curățare uzuale  
Presiunea de lucru se poate regla continuu de la „SOFT“ până la „HARD“. Pentru reglarea presiunii de lucru, eliberați maneta pistolului de înaltă presiune și rotiți lancia în poziția dorită.  
Este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.
  - 19 Lance cu freză pentru murdărie  
Pentru murdărie persistentă
  - 20 Perie pentru spălat  
Este adecvat pentru funcționare cu soluție de curățat.
  - 21 Duza de spumă  
Pentru spumă puternică formată de agenții de curățare.
  - 22 Detergent
- \*\* Se necesită suplimentar**
- 23 Furtun cu inserție textilă cu cuplaj uzual.
    - Diametru minim 1/2 țoli (13 mm)
    - Lungime minimă 7,5 m

## Montare

Înainte de punerea în funcțiune montați piesele nefixate, livrate împreună cu aparatul.

### Pentru imagini vezi pagina 3

Figură **A**

→ Introduceți mânerul de transport în suport și prindeți-l cu 2 șuruburi.

Figură **B**

→ Atașați spațiul de depozitare pentru pistolul de pulverizare.

Figură **C**

→ Fixați rezervorul pentru soluția de curățat pe aparat.

Figură **D**

→ Închideți rezervorul pentru soluția de curățat cu capacul.

→ Conectați furtunul de aspirație pentru soluția de curățat la racord.

Figură **E**

→ Se înșurubează piesa de cuplare de la racordul de apă al aparatului, livrată odată cu furnitura.

Figură **F**

→ Atârnați plasa pentru accesorii pe cârligul ilustrat pe figură.

Figură **G**

→ Împingeți furtunul de presiune în pistolul de pulverizare, până când se aude că acesta intră în locaș.  
**Observație:** Atenție la poziția corectă a niplului de conectare.

→ Verificați trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

## Punerea în funcțiune

→ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.

Figură **H**

→ Conectați furtunul de înaltă presiune cu racordul de înaltă presiune de la aparat.

→ Introduceți ștecherul în priză.

## Alimentarea cu apă din conducta de apă

Pentru valorile de racordare se vor consulta datele tehnice/plăcuța de tip.

Respectați prevederile companiei de furnizare a apei.

### ATENȚIE

*Impuritățile din apă pot afecta pompa de înaltă presiune și accesorii. Pentru protecția acestora vă recomandăm filtrul de apă KÄRCHER (accesoriu special, nr. de comandă 4.730-059).*

Figură **I**

→ Racordați furtunul de alimentare cu apă la cuplajul de la racordul de apă.

→ Conectați furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă.

→ Deschideți robinetul de apă în totalitate.

**Indicație:** Dispozitivul de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru aspirarea apei din surse alternative de apă.

## Funcționarea

### ATENȚIE

Funcționarea uscată timp de mai mult de 2 minute poate duce la deteriorarea pompei de înaltă presiune. În cazul în care aparatul nu generează presiune timp de 2 minute, opriți-l și procedați conform instrucțiunilor din capitolul "Remedierea defectăunilor".

### Utilizarea cu presiune înaltă

#### ⚠ PRECAUȚIE

La curățarea suprafețelor lăcuite, trebuie respectată o distanță minimă de 30 cm, pentru a evita deteriorarea acestora.

### ATENȚIE

Nu curățați roțile autovehiculelor, vopseaua și suprafețele sensibile, cum ar fi lemnul cu freza pentru murdărie, pericol de deteriorare.

Figură **J**

- Montați lancea la pistolul de pulverizare și fixați-o prin rotire la dreapta 90°.
- Porniți aparatul „I/ON”.
- Deblocați maneta pistolului de pulverizat.
- Trageți maneta, aparatul pornește.

**Observație:** Dacă eliberați maneta, aparatul se oprește din nou. Presiunea înaltă rămâne acumulată în sistem.

### Operare cu perie de spălat

### ATENȚIE

Pericol de deteriorare a vopselei

În cazul lucrărilor cu perie de apă aveți grijă, ca aceasta să nu conțină impurități sau alte particule.

- Introduceți peria de spălat în pistolul de pulverizare manual și fixați-o prin rotire la dreapta 90°.

**Indicație:** Dacă este nevoie în cazul funcționării cu soluție de curățat puteți folosi și periele rotative.

### Utilizarea cu soluție de curățat

**Indicație:** Detergentul poate fi adăugat numai la utilizarea cu presiune joasă.

#### ⚠ PERICOL

La utilizarea detergentilor țineți cont de fișa tehnică de siguranță a producătorului detergentului, mai ales indicațiile referitoare la echipamentul de protecție personală.

- Introduceți soluția de curățat în rezervorul pentru soluția de curățat (țineți cont de instrucțiunile de dozare de pe ambalajul soluției de curățat).
- Închideți rezervorul pentru soluția de curățat cu capacul.
- Trageți furtunul de absorbție pentru soluția de curățat prin capacul rezervorului de soluție de curățat, astfel încât filtrul să se așeze pe fundul rezervorului.
- Fixați rezervorul pentru soluția de curățat pe aparat.
- Folosiți lancea cu reglaj de presiune (Vario Power).
- Rotiți lancea până la limită în direcția „SOFT”.

**Observație:** Prin acesta, în timpul funcționării, soluția de curățat se amestecă cu jetul de apă.

### Duză de spumă

Figură **K**

- Conectați duza de spumă la rezervorul pentru soluția de curățat.
- Introduceți duza de spumă în pistolul de pulverizare manual și fixați-o prin rotire la dreapta 90°.

### Metoda de curățare recomandată

- Se pulverizează cu economie soluție de curățat pe suprafața uscată și se lasă să acționeze (nu să se usuce).
- Mizeria desprinsă se spală cu jetul de înaltă presiune.

### După utilizarea cu soluție de curățat

- După funcționare cu soluție de curățat: Pentru clătire lăsați aparatul să funcționeze circa un minut.

### Întreruperea utilizării

- Eliberați maneta pistolului.
- Blocați maneta pistolului.
- Introduceți pistolul de pulverizat în spațiul de depozitare a pistolului.
- În cazul pauzelor mai lungi (peste 5 min) se deconectează aparatul de la întrerupător „0/OFF”.

### Încheierea utilizării

#### ⚠ PRECAUȚIE

Deconectați furtunul de presiune de la pistolul manual de pulverizat sau de la aparat numai atunci, când sistemul de aflare este depresurizat.

- Eliberați maneta pistolului.
- Opriți aparatul „0/OFF”.
- Trageți fișa din priză.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsăți maneta pistolului de pulverizat sub presiune pentru a elimina presiunea încă existentă în sistem.
- Blocați maneta pistolului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu apă.

## Transport

#### ⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La transport țineți cont de greutatea aparatului.

### Transportul manual

- Trageți aparatul de mânerul de transport.

### Transportul în vehicule

- Goliți rezervorul cu soluție de curățat.
- Asigurați aparatul contra alunecării și răsturnării.

## Depozitarea

### ⚠ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.*

### Depozitarea aparatului

În cazul depozitării pe perioade îndelungate, de ex. iarna, țineți cont suplimentar de indicațiile din capitolul Îngrijire.

- ➔ Amplasați aparatul pe o suprafață plană.
- ➔ Apăsăți carcasa cuplajului rapid pentru furtunul de înaltă presiune în sensul săgeții și trageți furtunul de înaltă presiune în afară.
- ➔ Apăsăți butonul de separare și scoateți furtunul de înaltă presiune din pistol.
- ➔ Introduceți pistolul de pulverizat în spațiul de depozitare a pistolului.
- ➔ Fixați lancea în suportul destinat pentru aceasta.
- ➔ Depozitați cablul de rețea, furtunul de înaltă presiune și accesoriile pe aparat.

### Protecția împotriva înghețului

#### **ATENȚIE**

*Dacă nu goliți complet aparatul și accesoriile, acestea pot fi distruse de îngheț. Goliți complet aparatul și accesoriile acestuia și feriți-le de îngheț.*

Pentru evitarea deteriorărilor:

- ➔ Goliți în totalitate apa din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune și racordul la sursa de alimentare cu apă deconectați (max. 1 minut) și așteptați până când nu mai iese apă din racordul de presiune înaltă. Oprțiți aparatul.
- ➔ Aparatul și toate accesoriile trebuie depozitate într-o încăpere ferită de îngheț.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ **PERICOL**

*Pericol de electrocutare.*

- *Înainte de tutror lucrărilor la aparat, oprțiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.*

### Curățarea sitei din racordul de apă

Curățați la intervale regulate sitea din racordul de apă.

#### **ATENȚIE**

*Aceasta nu poate fi deteriorată.*

- ➔ Îndepărtați cuplajul de la racordul de apă.

Figură **L**

- ➔ Scoateți sitea (de exemplu, cu un clește) curățați-o sub un jet de apă curentă și apoi introduceți-o la loc.

### Curățarea filtrului de soluție de curățat

Înainte de depozitarea pe perioade îndelungate, de ex. iarna:

- ➔ Se scot filtrele de la furtunul de aspirație detergent și se curăță sub jet de apă.

## Remediarea defecțiunilor

Multe defecțiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.

În caz de neclarități vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți autorizat.

### ⚠ **PERICOL**

*Pericol de electrocutare.*

- ➔ *Înainte de tutror lucrărilor la aparat, oprțiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.*

### Aparatul nu funcționează

- ➔ Apăsăți maneta pistolului manual de pulverizat, aparatul pornește.
- ➔ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de tip coincide cu tensiunea sursei de alimentare.
- ➔ Verificați cablul de alimentare, pentru a vedea dacă este deteriorat.

### Aparatul nu ajunge la presiunea dorită

- ➔ Verificați alimentarea cu apă în privința cantității de alimentare suficiente.
- ➔ Se scoate, cu un clește, filtrul de la racordul de apă și se spală sub jet de apă.
- ➔ Evacuarea aerului din aparat: Porniți aparatul cu furtunul de înaltă presiune deconectat și lăsați-l să funcționeze (max. 2 min.), până ce apa iese pe ieșirea de înaltă presiune fără a conține bule de aer. Oprțiți aparatul și racordați furtunul de înaltă presiune.

### Oscilații puternice de presiune

- ➔ Curățați duza de înaltă presiune: îndepărtați cu un ac murdăria din gaura duzei și apoi clătiți din față cu apă.
- ➔ Verificați cantitatea de apă de alimentare.

### Aparatul nu este etanș

- ➔ O mică neetanșitate a aparatului este condiționată de motive tehnice. În caz de neetanșitate mare, adresați-vă service-ului.

### Soluția de curățat nu este aspirată

- ➔ Folosiți lancea cu reglaj de presiune (Vario Power). Rotiți lancea până la limită în direcția „SOFT”.
- ➔ Curățați filtrul furtunului de aspirare a soluției de curățat.
- ➔ Verificați furtunul de aspirație pentru soluția de curățat să nu fie îndoit.

### Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Pentru adrese accesați:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Date tehnice

### Racord electric

Tensiune	220-240 V 1-50-60 Hz
----------	-------------------------

Consum de curent	8 A
------------------	-----

Protecție	IPX5
-----------	------

Clasa de protecție	II □
--------------------	------

Siguranță pentru rețea (temporizată)	10 A
--------------------------------------	------

### Racordul de apă

Presiunea de circulare (max.)	1,2 MPa
-------------------------------	---------

Temperatura de circulare (max.)	40 °C
---------------------------------	-------

Debitul de circulare (min.)	8 l/min
-----------------------------	---------

### Caracteristicile de performanță

Presiunea de lucru	11 MPa
--------------------	--------

Presiunea maximă admisă	13 MPa
-------------------------	--------

Debit, apă	5,2 l/min
------------	-----------

Debit maxim	7,0 l/min
-------------	-----------

Debit, agent de curățare	0,3 l/min
--------------------------	-----------

Forța de recul a pistolului de pulverizat	13 N
---	------

### Dimensiuni și masa

Lungime	297 mm
---------	--------

Lățime	308 mm
--------	--------

Înălțime	865 mm
----------	--------

Greutate în stare de funcționare cu accesorii	8,0 kg
---	--------

### Valori determinate conform EN 60335-2-79

Valoare vibrație mână-braț	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nesiguranță K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Nivel de zgomot L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Nesiguranță K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Nivelul puterii energiei L <sub>WA</sub> + nesiguranță K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

## Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

**Produs:** Aparat de curățare sub presiune

**Tip:** 1.679-xxx

**Directive UE respectate:**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/53/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

**Norme armonizate utilizate:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Procedura de evaluare a conformității:**

2000/14/CE: Anexa V

**Nivel de zgomot dB(A)**

măsurat: 89

garantat: 92

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Obsah

Bezpečnosť . . . . .	SK 4
Používanie výrobku v súlade s jeho určením . . . . .	SK 4
Ochrana životného prostredia . . . . .	SK 4
Popis prístroja . . . . .	SK 5
Montáž . . . . .	SK 5
Uvedenie do prevádzky . . . . .	SK 5
Prevádzka . . . . .	SK 6
Transport . . . . .	SK 6
Ukladanie . . . . .	SK 7
Starostlivosť a údržba . . . . .	SK 7
Pomoc pri poruchách . . . . .	SK 7
Príslušenstvo a náhradné diely . . . . .	SK 7
Záruka . . . . .	SK 8
Technické údaje . . . . .	SK 8
EÚ Vyhlásenie o zhode . . . . .	SK 8

## Bezpečnosť



Prečítajte si pred prvým použitím vášho prístroja tento originálny návod na používanie a priložené bezpečnostné pokyny. Konajte podľa nich. Ušchovajte si oba návody pre možné neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa prístroja.

### Symbole na prístroji



*Vysokotlakový prúd sa nesmie nasmerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj. Prístroj chráňte pred mrazom.*



*Prístroj sa nesmie pripojiť priamo na verejnú sieť s pitnou vodou.*

### Bezpečnostné prvky

#### ⚠ UPOZORNENIE

- *Bezpečnostné prvky slúžia na ochranu používateľa pred poranením a nesmú byť zmenené ani vyradené z činnosti.*

#### Vypínač prístroja

Vypínač zariadenia zabraňuje nezávislej prevádzke zariadenia.

#### Zasietenie ručnej striekacej pištole

Zaistenie zablokuje páku ručnej striekacej pištole a zabraňuje neúmyselnému spusteniu zariadenia.

#### Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení páčky ručnej striekacej pištole sa vypne tlakový spínač čerpadla, ktorý zastaví vysokotlakový prúd vody. Po potiahnutí páčky sa znova zapne čerpadlo.

## Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento vysokotlakový čistič používajte výhradne na prácu v domácnosti.

- na umývanie strojov, vozidiel, stavieb, náradia, fasád, terás, záhradného náradia atď. spolu s vysokotlakovým prúdom vody (v prípade potreby s pridaním čistiacich prostriedkov).
- s dielmi príslušenstva, náhradnými dielmi a čistiacimi prostriedkami schválenými spoločnosťou KÄRCHER. Rešpektujte pokyny priložené k čistiacim prostriedkom.

## Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obal zlikvidujte podľa ekologických zásad.



Staré stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Batérie a akumulátory obsahujú látky, ktoré sa nesmú dostať do životného prostredia. Staré prístroje a tiež batérie a akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať.

Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých vznikajú odpadové vody s obsahom oleja, napr. pri čistení motora, čistení podlahy prístroja, sa môžu vykonávať iba v umyvárkach s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa môžu vykonávať iba na pracovných plochách utesnených proti kvapaline a s pripojením do kanalizácie na znečistenú vodu. Zabráňte úniku čistiacich prostriedkov do vodných zdrojov alebo pôdy.

#### Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Popis prístroja

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybaľovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia.

Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

### Ilustrácie – pozri na strane 2

- 1 Vysokotlaková prípojka
- 2 Vypínač zariadenia „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Uloženie ručnej striekacej pištole
- 4 Prenosný držiak
- 5 Vysávacia hadica na čistiaci prostriedok s filtrom na čistiaci prostriedok a kryt
- 6 Nádrž čistiaceho prostriedku
- 7 Uloženie vysokotlakovej hadice
- 8 Prípojka vody so zabudovaným sitkom
- 9 Spojovací diel na pripojenie prívodu vody
- 10 Hák na upevnenie siete
- 11 Sieť s príslušenstvom
- 12 Prípojka siete so sieťovou zástrčkou
- 13 Prepravné koliesko
- 14 Vysokotlaková pištoľ
- 15 Zaistenie ručnej striekacej pištole
- 16 Tlačidlo na odpojenie vysokotlakovej hadice od vysokotlakovej pištole.
- 17 Vysokotlaková hadica
- 18 Tryska s reguláciou tlaku (Vario Power)  
Na najčastejšie čistiace práce  
Pracovný tlak sa môže postupne zvyšovať zo „SOFT“ po „HARD“. Pre prestavenie pracovného tlaku uvoľnite páku vysokotlakovej pištole a pracovný nastavtec otočte do požadovanej polohy.  
Vhodná na prácu s čistiacim prostriedkom.
- 19 Prúdnicca s frézou na nečistoty  
Pri silnom znečistení
- 20 Umýacia kefa  
Vhodná na prácu s čistiacim prostriedkom.
- 21 Penová dýza  
Pre silnú penu s čistiacim prostriedkom.
- 22 čistiaci prostriedok

### \*\* Dodatočne sa vyžaduje

- 23 Tkaninou vystužená vodná hadica s bežnou obchodnou spojkou.
  - Priemer najmenej 1/2" (13 mm)
  - Dĺžka najmenej 7,5 m

## Montáž

Pred uvedením zariadenia do prevádzky namontujte dielce voľne priložené k zariadeniu.

### Ilustrácie – pozri na strane 3

#### Obrázok A

→ Prepravnú rukoväť zasuňte do vedenia a zaistite pomocou 2 skrutiek.

#### Obrázok B

→ Nasadte úložný priestor ručnej striekacej pištole.

#### Obrázok C

→ Nádrž čistiaceho prostriedku nechajte zapadnúť na svoje miesto v zariadení.

#### Obrázok D

→ Nádrž čistiaci prostriedok uzavrite pomocou veka.

→ Sáciu hadicu na čistiaci prostriedok spojte s prípojkou.

#### Obrázok E

→ Dodávaný spojovací diel naskrutkujte na vodnú prípojku zariadenia.

#### Obrázok F

→ Príslušenstvo zaveste na hák zobrazený na obrázku.

#### Obrázok G

→ Vysokotlakovú hadicu zasuňte do ručnej striekacej pištole tak, aby bolo počuť, ako zapadne na svoje miesto.

**Upozornenie:** Dbajte na správne nastavenie prípojky.

→ Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.

## Uvedenie do prevádzky

→ Prístroj postavte na rovnú plochu.

#### Obrázok H

→ Vysokotlakovú hadicu spojte s vysokotlakovou prípojkou zariadenia.

→ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

## Napájanie vodou z vodovodu

Pripojovacie parametre sa uvádzajú na typovom štítku a v technických údajoch.

Rešpektujte platné predpisy vodárenského podniku.

### POZOR

*Nečistoty vo vode môžu poškodiť vysokotlakové čerpadlo a príslušenstvo. Na ochranu sa odporúča použitie vodného filtra spoločnosti KÄRCHER (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.730-059).*

#### Obrázok I

→ Nasuňte prírodnú hadicu vody na spojkou na prípojke vody.

→ Pripojte hadicu k napájaniu vodou.

→ Úplne otvorte vodovodný kohút.

**Upozornenie:** Vysokotlakový čistič nie je vhodný na nasávanie vody z alternatívnych vodných zdrojov.

## Prevádzka

### POZOR

Chod na sucho viac ako 2 minúty spôsobí poškodenie vysokotlakového čerpadla. Ak prístroj do 2 minút nevytvorí tlak, vypnite prístroj a postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Pomoc v prípade porúch“.

### Prevádzka s vysokým tlakom

#### △ UPOZORNENIE

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte vzdialenosť striekania najmenej 30 cm, aby ste zabránili poškodeniu.

### POZOR

Automobilové pneumatiky, lak alebo citlivé plochy, napr. drevo nečistíte s frézou na blato. Vzniká nebezpečenstvo poškodenia.

#### Obrázok J

- Na vysokotlakovú pištoľ nasadíte rozstrekovaciu rúrku a upevníte otočením o 90°.
- Zapnite zariadenie „I/ZAP“.
- Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
- Potiahnutím páky sa zariadenie zapne.

**Upozornenie:** Ak sa páka opäť uvoľní, zariadenie sa opäť vypne. Vysoký tlak zostáva v systéme zachovaný.

### Prevádzka s umývacou kefou

### POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia laku

Pri činnostiach s umývacou kefou musí byť kefa bez nečistoty a iných častíc.

- Na ručnú striekaciu pištoľ nasadíte umývaciu kefu a upevníte otočením o 90°.

**Upozornenie:** V prípade potreby je možné pri práci s čistiacim prostriedkom používať aj umývaciu kefu.

### Prevádzka s čistiacim prostriedkom

**Upozornenie:** Čistiaci prostriedok možno primiešavať iba pri nízkom tlaku.

#### △ NEBEZPEČENSTVO

Pri používaní čistiacich prostriedkov musíte rešpektovať dátový bezpečnostný list výrobcu čistiacich prostriedkov, hlavne pokyny k osobnej ochrannej výbave.

- Nádrž čistiaceho prostriedku naplníte roztokom čistiaceho prostriedku (dodržiňte údaj o dávkovaní uvedený na nádobe čistiaceho prostriedku).
- Nádrž na čistiaci prostriedok uzavrite pomocou veka.
- Saciu hadicu čistiaceho prostriedku pretiahnite cez veko nádrže čistiaceho prostriedku tak, aby filter neskôr dosadal ku dnu nádrže.
- Nádrž čistiaceho prostriedku nechajte zapadnúť na svoje miesto v zariadení.
- Používajte trysku s reguláciou tlaku (Vario Power).
- Pracovný nadstavec otočte v smere „SOFT“ až po doraz.

**Upozornenie:** Tým sa pri prevádzke primiešava roztok čistiaceho prostriedku do prúdu vody.

## Penová hubica

#### Obrázok K

- Spojte penovú hubicu so zásobníkom na čistiaci prostriedok.
- Na ručnú striekaciu pištoľ nasadíte penovú hubicu a upevníte otočením o 90°.

### Odporúčany spôsob čistenia

- Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiteľ).
- Rozpustenú nečistotu odstráňte prúdom vysokého tlaku vody.

### Po ukončení prevádzky s čistiacimi prostriedkami

- Po ukončení prác s čistiacim prostriedkom: Prevádzkujte na vypláchnutie dočista prístroj asi 1 minútu.

### Prerušenie prevádzky

- Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
- Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
- Vysokotlakovú pištoľ zasuňte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.
- Pri dlhších prestávkach pri práci (viac ako 5 minút) vypnite zariadenie vypínačom „0/OFF“.

### Ukončenie prevádzky

#### △ UPOZORNENIE

Vysokotlakovú hadicu odpojte len od vysokotlakovej pištole alebo prístroja, ak nie je v systéme žiadny tlak.

- Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
- Zariadenie vypnite „0/VYP“.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vodovodný kohút uzavrite.
- Stlačte páčku striekacej pištole, aby došlo k odstráneniu tlaku prítomného v systéme.
- Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
- Zariadenie odpojte od vodovodnej prípojky.

## Transport

#### △ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!

Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

### Ručná preprava

- Prístroj ťahajte za prepravnú ruku.

### Preprava vo vozidlách

- Nádrž s čistiacim prostriedkom vyprázdňte.
- Prístroj zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu.

## Uskladnenie

### ⚠ **UPOZORNENIE**

*Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!  
Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.*

### Uskladnenie prístroja

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime, dodatočne zohľadnite pokyny uvedené v kapitole Ošetrovanie.

- Prístroj postavte na rovnú plochu.
- Teleso rýchlospojky pre vysokotlakovú hadicu zatlačte v smere šípky a vysokotlakovú hadicu vytiahnite.
- Stlačte oddeľovacie tlačidlo na vysokotlakovej pištoľi a vytiahnite vysokotlakovú hadicu z vysokotlakovej pištoľi.
- Vysokotlakovú pištoľ zasuňte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.
- Ocelovú rúrku zasuňte do priestoru pre jej uloženie.
- Uložte sieťový kábel, vysokotlakovú hadicu a príslušenstvo do zariadenia.

### Ochrana proti zamrznutiu

#### **POZOR**

*Prístroje a príslušenstvo, ktoré nie sú úplne vyprázdnené, môžu byť poškodené mrazom. Vyprázdňte úplne prístroj a príslušenstvo a chráňte ich pred mrazom.*

Aby ste zabránili vzniku škôd:

- Zo zariadenia vypustíte všetku vodu: Zapnite zariadenie bez pripojenej vysokotlakovej hadice a vodovodnej prípojky (max. 1 min.) a počkajte, kým už z vysokotlakovej prípojky nebude vytekať žiadna voda. Zariadenie vypnite.
- Zariadenie s kompletným príslušenstvom uschovajte na mieste chránenom pred mrazom.

## Starostlivosť a údržba

### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

*Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.*

- *Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

### Vyčistenie sitka v prívoде vody

Pravidelne čistite sitko vo vodnej prípojke.

#### **POZOR**

*Sitko sa nesmie poškodiť.*

- Odstráňte spojku vodnej prípojky.

Obrázok **L**

- Vytiahnite sitko (napr. pomocou plochých klieští), očistite ho pod tečúcou vodou a potom ho znovu nasadte.

### Vyčistíte filter na čistiace prostriedky

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime:

- Vytiahnite filter zo sacej hadice na čistiaci prostriedok a umyte ho pod tečúcou vodou.

## Pomoc pri poruchách

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.

V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

*Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.*

- *Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

### Spotrebič sa nezapína

- Po stlačení páčky vysokotlakovej pištoľi sa zapne prístroj.
- Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku súhlasí s napätím napájacieho zdroja.
- Skontrolujte, či nie je kábel elektrickej siete poškodený.

### Zariadenie nedosahuje požadovaný tlak

- Skontrolujte zásobovanie vodou na dostatočné prepravované množstvo.
- Plochými kliešťami vytiahnite sitko z vodovodnej prípojky a umyte ho pod tečúcou vodou.
- Zariadenie odzdušnite: Zariadenie zapnite bez vysokotlakovej hadice a počkajte (max. 2 minúty), kým voda nevystupuje na vysokotlakovej prípojke bez bubliniek. Zariadenie vypnite a opäť pripojte vysokotlakovú hadicu.

### Silné výkyvy tlaku

- Vyčistite vysokotlakovú dýzu: Ihlu odstráňte nečistoty z vrtnia dýzy a vypláchnite vodou smerom dopredu.
- Skontrolujte pritekajúce množstvo vody.

### Zariadenie netesní

- Malá netesnosť zariadenia je technicky normálna. Pri veľkej netesnosti sa obráťte na autorizovanú servisnú službu.

### Čistiaci prostriedok sa nenasáva

- Používajte trysku s reguláciou tlaku (Vario Power). Pracovný nastavtec otočte v smere „SOFT“ až po doraz.
- Vyčistíte filter na nasávacej hadici čistiaceho prostriedku.
- Skontrolujte nasávaciu hadicu čistiaceho prostriedku, či nie je zlomená.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Adresy nájdete na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Technické údaje

### Elektrická prípojka

Napätie	220-240 V 1~50-60 Hz
---------	-------------------------

Elektrický prúd	8 A
-----------------	-----

Druh krytia	IPX5
-------------	------

Krytie	II 
--------	--

Sieťový istič (pomalý)	10 A
------------------------	------

### Vodovodná prípojka

Prívodný tlak (max.)	1,2 MPa
----------------------	---------

Prívodná teplota (max.)	40 °C
-------------------------	-------

Prívodné množstvo (min.)	8 l/min
--------------------------	---------

### Údaje o výkone

Prevádzkový tlak	11 MPa
------------------	--------

Max. prípustný tlak	13 MPa
---------------------	--------

Dopravované množstvo, voda	5,2 l/min
----------------------------	-----------

Maximálne dopravované množstvo	7,0 l/min
--------------------------------	-----------

Dopravované množstvo, čistiaci prostriedok	0,3 l/min
--	-----------

Spätná nárazová sila vysokotlakovej pištole	13 N
---	------

### Rozmery a hmotnosť

Dĺžka	297 mm
-------	--------

Šírka	308 mm
-------	--------

Výška	865 mm
-------	--------

Hmotnosť, s príslušenstvom prípravené na prevádzku	8,0 kg
--	--------

### Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

Hodnota vibrácií v ruke/ramene	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nebezpečnosť K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Hlučnosť L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Nebezpečnosť K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Hlučnosť L <sub>WA</sub> + nebezpečnosť K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Technické zmeny vyhradené.

## EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhovovania, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

**Výrobok:** Vysokotlakový čistič

**Typ:** 1.679-xxx

**Príslušné Smernice EÚ:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/53/EU

2011/65/EÚ

2000/14/ES

**Uplatňované harmonizované normy:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Uplatňované postupy posudzovania zhody:**

2000/14/ES: Príloha V

**Úroveň akustického výkonu dB(A)**

Nameraná: 89

Zaručovaná: 92

Podpísaní jednáajú z poverenia a s plnou mocou predstavujú.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Pregled sadržaja

Sigurnost . . . . .	HR	4
Namjensko korištenje . . . . .	HR	4
Zaštita okoliša . . . . .	HR	4
Opis uređaja . . . . .	HR	5
Montaža . . . . .	HR	5
Stavljanje u pogon . . . . .	HR	5
U radu . . . . .	HR	6
Transport . . . . .	HR	6
Skladištenje . . . . .	HR	7
Njega i održavanje . . . . .	HR	7
Otklanjanje smetnji . . . . .	HR	7
Pribor i pričuvni dijelovi . . . . .	HR	7
Jamstvo . . . . .	HR	8
Tehnički podaci . . . . .	HR	8
EU izjava o sukladnosti . . . . .	HR	8

## Sigurnost



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitate ove originalne upute za rad i priložene sigurnosne upute i postupajte prema njima. Objke bilježnice sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

### Simboli na uređaju



*Visokotlačni mlaz ne usmjeravajte na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.*

*Zaštiti uređaj od mraza.*



*Uređaj se ne smije neposredno priključiti na javnu vodovodnu mrežu.*

### Sigurnosni uređaji

**⚠ OPREZ**

**■ Sigurnosna oprema služi zaštiti korisnika te se stoga ne smije mijenjati niti zaobilaziti.**

#### Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava njegov neželjeni rad.

#### Zapor ručne prskalice

Zapor blokira polugu ručne prskalice i sprječava nehoćično pokretanje uređaja.

#### Funkcija Auto-Stopp

Kada se pusti poluga ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja visokotlačni mlaz. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

## Namjensko korištenje

Ovaj visokotlačni čistač koristite isključivo u privatnom kućanstvu.

- za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih strojeva itd. visokotlačnim vodenim mlazom (prema potrebi uz dodatak sredstava za pranje).
- uz primjenu pribora, rezervnih dijelova i sredstava za pranje koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na naputke koji su priloženi sredstvima za pranje.

## Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ambalažu odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Primarne i punjive baterije sadrže tvari koje ne smiju dospjeti u okoliš. Stare uređaje kao i primarne odnosno punjive baterije odložite u otpad ekološki primjereno.

Električni i elektronički dijelovi često sadrže sastavne dijelove koji pri pogrešnom rukovanju ili pogrešnom zbrinjavanju mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Ipak, ti sastavni dijelovi nužni su za propisani pogon uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u komunalni otpad.



Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dijela vozila, smiju se izvoditi samo u praonicama sa separatorom ulja.



Sa sredstvima za pranje smije se raditi samo na vodonepropusnim radnim površinama koje su priključene na kanalizacijski sustav. Nemojte dopustiti da sredstva za pranje dospiju u površinske vode ili tlo.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je oštećen pri transportu obavijestite o tome svog prodavača.

### Slike pogledajte na stranici 2

- 1 Priključak visokog tlaka
  - 2 Sklopka uređaja "0/OFF" / "1/ON"
  - 3 Prihvatni držač ručne prskalice
  - 4 Transportni rukohvat
  - 5 Crijevo za usis sredstva za pranje s filtrom i poklopcem
  - 6 Spremnik sredstva za pranje
  - 7 Prihvatni držač visokotlačnog crijeva
  - 8 Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
  - 9 Dio spojke za priključak za vodu
  - 10 Kuka za učvršćivanje mreže
  - 11 Mreža za pribor
  - 12 Strujni priključni kabel s utikačem
  - 13 Transportni kotačić
  - 14 Visokotlačna prskalice
  - 15 Zapor ručne prskalice
  - 16 Tipka za odvajanje visokotlačnog crijeva s visokotlačne prskalice
  - 17 Visokotlačno crijevo
  - 18 Cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power) Za uobičajeno čišćenje  
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja „SOFT“ (blago) do stupnja „HARD“ (snažno). Za podešavanje radnog tlaka, otpustite polugu na visokotlačnoj ručnoj prskalici i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.  
Prikladna za rad sa sredstvima za pranje.
  - 19 Crijev za prskanje sa strugalom za prljavštinu Za tvrdokornu nečistoću
  - 20 Četka za pranje  
Prikladna za rad sa sredstvima za pranje.
  - 21 Sapnica za pjenu  
Za snažnu pjenu od sredstva za čišćenje.
  - 22 sredstva za pranje
- \*\* Dodatno neophodno**
- 23 Crijevo za vodu ojačano tkanjem s uobičajenom spojkom.
    - promjer najmanje 1/2 inča (13 mm)
    - duljina najmanje 7,5 m

## Montaža

Prije puštanja u rad montirajte nespojene dijelove koji su priloženi uz uređaj.

### Slike pogledajte na stranici 3

- Slika **A**
- Ugurajte transportni rukohvat u vodilicu i pričvrstite uz pomoć 2 vijka.
- Slika **B**
- Natakните prihvatni držač ručne prskalice.
- Slika **C**
- Postavite spremnik sredstva za pranje u uređaj.
- Slika **D**
- Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.
  - Spojite crijevo za usis sredstva za pranje s priključkom.
- Slika **E**
- Priloženi spojni dio navijte na priključak za vodu uređaja.
- Slika **F**
- Mrežu za pribor objesite o kuke prikazane na slici.
- Slika **G**
- Utaknite visokotlačno crijevo u ručnu prskalicu tako da čujno dosjedne.
- Napomena:** Pazite na pravilnu usmjerenost priključne nazuvice.
- Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

## Stavljanje u pogon

- Postavite uređaj na ravnu podlogu.
- Slika **H**
- Spojite visokotlačno crijevo na priključak visokog tlaka uređaja.
  - Strujni utikač utaknite u utičnicu.

## Dovod vode iz vodovoda

Za priključne vrijednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

Vodite računa o propisima vodoopskrbnog poduzeća.

### PAŽNJA

*Onečišćenja u vodi mogu oštetiti visokotlačnu pumpu i pribor. Radi zaštite preporučuje se primjena Kärcherovog filtra za vodu (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).*

- Slika **I**
- Natakните crijevo za dotok vode na spojku na priključku za vodu.
  - Priključite crijevo za vodu na dovod vode.
  - Otvorite pipu za vodu do kraja.

**Napomena:** Visokotlačni čistač nije prikladan za usisavanje vode iz alternativnih izvora vode.

## U radu

### PAŽNJA

Rad na suho koji traje više od 2 minute može oštetiti visokotlačnu pumpu. Ako uređaj u roku od 2 min. ne uspostavi tlak, isključite ga i postupite sukladno uputama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

### Rad s visokim tlakom

#### ⚠ OPREZ

Prilikom čišćenja lakiranih površina valja održavati razmak od najmanje 30 cm, kako bi se izbjegla oštećenja.

### PAŽNJA

Strugalom za prljavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osjetljive površine kao što je drvo, jer postaje opasnost od oštećenja.

Slika **J**

- Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.
- Uključite uređaj s "I/ON".
- Otkočite polugu visokotlačne prskalice.
- Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

**Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visoki tlak se zadržava u sustavu.

### Rad sa četkom za pranje

### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja laka.

Četka za pranje prilikom rada mora biti čista tako da na njoj nema prljavštine niti sličnih čestica.

- Četku za pranje utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

**Napomena:** Po potrebi se za rad sa sredstvom za pranje mogu koristiti i četke za pranje.

### Rad sa sredstvom za pranje

**Napomena:** Sredstvo za čišćenje se može dodavati samo pri niskom tlaku.

#### ⚠ OPASNOST

Prilikom primjene sredstava za pranje imajte u vidu list sa sigurnosnim podacima koji prilaže proizvođač sredstva za pranje, a naročito napomene koje se tiču osobne zaštitne opreme.

- Ulijte otopinu sredstva za pranje u predviđeni spremnik (pridržavajte se naputka za doziranje na ambalaži sredstva za pranje).
- Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.
- Crijevo za usis sredstva za pranje povucite kroz poklopac spremnika sredstva za pranje tako daleko da filter kasnije leži na dnu spremnika.
- Postavite spremnik sredstva za pranje u uređaj.
- Koristite cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)
- Cijev za prskanje okrenite do graničnika u smjeru „SOFT“.

**Napomena:** Time se pri radu mlazu vode dodaje otopina sredstva za pranje.

## Sapnica za pjenu

Slika **K**

- Spojite sapnicu za pjenu sa spremnikom sredstva za pranje.
- Sapnicu za pjenu utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

### Preporučena metoda čišćenja

- Sredstvo za pranje štedljivo poprskajte po suhoj površini i pustite ga da djeluje (a da se ne osuši).
- Smekšalu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

### Nakon rada sa sredstvom za pranje

- Nakon rada sa sredstvom za pranje: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.

### Prekid rada

- Otpustite polugu visokotlačne prskalice.
- Zakočite polugu visokotlačne prskalice.
- Visokotlačnu prskalicu utaknite u njezin prihvatni držač.
- Kod duljih radnih stanki (više od 5 minuta) uređaj dodatno isključite s "0/OFF".

### Kraj rada

#### ⚠ OPREZ

Visokotlačno crijevo odvojite od visokotlačne prskalice ili od uređaja samo ako je sustav rastlačen.

- Otpustite polugu visokotlačne prskalice.
- Isključite uređaj s "0/OFF".
- Strujni utikač izvučite iz utičnice.
- Zatvorite pipu za vodu.
- Pritisnite polugu visokotlačne prskalice kako biste rastlačili sustav.
- Zakočite polugu visokotlačne prskalice.
- Odvojite uređaj od dovoda vode.

## Transport

#### ⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

### Ručni transport

- Uređaj vucite držeći ga za transportni rukohvat.

### Transport vozilima

- Ispraznite spremnik sredstva za pranje.
- Osigurajte uređaj od proklizavanja i naginjanja.



## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

### Čuvanje uređaja

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi, postupite dodatno u skladu s napomenama iz poglavlja "Njega".

- ➔ Stroj postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Pritisnite kućište brzinske spojke za visokotlačno crijevo u smjeru strelice pa izvadite visokotlačno crijevo.
- ➔ Pritisnite razdvojnu tipku na visokotlačnoj prskalici pa skinite visokotlačno crijevo s visokotlačne prskalice.
- ➔ Visokotlačnu prskalicu utaknite u njezin prihvatni držač.
- ➔ Cijev za prskanje utaknite u pripadajući prihvatni držač.
- ➔ Strujni priključni kabel, visokotlačno crijevo i pribor odložite na odgovarajuća mjesta na uređaju.

### Zaštita od smrzavanja

#### PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispraznjeni. Uređaj i pribor sasvim ispraznite i zaštitite od mraza.

Kako biste spriječili oštećenja:

- ➔ Ispraznite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) te pričekajte da na visokotlačnom priključku prestane istjecati voda. Isključite uređaj.
- ➔ Uređaj zajedno sa cjelokupnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

## Njega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

### Čišćenje mrežice u priključku za vodu

Redovito čistite mrežicu u priključku za vodu.

#### PAŽNJA

Mrežica se ne smije oštetiti.

- ➔ Skinite spojku s priključka za vodu.

Slika **L**

- ➔ Sito izvucite sito (npr. plosnatim klijestima), očistite pod tekućom vodom pa ga ponovno umetnite.

### Čišćenje filtra sredstva za pranje

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi:

- ➔ Skinite filter sa crijeva za usisavanje sredstva za pranje i operite pod tekućom vodom.

## Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.

U slučaju dvojbe obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- ➔ Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

### Stroj ne radi

- ➔ Pritisnite polugu visokotlačne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
- ➔ Provjerite podudara li se navedeni napon na natpisanj pločici s naponom izvora struje.
- ➔ Provjerite je li strujni priključni kabel oštećen.

### U uređaju se ne uspostavlja tlak

- ➔ Provjerite je li protočna količina dovodne vode dovoljna.
- ➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite plosnatim klijestima i operite pod tekućom vodom.
- ➔ Odražite uređaj: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i pričekajte (najviše 2 minute) da voda iz visokotlačnog priključka počne izlaziti bez mjehurića. Isključite uređaj te ponovo priključite visokotlačno crijevo.

### Jaka kolebanja tlaka

- ➔ Čišćenje visokotlačne mlaznice: Nečistoću iz otvora mlaznice uklonite iglom i vodom isperite s prednje strane.
- ➔ Provjerite dovodnu količinu vode.

### Uređaj ne brtvi

- ➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uvjetovana. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

### Sredstvo za pranje se ne usisava

- ➔ Koristite cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power)  
Cijev za prskanje okrenite do graničnika u smjeru „SOFT“.
- ➔ Očistite filter na crijevu za usis sredstva za pranje.
- ➔ Provjerite je li crijevo za usis sredstva za pranje presavijeno.

## Pribor i pričuvni dijelovi

Upotrebjavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.

Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilažanje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Adrese možete pronaći na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Tehnički podaci

### Električni priključak

Napon	220-240 V 1~50-60 Hz
-------	-------------------------

Potrošnja struje	8 A
------------------	-----

Zaštita	IPX5
---------	------

Klasa zaštite	II 
---------------	--

Strujna zaštita (inertna)	10 A
---------------------------	------

### Priključak za vodu

Dovodni tlak (maks.)	1,2 MPa
----------------------	---------

Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
-----------------------------	-------

Dovodni protok (min.)	8 l/min
-----------------------	---------

### Podaci o snazi

Radni tlak	11 MPa
------------	--------

Maks. dozvoljeni tlak	13 MPa
-----------------------	--------

Protok vode	5,2 l/min
-------------	-----------

Maksimalni protok	7,0 l/min
-------------------	-----------

Protok sredstva za čišćenje	0,3 l/min
-----------------------------	-----------

Povratna udarna sila visokotlačne prskalice	13 N
---	------

### Dimenzije i težine

Duljina	297 mm
---------	--------

Širina	308 mm
--------	--------

Visina	865 mm
--------	--------

Težina u stanju pripravnosti za rad, s priborom	8,0 kg
---	--------

### Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-79

Vrijednost vibracije na ruci	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nepouzdanost K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Razina zvučnog tlaka L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Nepouzdanost K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Razina zvučne snage L <sub>WA</sub> + nepouzdanost K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## EU izjava o sukladnosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

**Proizvod:** Visokotlačni čistač

**Tip:** 1.679-xxx

**Odgovarajuće smjernice EU:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

**Primijenjene usklađene norme:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:**

2000/14/EZ: privitak V

**Razina jačine zvuka dB(A)**

Izmjerena: 89

Zajamčena: 92

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćanju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Pregled sadržaja

Sigurnost	SR	4
Namensko korišćenje	SR	4
Zaštita životne sredine	SR	4
Opis uređaja	SR	5
Montaža	SR	5
Stavljanje u pogon	SR	5
Rad	SR	6
Transport	SR	6
Skladištenje	SR	7
Nega i održavanje	SR	7
Otklanjanje smetnji	SR	7
Pribor i rezervni delovi	SR	7
Garancija	SR	8
Tehnički podaci	SR	8
Izjava o usklađenosti sa propisima EU	SR	8

## Sigurnost



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i priložene sigurnosne napomene i postupajte prema njima. Sačuvajte obe sveske za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

### Simboli na uređaju



*Mlaz pod visokim pritiskom ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.*  
*Uređaj čuvati od mraza.*



*Uređaj se ne sme priključiti neposredno na javnu vodovodnu mrežu.*

### Sigurnosni elementi



#### **OPREZ**

**■ Sigurnosna oprema služi zaštiti korisnika i ne sme se ni menjati niti zaobilaziti.**

### Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava njegov neželjeni rad.

### Bravica ručne prskalice

Bravica blokira polugu ručne prskalice i sprečava nehotično pokretanje uređaja.

### Funkcija automatskog zaustavljanja

Kada se poluga ručne prskalice pusti, prekidač za pritisak isključuje pumpu i zaustavlja mlaz visokog pritiska. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

## Namensko korišćenje

Ovaj visokopritisni uređaj za čišćenje upotrebljavajte isključivo u privatnom domaćinstvu.

- za čišćenje mašina, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. mlazom vode pod visokim pritiskom (prema potrebi uz dodatak deterdženata).
- uz primenu pribora, rezervnih delova i deterdženata koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na napomene koje su priložene deterdžentima.

## Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Ambalažu odložite u otpad ekološki primereno.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Primarne i punjive baterije sadrže materije koje ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stare uređaje kao i baterije ili akumulatore odložite u otpad ekološki primereno. Električni i elektronski uređaji sadrže često sastavne delove koji, u slučaju nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i okolinu. Ipak, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dela vozila, smeju da se izvode samo u perionicama sa separatorom ulja.



S deterdžentima se sme raditi samo na vodonepropusnim radnim površinama koje su priključene na kanalizacioni sistem. Ne dozvolite da deterdženti prođu u površinske vode ili tlo.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja je prikazan na ambalaži. Pre vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je došlo do oštećenja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

### Slike pogledajte na stranici 2

- 1 Priključak visokog pritiska
- 2 Prekidač uređaja "0/OFF" / "I/ON"
- 3 Prihvatni držač ručne prskalice
- 4 Transportna ručka
- 5 Crevo za usisavanje deterdženta sa filterom i poklopcem
- 6 Rezervoar za deterdžent
- 7 Prihvatni držač creva visokog pritiska
- 8 Priključak za vodu sa ugrađenom mrežicom
- 9 Spojni deo za priključak za vodu
- 10 Kuka za pričvršćivanje mreže
- 11 Mreža za pribor
- 12 Strujni priključni kabl sa utikačem
- 13 Transportni točkić
- 14 Visokopritisna prskalice
- 15 Bravica ručne prskalice
- 16 Taster za odvajanje creva visokog pritiska sa visokopritisne prskalice
- 17 Crevo visokog pritiska
- 18 Cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power)  
Za uobičajeno čišćenje  
Radni pritisak može kontinualno da se povećava sa „SOFT“ (MEKANO) do „HARD“ (SNAŽNO). Za podešavanje radnog pritiska, pustiti polugu visokopritisne ručne prskalice i okrenuti cev za prskanje u željeni položaj.  
Podesna za rad sa deterdžentima.
- 19 Crevo za prskanje sa glodalom za prljavštinu  
Za tvrdokornu nečistoću
- 20 Četka za pranje  
Podesna za rad sa deterdžentima.
- 21 Mlaznica za penu  
Za snažnu penu deterdženta.
- 22 deterdženti

### \*\* Dodatno neophodno

- 23 Crevo za vodu ojačano tkanjem sa uobičajenom spojnicom.
  - prečnik najmanje 1/2 inča (13 mm)
  - dužina najmanje 7,5 m

## Montaža

Pre puštanja u rad montirajte nespojene delove koji su priloženi uz uređaj.

### Slike pogledajte na stranici 3

Slika **A**

- Ugurajte transportnu ručku u vodilicu i pričvrstite uz pomoć 2 zavrtnja.

Slika **B**

- Nataknite prihvatni držač ručne prskalice.

Slika **C**

- Uglavite rezervoar za deterdžent u uređaj.

Slika **D**

- Zatvorite poklopac rezervoara za deterdžent.
- Spojite crevo za usisavanje deterdženta sa priključkom.

Slika **E**

- Priloženi spojni deo navijte na priključak za vodu uređaja.

Slika **F**

- Mrežu za pribor zakačite za kuke prikazane na slici.

Slika **G**

- Utaknite crevo visokog pritiska u ručnu prskalicu tako da se čujno uglati.

**Napomena:** Pazite na pravilnu usmerenost priključne nazuvice.

- Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

## Stavljanje u pogon

- Postavite uređaj na ravnu podlogu.

Slika **H**

- Spojite crevo visokog pritiska na priključak visokog pritiska uređaja.
- Strujni utikač utaknite u utičnicu.

## Snabdevanje vodom iz vodovoda

Za priključne vrednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.

Vodite računa o propisima vodovodnog preduzeća.

### PAŽNJA

*Nečistoće u vodi mogu da oštete visokopritisnu pumpu i pribor. U cilju zaštite preporučujemo primenu filtera za vodu proizvođača Kärcher (poseban pribor, katalogski br. 4.730-059).*

Slika **I**

- Nataknite dovodno crevo na spojnicu na priključku za vodu.
- Priključite crevo za vodu na slavinu za vodu.
- Otvorite slavinu za vodu do kraja.

**Napomena:** Visokopritisni čistač nije pogodan za usisavanje vode iz alternativnih izvora vode.

## Rad

### PAŽNJA

Rad na suvo koji traje duže od 2 minuta može da ošteti visokopritisnu pumpu. Ukoliko u roku od 2 minuta uređaj ne uspostavi pritisak, isključite ga i postupite u skladu sa napomenama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

### Rad sa visokim pritiskom

#### ⚠ OPREZ

Prilikom čišćenja lakiranih površina treba održavati minimalno odstojanje od 30 cm, kako bi se izbegla oštećenja.

### PAŽNJA

Glodalom za prijavštinu nemojte čistiti automobilske gume, lak ili osetljive površine kao što je drvo jer postoji opasnost od oštećenja.

#### Slika **K**

- Cev za prskanje utaknite u visokopritisnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.
- Uključite uređaj sa "I/ON".
- Otkočite polugu visokopritisne prskalice.
- Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.

**Napomena:** Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visok pritisak ostaje zadržan u sistemu.

### Rad sa četkom za pranje

### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja laka

Na četki za pranje se tokom rada ne sme nalaziti prijavština ili druge čestice.

- Četku za pranje utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

**Napomena:** Po potrebi se za rad s deterdžentom mogu koristiti i četke za pranje.

### Rad sa deterdžentom

**Napomena:** Deterdžent se može dodavati samo pri niskom pritisku.

#### ⚠ OPASNOST

Prilikom primene deterdženata imajte u vidu bezbednosni list proizvođača, a pre svega napomene vezane za ličnu zaštitnu opremu.

- Sipajte rastvor deterdženta u rezervoar za deterdžent (pridržavajte se instrukcija za doziranje na ambalaži deterdženta).
- Zatvorite poklopac rezervoara za deterdžent.
- Crevo za usisavanje deterdženta provucite kroz poklopac rezervoara za deterdžent tako daleko da filter kasnije leži na dnu rezervoara.
- Uglavite rezervoar za deterdžent u uređaj.
- Koristite cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power).
- Cev za prskanje okrenuti sve do graničnika u smeru „SOFT“ (MEKANO).

**Napomena:** Na taj način se za vreme rada mlazu vode dodaje rastvor deterdženta.

## Mlaznica za penu

#### Slika **K**

- Spojite mlaznicu za penu sa rezervoarom za deterdžent.
- Mlaznicu za penu utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte okretanjem za 90°.

### Preporučena metoda čišćenja

- Deterdžent štedljivo poprskajte po suvoj površini i pustite ga da deluje (a da se ne osuši).
- Smešalu prijavštinu isperite mlazom pod visokim pritiskom.

### Nakon rada sa deterdžentom

- Nakon rada sa deterdžentom: Pustite uređaj da radi u trajanju oko 1 min radi ispiranja.

### Prekid rada

- Otpustite polugu visokopritisne prskalice.
- Blokirate polugu visokopritisne prskalice.
- Visokopritisnu prskalicu utaknite u njen prihvatni držač.
- Prilikom dužih pauza u radu (preko 5 minuta) uređaj dodatno isključite sa "0/OFF".

### Kraj rada

#### ⚠ OPREZ

Crevo visokog pritiska odvojite od visokopritisne prskalice ili od uređaja samo ako je sistem rasterećen od pritiska.

- Otpustite polugu visokopritisne prskalice.
- Isključite uređaj sa "0/OFF".
- Strujni utikač izvucite iz utičnice.
- Zatvorite slavinu za vodu.
- Pritisnuti polugu visokopritisne prskalice kako biste ispustili preostali pritisak iz sistema.
- Blokirate polugu visokopritisne prskalice.
- Odvojite uređaj od dovoda vode.

## Transport

#### ⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja!  
Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

### Ručni transport

- Uređaj vucite držeći ga za transportnu ručku.

### Transport u vozilima

- Ispraznite rezervoar za deterdžent.
- Osigurajte uređaj od proklizavanja i nakretanja.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja!

Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

### Skladištenje uređaja

Pre dužeg skladištenja, npr. tokom zime, postupajte dodatno u skladu sa napomenama iz poglavlja "Nega".

- ➔ Uređaj postavite na ravnu podlogu.
- ➔ Pritisnite kućište brzinske spojnice za crevo visokog pritiska u smeru strelice pa izvadite crevo visokog pritiska.
- ➔ Pritisnite razdvojni taster na visokopritisnoj prskalici pa skinite crevo visokog pritiska sa visokopritisne prskalice.
- ➔ Visokopritisnu prskalicu utaknite u njen prihvatni držač.
- ➔ Cev za prskanje uglavite u predviđen prihvatni držač.
- ➔ Strujni priključni kabl, crevo visokog pritiska i pribor odložite na odgovarajuća mesta na uređaju.

### Zaštita od smrzavanja

#### PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispražnjeni. Uređaj i pribor stoga dobro ispražnite i zaštitite od mraza.

Kako biste sprečili oštećenja:

- ➔ Ispustite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) pa sačekajte da voda prestane da ističe na priključku visokog pritiska. Isključite uređaj.
- ➔ Uređaj zajedno sa kompletnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

### Nega i održavanje

#### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

### Čišćenje mrežice u priključku za vodu

Redovno čistite mrežicu u priključku za vodu.

#### PAŽNJA

Mrežica ne sme da se ošteti.

- ➔ Skinite spojnicu sa priključka za vodu.

Slika **L**

- ➔ Izvući mrežicu (npr. pomoću pljosnatih klešta), očistite je pod mlazom vode i zatim ponovo postaviti.

### Čišćenje filtera za deterđent

Pre dužeg skladištenja, npr. zimi:

- ➔ Skinite filter sa creva za usisavanje deterđenta pa ga operite pod tekućom vodom.

## Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

#### ⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara.

- ➔ Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

### Uređaj ne radi

- ➔ Pritisnite polugu visokopritisne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
- ➔ Proverite da li se navedeni napon na natpisnoj pločici podudara sa naponom izvora struje.
- ➔ Proverite da li je strujni priključni kabl oštećen.

### U uređaju se ne uspostavlja pritisak

- ➔ Proverite da li je protok dovodne vode dovoljan.
- ➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i operite pod tekućom vodom.
- ➔ Ispustite vazduh iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska pa sačekajte (najviše 2 minuta) da voda iz priključka visokog pritiska počne da ističe bez mehurića. Isključite uređaj pa ponovo priključite crevo visokog pritiska.

### Jaka kolebanja pritiska

- ➔ Čišćenje mlaznice visokog pritiska: Prljavštinu iz otvora mlaznice uklonite iglom i isperite je vodom s prednje strane.
- ➔ Proverite dovodnu količinu vode.

### Uređaj je nedovoljno zaptiven

- ➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

### Deterđent se ne usisava

- ➔ Koristite cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power). Cev za prskanje okrenuti sve do graničnika u smeru „SOFT“ (MEKANO).
- ➔ Očistite filter na crevu za usisavanje deterđenta.
- ➔ Proverite da li je crevo za usisavanje deterđenta presavijeno.

### Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

Adrese ćete naći na:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)


## Tehnički podaci

### Električni priključak

Napon	220-240 V 1~50-60 Hz
-------	-------------------------

Potrošnja struje	8 A
------------------	-----

Stepen zaštite	IPX5
----------------	------

Klasa zaštite	II 
---------------	--

Mrežni osigurač (inertan)	10 A
---------------------------	------

### Priključak za vodu

Dovodni pritisak (maks.)	1,2 MPa
--------------------------	---------

Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
-----------------------------	-------

Dovodni protok (min.)	8 l/min
-----------------------	---------

### Podaci o snazi

Radni pritisak	11 MPa
----------------	--------

Maks. dozvoljeni pritisak	13 MPa
---------------------------	--------

Protok vode	5,2 l/min
-------------	-----------

Maksimalni protok	7,0 l/min
-------------------	-----------

Protok sredstva za čišćenje	0,3 l/min
-----------------------------	-----------

Povratna udarna sila visokopritisne prskalice	13 N
---	------

### Dimenzije i težine

Dužina	297 mm
--------	--------

Širina	308 mm
--------	--------

Visina	865 mm
--------	--------

Težina u stanju spremnom za rad, sa priborom	8,0 kg
--	--------

### Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-79

Vrednost vibracije na ruci	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nepouzdanost K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Nivo zvučnog pritiska L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Nepouzdanost K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Nivo zvučne snage L <sub>WA</sub> + nepouzdanost K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Pridržano pravo na tehničke promene.

## Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

**Proizvod:** Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom

**Tip:** 1.679-xxx

**Odgovarajuće EU-direktive:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

**Primenjene usklađene norme:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:**

2000/14/EZ: Prilog V

**Nivo jačine zvuka dB(A)**

Izmerena: 89

Zagarantovana: 92

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Съдържание

Сигурност . . . . .	BG 4
Употреба по предназначение . . . . .	BG 4
Опазване на околната среда . . . . .	BG 4
Описание на уреда . . . . .	BG 5
Монтаж . . . . .	BG 5
Пускане в експлоатация . . . . .	BG 5
Експлоатация . . . . .	BG 6
Транспорт . . . . .	BG 6
Съхранение . . . . .	BG 7
Грижи и поддръжка . . . . .	BG 7
Помощ при неизправности . . . . .	BG 7
Принадлежности и резервни части . . . . .	BG 7
Гаранция . . . . .	BG 8
Технически данни . . . . .	BG 8
ЕС Декларация за съответствие . . . . .	BG 8

## Сигурност



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа и приложените указания за безопасност. Действайте според тях. Запазете двете книжки за по-късна употреба или за евентуален последващ собственик.

### Символи на уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.

Уреда да се пази от замръзване.



Уредът не бива да се включва непосредствено към обществената мрежа за пийна вода.

### Предпазни приспособления

#### ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Предпазните приспособления служат за защита на потребителя и не бива да бъдат променяни или заобикаляни.

#### Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

#### Блокировка пистолет за ръчно пръскане

Блокировката спира лоста на пистолета за ръчно пръскане и предотвратява непреднамерения старт на уреда.

#### Функция за автоматично спиране

Ако се освободи лостът на пистолета за ръчно пръскане, пневматичният контакт изключва помпата, струя високо налягане прекъсва. Ако лостът се придържа, отново включва помпата.

## Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частни домакинства.

- за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и др. с водна струя под високо налягане (ако е необходимо с добавка на почистващи препарати).
- с разрешени от KÄRCHER принадлежности, резервни части и почистващи препарати. Спазвайте указанията, приложени към почистващите препарати.

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля отстранявайте опаковките като отпадъци, опазвайки околната среда



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батериите и акумулиращите батерии съдържат вещества, които не бива да попадат в околната среда. Моля отстранявайте старите уреди, както батерии или акумулиращи батерии като отпадък, опазвайки околната среда.

Електрическите и електронните уреди често съдържат съставни части, които при неправилно боравене или неправилно изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. Въпреки това за правилната експлоатация на уредите тези съставни части са необходими. Обозначени с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци.



Дейности по почистването, при които се отделя мръсна вода, съдържаща масла, например при миене на двигатели, миене на подове, може да се извършва само на места, където са предвидени резервоари за събиране на масла.



Работата с почистващи препарати е позволена само върху устойчиви на течности работни повърхности с извод към канализацията за мръсна вода. Не допускате почистващите препарати да попадат във водните басейни или почвата.

#### Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



## Описание на уреда

Обемът на доставка на уреда е изобразен на опаковката. При разпаковане проверете дали съдържанието е пълно.

При липсващи принадлежности или при транспортни щети моля уведомете Вашия търговец.

### Виж изображенията на страница 2

- 1 Извод за високо налягане
- 2 Прекъсвачи на уреда „0/OFF“ / „1/ON“
- 3 Място за съхранение на пистолета за ръчно пръскане
- 4 Дръжка за транспортиране
- 5 Всмукателен маркуч почистващ препарат с филтър почистващ препарат и капак
- 6 Резервоар почистващ препарат
- 7 Място за съхранение на маркуча за работа под налягане
- 8 Връзка за вода с вградена цедка
- 9 Куплунг за свързване към захранване с вода
- 10 Кука за закрепване на мрежа
- 11 Мрежичка за принадлежности
- 12 Мрежови захранващ кабел с щепсел
- 13 Транспортно колело
- 14 Пистолет за работа под високо налягане
- 15 Блокировка пистолет за ръчно пръскане
- 16 Бутон за отделяне на маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане
- 17 Маркуч за работа под налягане
- 18 Тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)  
За най-обичайните дейности по почистването  
Работното налягане може да се увеличава постепенно от „SOFT“ до „HARD“. За регулиране на работното налягане, отпуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение.
- 19 Подходяща за работа с почистващо средство.  
Тръба за разпръскване с мелачка за мръсотията  
За упорите замърсявания
- 20 Четка за миене  
Подходяща за работа с почистващо средство.
- 21 Дюза за пяна  
За силно почистваща пяна от почистващ препарат.
- 22 Почистващ препарат
- \*\* **Допълнително е необходимо**
- 23 Подсилен с текстил маркуч за вода със стандартен куплунг.
  - Диаметър минимум 1/2 цол (13 mm)
  - Дължина минимум 7,5 м

## Монтаж

Монтирайте приложените свободно към уреда части преди пускане в експлоатация.

### Виж изображенията на страница 3

- Фигура **A**
- Поставете транспортната дръжка във водача и я осигурете с 2 болта.
- Фигура **B**
- Поставете мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.
- Фигура **C**
- Резервоара за почистващото средство да се фиксира в уреда.
- Фигура **D**
- Резервоара за почистващото средство да се затвори с капак.
  - Свържете всмукателния маркуч за почистващото средство с извода.
- Фигура **E**
- Завийте куплунга, доставен заедно с уреда, на мястото за свързване на уреда със захранването с вода.
- Фигура **F**
- Окачете мрежичката за принадлежности в показаната на изображението кука.
- Фигура **G**
- Маркуча за работа под налягане да се постави в пистолета за ръчно пръскане, докато се чуе неговото фиксиране.
- Указание:** Внимавайте за правилната посока на присъединителния нипел.
- Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

## Пускане в експлоатация

- Поставете уреда върху равна повърхност.
- Фигура **H**
- Маркуча за работа под налягане да се свърже с извода за високо налягане на уреда.
  - Включете щепсела в контакта.

## Захранване с вода от водопровода

За параметрите за свързване виж табелката на уреда/техническите параметри.  
Съблюдавайте разпоредбите на водоснабдителната компания.

### **ВНИМАНИЕ**

*Замърсяванията във водата могат да повредят помпата под високо налягане и принадлежностите. За защита се препоръчва използването на воден филтър на фирма KÄRCHER (специална принадлежност, каталожен номер 4.730-059).*

- Фигура **I**
- Поставете захранващия маркуч за вода на куплунга на извода за вода.
  - Поддържете маркуча за вода в захранването с вода.
  - Отворете напълно крана за водата.

**Указание:** Уредът за почистване под високо налягане не е подходящ за засмукване на вода от алтернативни водоизточници.

## Експлоатация

### ВНИМАНИЕ

Сухият ход за повече от 2 минути води до увреждания на помпата под високо налягане. Ако уредът не създаде налягане в рамките на 2 минути, изключете уреда и действайте според указанията в глава "Помощ при неизправности".

### Работа с високо налягане

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние на пръскане от 30 см, за да избегнете уврежданията

### ВНИМАНИЕ

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания, опасност от увреждане.

Фигура **J**

- Поставете тръбата за разпръскване в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.
- Включете уреда „I/ON“.
- Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Издърпайте лоста, уредът се включва.

**Указание:** Ако лоста се пусне отново, уредът отново се изключва. Високото налягане се запазва в системата.

### Работа с четка за миене

### ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждания на лака

При работа с четка за миене по нея не бива да има частици от замърсявания или други частици.

- Поставете четката за миене в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

**Указание:** При нужда могат да се използват и миещи четки за работа с почистващи препарати.

### Работа с почистващи средства

**Указание:** Почистващите препарати за могат да се прибавят само при режим на работа под ниско налягане.

#### △ ОПАСНОСТ

При използване на почистващи препарати трябва да се вземе под внимание таблицата с параметри по безопасност на производителя на почистващия препарат, специално указанията за лично защитно оборудване.

- Напълнете разтвор на почистващо средство в резервоара за почистващо средство (спазвайте данните за дозиране на варела на почистващото средство).
- Резервоара за почистващото средство да се затвори с капак.
- Издърпайте всмукателния маркуч за почистващото средство дотолкова през капака на резервоара за почистващо средство, че по-късно филтърът да застане на дъното на резервоара.
- Резервоара за почистващото средство да се фиксира в уреда.
- Да се използва тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)
- Завъртете тръбата за разпръскване до упор в посока „SOFT“.

**Указание:** По този начин при експлоатация почистващият транспорт се смесва с водната струя.

### Дюза за пяна

Фигура **K**

- Свържете дюзата за пяна с резервоара за почистващ препарат.
- Поставете дюзата за пяна в пистолета за ръчно пръскане и я фиксирайте със завъртане на 90°.

### Препоръчителен метод на почистване

- Напърскайте сухата повърхност с малко препарат за почистване и оставете да подейства (но да не изсъхва).
- Разтворената мръсотия да се изплакне със струя под високо налягане.

### След работа с почистващи препарати

- След работа с почистващия препарат: Работете с уреда около 1 минута, за да се изплакне.

### Прекъсване на работата

- Пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Поставете пистолета за ръчно пръскане в мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.
- При прекъсване на работа за по-продължително време (над 5 минути), изключете допълнително уреда „0/OFF“.

### Край на работата

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Отделете маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане или от уреда, само ако в системата няма налично налягане.

- Пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Изключете уреда „0/OFF“.
- Извадете щепсела от контакта.
- Затворете крана за водата.
- Притиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане, за да освободите системата от все още наличното налягане.
- Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
- Отделете уреда от захранването с вода.

## Транспорт

#### △ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

### Ръчен транспорт

- Теглете уреда за транспортната дръжка.

### Транспорт в превозни средства

- Изпразнете резервоара за почистващ препарат.
- Осигурете уреда против изплъзване и преобръщане.

## Съхранение

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване и повреда!

При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

### Съхранение на уреда

Преди по-продължително съхранение, напр. през зимата спазвайте допълнително указанията в глава Поддръжка.

- Уредът се поставя върху равна плоскост.
- Притиснете корпуса на приспособлението за бързо присъединяване за маркуча за работа под налягане и извадете маркуча за работа под налягане.
- Натиснете разделителния бутон на пистолета за ръчно пръскане и изтеглете маркуча за високо налягане от пистолета за ръчно пръскане.
- Поставете пистолета за ръчно пръскане в мястото за съхранение на пистолета за ръчно пръскане.
- Фиксирайте тръбата за разпръскване в мястото ѝ за съхранение.
- Приберете захранващия кабел, маркуча за работа под налягане и принадлежностите в уреда.

### Защита от замръзване

#### ВНИМАНИЕ

Не напълно изпразнените уреди и принадлежностите могат да доведат до замръзване. Изпразнете уреда и принадлежностите напълно и ги защитете против измръзване.

За избягване на щети:

- Изпразнете уреда напълно от водата: Включете уреда без подвързан маркуч за работа под налягане и без подвързано захранване с вода (макс. 1 мин) и изчакайте, докато от извода за високо налягане спре да излиза вода. Изключете уреда.
- Уреда и всички принадлежности да се съхраняват в защитено от замръзване място.

### Грижи и поддръжка

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар.

- Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

### Почистване на цедката в извода за вода

Почиствайте редовно цедката в извода за вода.

#### ВНИМАНИЕ

Цедката не бива да бъде повредена.

- Отстранете куплунга от извода за вода. Фигура 14
- Извадете цедката (напр. с плоски клещи), почистете под течаща вода и след това я поставете отново.

### Почистване на филтъра за почистващ препарат

Преди по-продължително съхранение, например през зимата:

- Изтеглете филтъра от всмукателния маркуч за почистващо средство и по почистете под течаща вода.

## Помощ при неизправности

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания.

В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервиз.

#### ⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар.

- Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.

### Уредът не работи

- Натиснете лоста на пистолета за ръчно пръскане, уредът се включва.
- Проверете дали посоченото на типовата табелката напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
- Проверете захранващия кабел за увреждане.

### Уредът не достига налягане

- Проверете, дали подаването на вода е с достатъчно количество.
- Изтеглете цедката от връзката за крана за вода с помощта на плоски клещи и я почистете под течаща вода.
- Обезвъздушаване на уреда: Включете уреда без маркуч за работа под налягане и изчакайте (макс. 2 минути), докато водата започне да излиза без мехурчета от извода за високо налягане. Изключете уреда и отново подвържете маркуча за работа под налягане.

### Силни колебания в налягането

- Почистване на дюза високо налягане: Махнете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла и изплакнете с вода напред.
- Проверете дебита на водата.

### Уредът не е херметичен

- Малката липса на херметичност на уреда е обусловена технически. При силна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

### Почистващото средство не се засмуква

- Да се използва тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power) Завъртете тръбата за разпръскване до упор в посока „SOFT“.
- Почистете филтъра на всмукателния маркуч за почистващо средство.
- Проверете всмукателния маркуч за почистващо средство за огънати места.

### Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Адреси ще намерите на:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технически данни

### Електрическо захранване

Напрежение	220-240 V 1-50-60 Hz
------------	-------------------------

Консумацията на ток	8 A
---------------------	-----

Вид защита	IPX5
------------	------

Клас защита	II 
-------------	--

Предпазител (инертен)	10 A
-----------------------	------

### Захранване с вода

Налягане на постъпващата вода (макс.)	1,2 MPa
---------------------------------------	---------

Температура на постъпващата вода (макс.)	40 °C
--	-------

Дебит за постъпващата вода (мин.)	8 l/min
-----------------------------------	---------

### Данни за мощността

Работно налягане	11 MPa
------------------	--------

Максимално допустимо налягане	13 MPa
-------------------------------	--------

Дебит, вода	5,2 l/min
-------------	-----------

Максимален дебит	7,0 l/min
------------------	-----------

Дебит, препарати за почистване	0,3 l/min
--------------------------------	-----------

Реактивна сила на пистолета за ръчно пръскане	13 N
---	------

### Размери и тегла

Дължина	297 mm
---------	--------

Широчина	308 mm
----------	--------

Височина	865 mm
----------	--------

Тегло, в готовност за работа с принадлежности	8,0 kg
---	--------

### Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	<2,5 m/s <sup>2</sup> 0,9 m/s <sup>2</sup>
--	---

Ниво на звука L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Неустойчивост K <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> + неустойчивост K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Запазваме си правото на технически промени.

## ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

**Продукт:** Парочистачка/пароструйка за работа под налягане

**Тип:** 1.679-xxx

**Намиращи приложение Директиви на ЕС:**

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2014/53/EC

2011/65/EC

2000/14/EO

**Намерили приложение хармонизирани стандарти:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Приложен метод за оценка на съответствието:**

2000/14/EO: Приложение V

**ниво на шум dB(A)**

Измерено: 89

Гарантирано: 92

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Sisukord

Ohutus . . . . .	ET	4
Sihipärane kasutamine . . . . .	ET	4
Keskonnakaitse . . . . .	ET	4
Seadme osad . . . . .	ET	4
Paigaldamine . . . . .	ET	5
Kasutuselevõtt . . . . .	ET	5
Käitamine . . . . .	ET	5
Transport . . . . .	ET	6
Hoiulepanek . . . . .	ET	6
Korashoid ja tehnohooldus . . . . .	ET	6
Abi häirete korral . . . . .	ET	6
Lisavarustus ja varuosad . . . . .	ET	7
Garantii . . . . .	ET	7
Tehnilised andmed . . . . .	ET	7
ELi vastavusdeklaratsioon . . . . .	ET	7

## Ohutus



Enne seadme esmakordset kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja juuresolevad ohutusnõuded läbi. Toimige vastavalt. Hoidke need mõlemad vihikud hilisemaks kasutamiseks või järgmisele omanikule alles.

### Seadmel olevad sümbolid



**Kõrgsurvejuga ei tohi suunata inimestele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele ega seadmele endale.**

**Kaitske seadet külma eest.**



**Seadet ei ole lubatud ühendada vahetult avalikku veevärki.**

### Ohutusseadised

#### ▲ **ETTEVAATUS**

■ Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

#### Seadme lüliti

Seadme lüliti hoiab ära seadme kogemata käimapaneku.

#### Pesupüstoli lukustus

Lukustus blokeerib pesupüstoli hoova ja takistab seadme kogemata käivitamist.

#### Automaatseiskamisfunktsioon

Kui pesupüstoli asuv päästik lastakse lahti, lülitub välja pumba rõhuhooldja ning kõrgsurve juga seiskub. Päästikule vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

## Sihipärane kasutamine

Seda kõrgsurvepesurit tohib kasutada ainult kodumajapidamises.

- seadmete, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiatööriistade jms puhastamiseks kõrgsurvelise veejoga (vajadusel lisatakse puhastusvahendeid).
- koos KÄRCHERi poolt kasutamiseks lubatud tarvikute, varuosade ja puhastusvahenditega. Järgige puhastusvahenditega kaasasolevaid juhiseid.

## Keskonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Pakendid palume realiseerida vastavalt keskkonnanõuetele.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid ja akud sisaldavad aineid, mis ei tohi sattuda keskkonda. Palun kõrvaldage vanad seadmed ning patareid või akud keskkonnasõbralikult.

Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprti hulka.



Puhastustõid, mille käigus tekib õli sisaldavat heitvett, nt mootori pesemine, aluspõhja pesemine, võib viia läbi ainult õliseparaatoriga pesuväljakutel.



Tõid puhastusvahenditega võib läbi viia ainult veekindlatel tööpindadel, millel on ühendus kanalisatsiooniga. Ärge laske puhastusvahendil sattuda veekogudesse ega pinnasesse.

### Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Seadme osad

Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil.

Kontrollige lahti pakkides paki sisu.

Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

### Joonised vt lk 2

- 1 Kõrgsurveühendus
- 2 Seadme lüliti „0/VÄLJAS“ / „I/SEES“
- 3 Pesupüstoli hoiukoht
- 4 Transpordikäepide
- 5 Puhastusvahendi imivoolik puhastusvahendi filtri ja kaanega
- 6 Puhastusvahendi paak
- 7 Kõrgsurvevooliku hoiukoht
- 8 Veevõtuliitmik, sisseehitatud sõelaga
- 9 Ühendusdetail veevõtuliitmikule
- 10 Konkursi võrgukinnituse jaoks
- 11 Tarvikute võrk
- 12 Toitepistikuga toitekaabel
- 13 Transpordiratas
- 14 Kõrgsurve-pesupüstol
- 15 Pesupüstoli lukustus
- 16 Klavh kõrgsurvevooliku lahutamiseks pihustuspüstolist
- 17 Kõrgsurvevoolik
- 18 Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)  
Kõige tavalisemateks puhastustöödeks  
Tööriistu saab sujuvalt suurendada „SOFT“  
pealt „HARD“ peale. Tööriistu reguleerimiseks laske  
kõrgsurve-pesupüstoli hoob lahti ja keerake joatoru  
soovitud asendisse.  
Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.
- 19 Pritsetoru mustusefreesiga  
tugeva mustuse jaoks
- 20 Pesuhari  
Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.

- 21 Vahuotsik  
Tugeva puhastusvahendi vahu jaoks.
- 22 Puhastusvahend
- \*\* Lisaks vajalik**
- 23 Tekstiiliga tugevdatud veevoolik, millel on tavapärase ühendusmuhv.
- Lääbimoot vähemalt 13 mm.
  - Pikkus vähemalt 7,5 m

### Paigaldamine

Paigaldage enne kasutuselevõttu seadmega kaasas olevad lahtised osad.

#### Joonised vt lk 3

Joonis **A**

→ Lükake transpordikäepide juhikusse ja kinnitage 2 kruvigiga.

Joonis **B**

→ Torgake peale pesupüstoli hoidik.

Joonis **C**

→ Laske puhastusvahendi paagil seadmes asendisse fikseeruda.

Joonis **D**

→ Sulgege puhastusvahendi paak kaanega.  
→ Ühendage puhastusvahendi imivoolik liidesega.

Joonis **E**

→ Keerake kaasasolev ühendusdetail seadme veevõtuliitmiku külge.

Joonis **F**

→ Riputage tarvikute võrk joonisel kujutatud konksu külge.

Joonis **G**

→ Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolisse, kuni see kuuldavalt asendisse fikseerub.

**Märkus:** Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.

→ Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

### Kasutuselevõtt

→ Paigutage seade tasasele pinnale.

Joonis **H**

→ Ühendage kõrgsurvevoolik masina kõrgsurveliitmikuga.

→ Torgake võrgupistik seinakontakti.

### Veevarustus veevärgist

Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübilt/tehnilisest dokumentatsioonist.

Jälgige veevärgiettevõtte eeskirju.

#### TÄHELEPANU

Vees olev mustus võib kõrgsurvepumpa ja tarvikuid kahjustada. Kaitseks soovime kasutada KÄRCHERI veefiltrit (lisavarustus, tellimise nr 4.730-059).

Joonis **I**

→ Torgake vee pealevooluvoolik veeliitmikule.

→ Ühendage veevoolik veevõrguga.

→ Avage veekraan täielikult.

**Juhis:** Kõrgsurvepesur ei sobi alternatiivsetest veeallikatest pärit vee sisseimemiseks.

## Käitamine

### TÄHELEPANU

Kuivalt töötamine rohkem kui 2 minuti vältel põhjustab kõrgsurvepumbal kahjustusi. Kui seade ei tekita 2 minuti vältel rõhku, tuleb see välja lülitada ja toimida vastavalt peatükis "Abi häirete korral" toodud juhistele.

### Kõrgsurvekäitus

#### △ ETTEVAATUS

Värvitud pindade puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm, et vältida kahjustusi.

### TÄHELEPANU

Ärge puhastage autorehve, lakki ega tundlikke pindu nagu puut mustusefreesiga - vigastamisoht.

Joonis **J**

→ Torgake joatoru pihustuspüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.

→ Lülitage masin sisse „I/SEES“.

→ Vabastage pihustuspüstoli hoob.

→ Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.

**Märkus:** Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

### Kasutamine pesuharjaga

### TÄHELEPANU

Lakikahjustuste oht

Pesuharjaga töötades peab hari olema puhas.

→ Torgake pesuhari pesupüstolisse ja keerake fikseerimiseks 90°.

**Märkus:** Vajadusel võib puhastusvahendiga töötades kasutada ka pesuharju.

### Puhastusvahendiga käitus

**Märkus:** Puhastusvahendit on võimalik juurde segada ainult madalsurve korral.

#### △ OHT

Puhastusvahendite kasutamise korral tuleb järgida puhastusvahendi tootja ohutuskaarti, eriti seoses isikliku kaitsevarustuse kasutamisega.

→ Valage puhastusvahendi lahust puhastusvahendi paaki (jälgige puhastusvahendi pakendil olevat dooseerimisjuhust).

→ Sulgege puhastusvahendi paak kaanega.

→ Tõmmake puhastusvahendi imivoolik nii palju läbi puhastusvahendi paagi kaane, et filter oleks hiljem vastu paagi põhja.

→ Laske puhastusvahendi paagil seadmes asendisse fikseeruda.

→ Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)

→ Keerake joatoru kuni piirajani „SOFT“ suunas.

**Märkus:** Nii lisatakse töö käigus puhastusvahendi lahust veejole.

### Vahuotsak

Joonis **K**

→ Ühendage vahuotsak puhastusvahendi paagiga.

→ Torgake vahuotsak pesupüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.

### Soovitav puhastusmeetod

→ Puhastusvahend piserdada säästlikult kuivale pinnale ja lasta mõjuda (mitte kuivatada).

→ Lahtileotatud mustus kõrgsurvejoaga maha pesta.

### Pärast töötamist puhastusvahendiga

→ Pärast töid puhastusvahendiga: Loputamiseks laske seadmel umbes 1 minut töötada.

## Töö katkestamine

- Vabastage pihustuspüstoli päästik.
- Lukustage pihustuspüstoli hoob.
- Torgake pihustuspüstol pihustuspüstoli hoidikusse.
- Pikematel tööpauksidel (üle 5 minuti) lülitage seade lisaks ka välja "0/VÄLJAS".

## Töö lõpetamine

### △ ETTEVAATUS

Lahutage kõrgsurvevoolik pihustuspüstolilt või seadme küljest ainult siis, kui süsteemis ei ole rõhku.

- Vabastage pihustuspüstoli päästik.
- Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
- Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
- Veekraan sulgeda.
- Vajutage kõrgsurve-pesupüstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.
- Lukustage pihustuspüstoli hoob.
- Lahutage masin veevarustusest.

## Transport

### △ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoh!

Transportimisel pidage silmas masina kaalu.

## Käitsi transportimine

- Tõmmake seadet transpordikäepidemest.

## Transportimine sõidukites

- Puhastusvahendi paak tühjendada.
- Kinnitage seade libisemise ja ümbermineku vastu.

## Hoiulepanek

### △ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoh!

Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

## Seadme ladustamine

Enne pikemat ladustamist, nt talvel, tuleb lisaks silmas pidades hoolduspeatükis toodud nõudeid.

- Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
- Vajutage noolesuunas kõrgsurvevooliku kiirühenduse korpusele ja tõmmake kõrgsurvevoolik välja.
- Vajutada pihustuspüstolil eraldusklahvi ja tõmmake pihustuspüstolist kõrgsurvevoolik välja.
- Torgake pihustuspüstol pihustuspüstoli hoidikusse.
- Laske joatoru fikseeruda joatoru kinnituskohta.
- Toitejuhet, kõrgsurvevoolikut ja tarvikuid hoida seadme juures.

## Jätumiskaitse

### TÄHELEPANU

Kui seadmed ja tarvikud ei ole täiesti tühjad, võivad need pakasega puruneda. Tühjendage seade ja tarvikud täielikult ja kaitske neid pakase eest. Kahjustuste vältimiseks:

- Tühjendage masin täielikult veest: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikut ja ilma ühendatud veevarustusega sisse (maks. 1 min) ning oodake, kuni kõrgsurvelülitmikust ei tule enam vett. Lülitage seade välja.
- Säilitage masinat ja kõiki tarvikuid ruumis, mille temperatuur ei lange allapoole nulli.

## Korrashoid ja tehnohooldus

### △ OHT

Elektriöögi oht.

- Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

## Puhastage veeühenduse sõela

Puhastage veevõtuliitmikus olevat sõela.

### TÄHELEPANU

Sõela ei tohi vigastada.

- Eemaldage ühendusmuuhv veeliitmikult.

Joonis **L**

- Tõmmake sõel välja (nt näpistangide abil), puhastage see jooksva vee all ning paigaldage seejärel taas.

## Puhastusvahendi filtri puhastamine

Enne pikemat seismajätmist, näiteks talveks:

- Tõmmake maha puhastusvahendi imivooliku filter ja peske voolava vee all puhtaks.

## Abi häirete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvaldada.

Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoha poole.

### △ OHT

Elektriöögi oht.

- Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.

## Seade ei tööta

- Vajutage pihustuspüstoli hooba, seade lülitub sisse.
- Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pinge vastab vooluallika pingele.
- Kontrollige toitekaablit vigastuste osas.

## Seadmes puudub surve

- Kontrollige, kas veevarustus tagab piisava veekooguse.
- Tõmmake veevõtuliitmiku sõel näpistangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.
- Seadme õhutamise: Lülitage seade ilma ühendatud kõrgsurvevoolikuta sisse ja oodake (maks. 2 minutit), kuni kõrgsurvelülitmikust väljuvas vees ei ole mulle. Lülitage seade välja ja ühendage uuesti kõrgsurvevoolik.

## Surve tugev kõikumine

- Kõrgsurvedüüsi puhastamine: Eemaldage nõelaga mustus düüsiavast ning peske eest veega üle.
- Kontrollige pealevoolava vee kogust.

## Seade lekib

- Masina väike leke on tehnilisel tingitud. Tugeva lekke korral pöörduge volitatud hooldustöökoha poole.

## Puhastusainet ei võeta sisse

- Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)
- Keerake joatoru kuni piirajani „SOFT“ suunas.
- Puhastage puhastusvahendi imivooliku filtrit.
- Kontrollige, et puhastusvahendi imivoolikus ei ole murdekohti.

## Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldamise garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Aadressid leiate:

[www.kaercher.com/dealsearch](http://www.kaercher.com/dealsearch)

## Tehnilised andmed

### Elektriühendus

Pinge 220-240 V  
1-50-60 Hz

Voolutarbimine 8 A

Kaitse liik IPX5

Elektriühutusklass II 

Võrgukaitse (inertne) 10 A

### Veevõtuühendus

Juurdevoolurõhk (max) 1,2 MPa

Juurdevoolava vee temperatuur (max) 40 °C

Juurdevoolu hulk (min) 8 l/min

### Jõudluse andmed

Töörõhk 11 MPa

Max lubatud rõhk 13 MPa

Jõudlus, vesi 5,2 l/min

Maksimaalne pumpamiskogus 7,0 l/min

Jõudlus, puhastusvahend 0,3 l/min

Pihustuspüstoli tagasilöögi jõud 13 N

### Mõõtmed ja kaalud

Pikkus 297 mm

Laius 308 mm

Kõrgus 865 mm

Kaal, tööks valmis koos lisaseadmetega 8,0 kg

### Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-79

Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus <2,5 m/s<sup>2</sup>  
Ebakindlus K 0,9 m/s<sup>2</sup>

Helirõhu tase L<sub>PA</sub> 76 dB(A)  
Ebakindlus K<sub>PA</sub> 3 dB(A)

Müratase L<sub>WA</sub> + ebakindlus K<sub>WA</sub> 92 dB(A)

Jäetakse õigus teha tehnilisi muudatusi.

## ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.679-xxx

Asjakohased EL direktiivid:

2006/42/EU (+2009/127/EU)

2014/53/EL

2011/65/EL

2000/14/EÜ

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

Järgitud vastavushindamise protseduur:

2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsuse tase dB(A)

Mõõdetud: 89

Garanteeritud: 92

Allkirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutab isik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



## Satura rādītājs

Drošība	LV	4
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	4
Vides aizsardzība	LV	4
Aparāta apraksts	LV	5
Montāža	LV	5
Ekspluatācijas uzsākšana	LV	5
Darbība	LV	6
Transportēšana	LV	6
Glabāšana	LV	7
Kopšana un tehniskā apkope	LV	7
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	7
Piederumi un rezerves daļas	LV	7
Garantija	LV	8
Tehniskie dati	LV	8
ES Atbilstības deklarācija	LV	8

## Drošība



Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotos drošības norādījumus. Rīkojieties saskaņā ar tiem. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam īpašniekam.

### Simboli uz aparāta



*Nevērsiet augstspiediena strūklu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu. Sargāt ierīci no sala.*



*Aparātu nedrīkst pieslēgt tieši pie publiskās dzeramā ūdens sistēmas.*

### Drošības ierīces

#### ⚠ UZMANĪBU

- Drošības ietaises kalpo lietotāja aizsardzībai, un tās nedrīkst izmainīt vai noņemt.

#### Ierīces slēdzis

Aparāta slēdzis novērš aparāta neatļautu lietošanu.

#### Rokas smidzināšanas pistoles fiksators

Fiksators nobloķēt rokas smidzināšanas pistoles sviru un novērš aparāta nejaušu iedarbināšanu.

#### Automātiskas apstādināšanas funkcija

Ja smidzinātājpistoles rokturis tiek atlaists, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni un augstspiediena strūkļa vairs netiek izsmidzināta. Pavelkot sviru, sūknis atkal ieslēdzas.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrīšanas aparātu izmantojiet tikai ar vienīgi mājāsaimniecībā.

- iekārtu, automašīnu, būvkonstrukciju, instrumentu, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūkļu (pēc vajadzības pievienojot tīrīšanas līdzekli).
- kopā ar KÄRCHER atļautām piederumdetaljām, rezerves daļām un tīrīšanas līdzekļiem. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļiem pievienotos norādījumus.

## Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kuru iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.

Baterijas un akumulatori satur vielas, kuras nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Nolietotās ierīces, kā arī baterijas un akumulatorus utilizējiet videi nekaitīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži vien satur sastāvdaļas, kuras, to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā, var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanu, kuras laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi, piemēram, mazgājot motoru vai šasiju, drīkst izdarīt tikai ar eļļas separatoru aprīkotās mazgāšanas vietās.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz hermētiskām darba virsmām ar pieslēgumu kanalizācijas sistēmai netīrā ūdens novadīšanai. Tīrīšanas līdzekļiem neļaut nokļūt ūdeņos vai augsnē.

#### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Aparāta apraksts

Jūsu aparāta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsainojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs.

Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

### Attēlus skatiet 2. lapā

- 1 Augstspiediena padeve
- 2 Aparāta slēdzis „0/OFF” / „I/ON”
- 3 Rokas smidzināšanas pistoles glabāšanas nodalījums
- 4 Transportēšanas rokturis
- 5 Tīrīšanas līdzekļa šļūtene ar tīrīšanas līdzekļa filtru un vāciņu
- 6 Tīrīšanas līdzekļa tvertne
- 7 Augstspiediena šļūtenes glabāšanas nodalījums
- 8 Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
- 9 Savienojuma detaļa ūdens pieslēgumam
- 10 Āķi tīkla nostiprināšanai
- 11 Piederumu tīkliņš
- 12 Tīkla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu
- 13 Ritentiņš aparāta pārvietošanai
- 14 Rokas smidzināšanas pistole
- 15 Rokas smidzināšanas pistoles fiksators
- 16 Poga augstspiediena šļūtenes atvienošanai no rokas smidzināšanas pistoles
- 17 Augstspiediena šļūtene
- 18 Strūklas caurule ar spiediena regulējumu (Vario Power)  
Visparastākajiem tīrīšanas darbiem Darba spiedienu iespējams palielināt bezpakāpju veidā no „SOFT” līdz „HARD”. Lai nomainītu darba spiedienu, atlaist augstspiediena pistoles sviru un strūklas cauruli pagrieziet vēlamajā pozīcijā. Piemērota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.
- 19 Uzgalis ar neītrumu griezni  
Noturīgiem neītrumiem
- 20 Mazgāšanas suka  
Piemērota darbam ar tīrīšanas līdzekļiem.
- 21 Putu sprausla  
Spēcīgām tīrīšanas līdzekļa putām.
- 22 Mazgāšanas līdzekļi
- \*\* **Papildus nepieciešama**
- 23 ar audumu nostiprināta ūdens šļūtene ar tirdzniecībā pieejamu savienojumu.
  - Minimālais diametrs 1/2 colla (13 mm)
  - Minimālais garums 7,5 m

## Montāža

Pirms ekspluatācijas sākšanas uzmontējiet aparātam atsevišķi komplektā esošās daļas.

### Attēlus skatiet 3. lpp.

#### Attēls **A**

→ Iebīdīet transportēšanas rokturi vadotnē un nofiksējiet ar 2 skrūvēm.

#### Attēls **B**

→ Uzlieciet rokas smidzinātāja pistoles glabāšanas nodalījumu.

#### Attēls **C**

→ Nofiksējiet tīrīšanas līdzekļa tvertni aparātā.

#### Attēls **D**

→ Noslēdziet tīrīšanas līdzekļa tvertni ar vāku.

→ Savienojiet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni ar pieslēgumu.

#### Attēls **E**

→ Piegādes komplektā ietilpstošo savienojuma detaļu ieskrūvējiet aparāta ūdens pievades vietā.

#### Attēls **F**

→ Iekabiniet piederumu tīkliņu attēlā parādītajos āķos.

#### Attēls **G**

→ Spraudiet augstspiediena šļūteni rokas smidzināšanas sprauslā tik ilgi, līdz tā dzirdami nofiksējas.

**Norāde:** Sekojiet, lai būtu pareizs pieslēguma nipeļa novietojums.

→ Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

## Ekspluatācijas uzsākšana

→ Novietojiet aparātu uz līdzenes virsmas.

#### Attēls **H**

→ Augstspiediena šļūteni savienojiet ar aparāta augstspiediena pieslēgumu.

→ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

## Ūdens padeve no ūdensvada

Pieslēgumu lielumus skatīt uz ražotāja datu plāksnītes/tehniskajos datos.

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma izstrādātos noteikumus.

### **IEVĒRĪBA!**

*Piesārņots ūdens var radīt augstspiediena sūkņa un piederumu bojājumus. Aizsardzībai tiek ieteikts izmantot KÄRCHER ūdens filtru (speciālais piederums, pasūtījuma numurs 4.730-059).*

#### Attēls **I**

→ Uzlieciet ūdens padeves šļūteni uz ūdens pieslēguma savienojuma.

→ Pieslēdziet ūdens šļūteni ūdens padevei.

→ Pilnībā atveriet ūdens krānu.

**Norādījums:** Augstspiediena tīrītājs nav piemērots ūdens iesūkšanai no citiem ūdens avotiem.

## Darbība

### IEVĒRĪBAI

Ierīcei vairāk nekā 2 minūtes darbojoties tukšgaitā, tiek radīti augstspiediena sūkņa bojājumi. Ja ierīce 2 minūšu laikā nepaliekina spiedienu, izslēdziet ierīci un rīkojieties atbilstoši norādījumiem nodaļā "Palīdzība traucējumu gadījumā".

### Darbs ar augstspiedienu

#### ⚠ UZMANĪBU

Tirot krāsotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm attālumu, lai novērstu virsmu bojājumus.

### IEVĒRĪBAI

Automašīnu riepas, krāsojumu vai jutīgas virsmas, piem., koku nedrīkst tīrīt ar neīrimumu griezni, pastāv sa-  
bojāšanas risks.

#### Attēls J

- Iespraudiet smidzināšanas cauruli rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet, pagriežot par 90°.
- Ieslēdziet aparātu („I/ON”).
- Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Paveiciet sviru, aparāts ieslēdzas.

**Norāde:** Kad sviru atlaiž, aparāts atkal atslēdzas. Sistēmā paliek augstspiediens.

### Darbs ar mazgāšanas suku

### IEVĒRĪBAI

Krāsas bojājumu risks

Strādājot ar mazgāšanas suku, tai jābūt tīrai no neīrimumiem un citām daļiņām.

- Iespraudiet mazgāšanas suku rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

**Norāde:** Vajadzības gadījumā kopā ar tīrīšanas līdzekli var izmantot arī mazgāšanas suku.

### Tīrīšanas līdzekļa izmantošana

**Norādījums:** Tīrīšanas līdzekli var piejaukt tikai strādājot ar zemu spiedienu.

#### ⚠ BĪSTAMI

Izmantojot tīrīšanas līdzekļus, jāievēro tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapa, jo īpaši norādījumi par individuālo aizsargaprīkojumu.

- Iepildiet tīrīšanas līdzekļa tvertnē tīrīšanas līdzekļa šķīdumu (norādījumus par dozēšanu skatiet uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma).
- Noslēdziet tīrīšanas līdzekļa tvertni ar vāku.
- Tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūteni velciet cauri tīrīšanas līdzekļa tvertnes vākam tik tālu, lai filtrs vēlāk atrodas pie tvertnes pamatnes.
- Nofiksējiet tīrīšanas līdzekļa tvertni aparātā.
- Izmantojot strūklas cauruli ar spiediena regulējumu (Vario Power).
- Strūklas cauruli līdz atdurei pagrieziet virzienā „SOFT”.

**Norāde:** Šādi darba laikā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūklai.

## Putu sprausla

#### Attēls K

- Savienojiet putu sprauslu ar tīrīšanas līdzekļa tvertni.
- Iespraudiet putu sprauslu rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

### Ieteicamā tīrīšanas metode

- Izsmidziniet tīrīšanas līdzekli taupīgi uz sausas virsmas un ļaujiet tam iedarboties (neļaujiet izžūt).
- Atmērcēties neīrimumus noskalot ar augstspiediena šļūteni.

### Pēc tīrīšanas līdzekļa lietošanas

- Pēc darba ar tīrīšanas līdzekli: darbiniet aparātu apm. 1 minūti, lai to izskalotu.

### Darba pārtraukšana

- Atļaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Ievietojiet rokas smidzināšanas pistoli tai paredzētajā glabāšanas nodaļījumā.
- Garākos darba pārtraukumos (ilgākos par 5 minūtēm) papildus izslēdziet arī aparāta slēdzi ("0/OFF”).

### Darba beigšana

#### ⚠ UZMANĪBU

Atvienojiet augstspiediena šļūteni no rokas smidzināšanas pistoles vai aparāta tikai tad, kad sistēmā nav spiediena.

- Atļaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Izslēdziet aparātu („0/OFF”).
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Aizveriet ūdens krānu.
- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, lai izlaistu sistēmā atlikušo spiedienu.
- Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
- Atvienojiet aparātu no ūdens padeves pieslēguma.

## Transportēšana

#### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!  
Transportējot nemiet vērā aparāta svaru.

### Transportēšana ar rokām

- Velciet aparātu aiz roktura tā pārvietošanai.

### Transportēšana automašīnās

- Iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa tvertni.
- Nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

## Glabāšana

### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!  
Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

### Aparāta uzglabāšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piem., ziemā, ievērojiet papildu norādījumus nodaļā "Kopšana".

- Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
- Paspiediet augstspiediena šļūtenes ātrā savienotāja korpusu bultiņas virzienā un izņemiet augstspiediena šļūteni.
- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles atvienošanas taustiņu un izvelciet augstspiediena šļūteni no rokas smidzināšanas pistoles.
- Ievietojiet rokas smidzināšanas pistoli tai paredzētajā glabāšanas nodalījumā.
- Smidzināšanas cauruli nofiksējiet smidzināšanas caurules glabāšanas nodalījumā.
- Tīkla pieslēguma kabeli, augstspiediena šļūteni un piederumus ievietojiet nodalījumos uz aparāta.

### Aizsardzība pret aizsalšanu

#### IEVĒRĪBAI

*Ja ierīce un piederumi nav iztukšoti pilnībā, tos var sabojāt sals. Iztukšojiet ierīci un piederumus pilnībā un sargiet no sala.*

Lai novērstu bojājumus:

- Pilnībā izlejiet no aparāta ūdeni: ieslēdziet (maks. 1 min) aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un bez pievienošanas ūdens padeves pieslēgumam un pagaidiet, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens. Izslēdziet ierīci.
- Uzglabājiet ierīci ar visiem piederumiem no sala aizsargātā telpā.

## Kopšana un tehniskā apkope

### ⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena risks.

- *Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.*

### Sieta tīrīšanas ūdens pieslēgumā

Regulāri iztīriet ūdens pieslēguma sietu.

#### IEVĒRĪBAI

*Sietu nedrīkst sabojāt.*

- Noņemiet uznavu no ūdens pieslēguma.

Attēls **L**

- Izvelciet sietu (piem., ar plakanknaiblēm), iztīriet to zem tekoša ūdens pēc tam ievietojiet atpakaļ.

### Tīrīšanas līdzekļa filtra tīrīšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piemēram, ziemā:

- Novelciet filtru no tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

## Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu.

Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

### ⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena risks.

- *Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.*

### Aparāts nestrādā

- Nospiediet rokas smidzināšanas pistoles sviru, aparāts ieslēdzas.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst ražotāja datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam.
- Pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis.

### Aparāts nerada spiedienu

- Pārbaudiet, vai ūdensapgādes sistēma nodrošina pietiekamu padeves daudzumu.
- Ar plakanknaiblēm izvelciet ūdens pievades vietā ievietoto sietu un izskalojiet to zem tekoša ūdens.
- Aparāta atgaisošana: ieslēdziet aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un pagaidiet (maks. 2 minūtes), līdz no augstspiediena pieslēguma izplūst burbuļus nesaturošs ūdens. Izslēdziet aparātu un pievienojiet atpakaļ augstspiediena šļūteni.

### Spēcīgas spiediena maiņas

- Augstspiediena sprauslas tīrīšana: iztīriet netīrumus no sprausla urbuma ar adatas palīdzību un izskalojiet sprauslu no priekšpuses ar ūdeni.
- Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

### Neblīvs aparāts

- Neliels aparāta neblīvums ir tehniski iespējams. Spēcīga neblīvuma gadījumā konsultējieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.

### Netiek iesūkts tīrīšanas līdzeklis

- Izmantot strūkļas cauruli ar spiediena regulējumu (Vario Power). Strūkļas cauruli līdz atdurei pagriezt virzienā „SOFT”.
- Iztīriet tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenes filtru.
- Pārbaudiet, vai tīrīšanas līdzekļa sūkšanas šļūtenē nav lūzuma vietu.

### Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Adreses Jūs atradīsiet:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Tehniskie dati

### Elektropieslēgums

Spriegums 220-240 V  
1-50-60 Hz

Elektroenerģijas patēriņš 8 A

Aizsardzība IPX5

Aizsardzības klase II □

Tīkla drošinātājs (kūstošais) 10 A

### Ūdensapgādes pieslēgums

Pievadāmā ūdens spiediens (maks.) 1,2 MPa

Pievadāmā ūdens temperatūra (maks.) 40 °C

Pievadāmā ūdens daudzums (min.) 8 l/min

### Jaudas parametri

Darba spiediens 11 MPa

Maks. pieļaujama spiediens 13 MPa

Ūdens patēriņš 5,2 l/min

Maksimālais pavedes daudzums 7,0 l/min

Tīrīšanas līdzekļa patēriņš 0,3 l/min

Rokas smidzināšanas pistoles atsietena spēks 13 N

### Izmēri un svars

Garums 297 mm

Platums 308 mm

Augstums 865 mm

Svars, darba gatavībā ar piederumiem 8,0 kg

### Saskaņā ar EN 60335-2-79 aprēķinātās vērtības.

Plaukstas-rokas vibrācijas lielums <2,5 m/s<sup>2</sup>  
Nenoteiktība K 0,9 m/s<sup>2</sup>

Skaņas spiediena līmenis L<sub>pA</sub> 76 dB(A)

Nenoteiktība K<sub>pA</sub> 3 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis L<sub>WA</sub> + nenoteiktība K<sub>WA</sub> 92 dB(A)

Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

**Produkts:** Augstspiediena tīrīšanas aparāts

**Padomi:** 1.679-xxx

**Attiecīgās ES direktīvas:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/53/ES

2011/65/ES

2000/14/EK

**Piemērotās harmonizētās normas:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Atbilstības novērtēšanas procedūra:**

2000/14/EK: V pielikums

**Skaņas intensitātes līmenis dB(A)**

Izmērītāis: 89

Garantētais: 92

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Turinis

Sauga . . . . .	LT	4
Naudojimas pagal paskirtį . . . . .	LT	4
Aplinkos apsauga . . . . .	LT	4
Prietaiso aprašymas . . . . .	LT	5
Montavimas . . . . .	LT	5
Naudojimo pradžia . . . . .	LT	5
Naudojimas . . . . .	LT	6
Transportavimas . . . . .	LT	6
Laikymas . . . . .	LT	7
Priežiūra ir aptarnavimas . . . . .	LT	7
Pagalba gedimų atveju . . . . .	LT	7
Priedai ir atsarginės dalys . . . . .	LT	7
Garantija . . . . .	LT	8
Techniniai duomenys . . . . .	LT	8
ES atitikties deklaracija . . . . .	LT	8

## Sauga



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir pridėtus saugos reikalavimus. Vadovaukitės šiais dokumentais. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

### Simboliai ant prietaiso



Jokiu būdu nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą. Saugokite prietaisą nuo šalčio.



Draudžiama jungti įrenginį tiesiogiai prie viešo geriamojo vandens tinklo.

### Saugos įranga

#### ⚠ **ATSARGIAI!**

■ Saugos įrenginiai skirti naudotojui apsaugoti ir negali būti pakeisti arba apeiti.

#### Prietaiso jungiklis

Prietaiso jungiklis užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

#### Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja rankinio purškimo pistoleto svirtį ir užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

#### Automatinio sustabdymo funkcija

Kai atlaisvinamas rankinio purškimo pistoleto svirtas, pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slėgio pompą, o aukšto slėgio srove nutrūksta. Jei svirtas patraukiamas, siurblys vel įjungiamas.

## Naudojimas pagal paskirtį

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik namų ūkyje.

- mašinoms, automobiliams, pastatams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo prietaisams ir pan. valyti aukšto slėgio vandens srove (jei reikia, galima papildomai naudoti valymo priemonę)
- naudojant „KÄRCHER“ aprobuotas priedų dalis, atsargines dalis ir valymo priemones. Atkreipkite dėmesį į ant valymo priemonių pateiktas nuorodas.

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumuliatoriai ir baterijos neturėtų patekti į aplinką, nes turi kenksmingų medžiagų. Senų įrenginių, baterijų ir akumuliatorių atliekas tvarkykite tausodami aplinką.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose dažnai būna dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtas prietaisas draudžiama šalinti su buitėmis atliekomis.



Valymo darbus, kurių metu išsiskiria vanduo su naftos priemaisomis, pvz., variklio ar dugno plovimą galima atlikti tik plovimo aikštelėse su įrengtu naftos separatoriumi.



Naudoti valomąją priemonę galima tik ant sandaraus darbo paviršiaus, prijungto prie nuotekų kanalizacijos. Neišleiskite į vandens vandens telkinius ar dirvožemį.

#### Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Prietaiso aprašymas

Jūsų prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.

Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

### Paveikslus rasite 2 psl.

- 1 Aukšto slėgio jungtis
- 2 Prietaiso jungiklis „0/1ŠJ.“ / „I/J.“
- 3 Rankinio purškimo pistoleto laikiklis
- 4 Transportavimo rankena
- 5 Valomųjų priemonių siurbimo žarna su filtru ir danteliu
- 6 Valomųjų priemonių bakas
- 7 Aukšto slėgio žarnos laikiklis
- 8 Vandens čiaupas su įmontuotu filtru
- 9 Movos dalis vandens prijungimo antgaliui
- 10 Kablys tinklo tvirtinimui
- 11 Priedų tinklas
- 12 Maitinimo laidas su kištuku
- 13 Transportavimo ratukas
- 14 Rankinio purškimo pistoletas
- 15 Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius
- 16 Aukšto slėgio žarnos atjungimo nuo rankinio purškimo pistoleto mygtukas
- 17 Aukšto slėgio žarna
- 18 Purškimo antgalis ir slėgio reguliatoriumi (Vario Power)

Paprasciausiems valymo darbams

Darbinį slėgį palaipsniui galima didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami keisti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį.

Tinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.

- 19 Purškimo antgalis su purvo skutikliu
- Sukietėjusio purvo plotams
- 20 Plovimo šepetys
- Tinka naudoti su valomosiomis priemonėmis.
- 21 Putų pūstuvai
- Veiksmingoms valomosioms putoms.
- 22 Valymo priemonės

### \*\* Papildomai būtina

- 23 Audiniu sutvirtinta vandens žarna su įprasta sankauba.
  - Skersmuo bent 1/2 colio (13 mm)
  - Ilgis bent 7,5 m.

## Montavimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, sumontuokite kartu patiektas atskiras dalis.

### Paveikslus rasite 3 psl.

#### Paveikslas A

→ Įstumkite transportavimo rankeną ir užfiksuokite 2 varžtais.

#### Paveikslas B

→ Uždėkite rankinio purškimo pistoleto laikiklį.

#### Paveikslas C

→ Užfiksuokite prietaise valomųjų priemonių baką.

#### Paveikslas D

→ Uždarykite valomųjų priemonių bako dangtį.

→ Valomųjų priemonių siurbimo žarną prijunkite prie movos.

#### Paveikslas E

→ Pridėtą movos detalę priveržkite prie prietaiso vandens movos.

#### Paveikslas F

→ Priedų tinklėlį užkabinkite už paveikslėlyje parodytų kabliukų.

#### Paveikslas G

→ Aukšto slėgio žarną įkiškite į rankinio purškimo pistoletą taip, kad pasigirstų spragtelėjimas.

**Pastaba:** sitinkinkite, ar tinkama kryptimi nustatytas jungiamasis elementas.

→ Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

## Naudojimo pradžia

→ Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.

#### Paveikslas H

→ Aukšto slėgio žarną prijunkite prie prietaiso aukšto slėgio movos.

→ Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.

## Vandentiekio vanduo

Jungties dydžius rasite ant prietaiso skydelio/techninėje specifikacijoje.

Laikykitės vandens tiekimo nurodymų.

### DĖMESIO

*Vandenyje esantys nešvarumai gali pažeisti aukšto slėgio siurblių ir priedus. Apsauga rekomenduojame naudoti „KÄRCHER“ vandens filtrą (specialus priedas, užsakymo Nr. 4.730-059).*

#### Paveikslas I

→ Užmaukite vandens tiekimo žarną ant vandens čiaupo jungties.

→ Vandens žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.

→ Iki galo atsukite vandentiekio čiaupą.

**Nuoroda:** Aukšto slėgio valytuvas nėra skirtas vandeniui iš alternatyvių vandens telkinių siurbti.

## Naudojimas

### DĖMESIO

Jei prietaisas veikia sausa eiga ilgiau nei 2 minutes, jis gali būti pažeistas. Jei per 2 minutes prietaisas neturi reikiamo slėgio, išjunkite jį ir imkitės skyriuje „Pagalba šalinant sutrikimus“ nurodytų veiksmų.

### Naudojimas esant aukštam slėgiui

#### ⚠ **ATSARGIAI**

Valydami lakuotus paviršius, laikykitės bent 30 cm atstumo nuo srovės, kad nepažeistumėte jų.

### DĖMESIO

Automobilių padangų, lakuotų arba jautrių paviršių, pavyzdžiui, medienos, nevalykite nešvarumų skutikliu, nes galite pažeisti.

#### Paveikslas **J**

- Purškimo antgalį įkiškite į rankinį purškimo pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.
- Įjunkite prietaisą „I/J“.
- Atblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- Patraukite svirtį – prietaisas įsijungia.

**Pastaba:** Atleidus svirtį, prietaisas vėl išsijungia. Aukštas slėgis išlieka sistemoje.

### Naudojimas su plovimo šepetėčiu

### DĖMESIO

Pavojus pažeisti dažus

Dirbdami plovimo šepetėčiu užtikrinkite, kad ant jo nebūtų nešvarumų ar kitokių dailelių.

- Plovimo šepetį įkiškite į rankinį purškimo pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.

**Pastaba:** jei reikia, darbui su valymo priemonėmis galima naudoti ir plovimo šepetčius.

### Darbas su valymo priemonėmis

**Pastaba:** valymo priemonę įmaišyti galima tik esant žemam slėgiui.

#### ⚠ **PAVOJUS**

Naudodami valomąsias priemones, laikykitės valomųjų priemonių gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų, o ypač reikalavimų dėl asmeninių saugos priemonių.

- Pripildykite valomųjų priemonių baką valomosios priemonės tirpalo (laikykitės ant valomosios priemonės pakuotės pateiktų dozavimo nuorodų).
- Uždarykite valomųjų priemonių bako dangtį.
- Valomųjų priemonių siurbimo žarną ištraukite per valomųjų priemonių bako dangtį tiek, kad filtras vėliau gulėtų ant bako dugno.
- Užfiksuokite prietaise valomųjų priemonių baką.
- Purškimo antgalio ir slėgio regulatoriaus (Vario Power) naudojimas.
- Purškimo antgalį sukite kryptimi „MAŽASIS“ tol, kol antgalis bus užfiksuotas.

**Pastaba:** Taip naudojant įrenginį į vandens srovę įmaišoma valomųjų priemonių tirpalo.

## Putų pūstuvai

#### Paveikslas **K**

- Putų pūstuvą prijunkite prie valomųjų priemonių bako.
- Putų pūstuvą įkiškite į rankinį purškimo pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90° kampu.

### Rekomenduojame tokį plovimo metodą

- Šiek tiek ploviklio užpurškite ant sauso paviršiaus ir leiskite įsigerti (bet ne išdžiūti).
- Ištrupusius nešvarumus nuplaukite aukšto slėgio srove.

### Baigus naudoti prietaisą su valymo priemonėmis

- Baigę dirbti su valomosiomis priemonėmis: palikite įrenginį įjungtą maždaug 1 valandai, kad jis išsiskalautų.

## Darbo nutraukimas

- Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- Užblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- Rankinio purškimo pistoletą įstatykite į laikiklį.
- Jei pertraukos ilgesnės (daugiau nei 5 minutės), jungikliu papildomai išjunkite prietaisą „O/IŠJ“.

## Darbo pabaiga

#### ⚠ **ATSARGIAI**

Aukšto slėgio žarną nuo rankinio purškimo pistoleto arba prietaiso atjunkite tik, jei sistema nėra veikiamą slėgio.

- Atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- Išjunkite prietaisą „O/IŠJ“.
- Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
- Užsukite vandentiekio čiaupą.
- Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį, kad pašalintumėte sistemoje dar esantį slėgį.
- Užblokuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
- Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo sistemos.

## Transportavimas

#### ⚠ **ATSARGIAI**

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!

Transportuojant įrenginį, reikia atsižvelgti į jo svorį.

### Transportavimas rankomis

- Prietaisą traukite už transportavimo rankenos.

### Transportavimas transporto priemonėmis

- Ištuštinkite valiklio bakelį.
- Prietaisą užfiksuokite, kad nenuslystų ir neapvirštų.



## Laikymas

### ⚠ **ATSARGIAI!**

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!  
Pastatydami mašiną laikyti, atsižvelkite į jos masę.

### Prietaiso laikymas

Prieš ilgesnį sandėliavimą, pvz., žiemą, papildomai laikykite skyrčiau „Priežiūra“ nurodymų.

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
- Aukšto slėgio žarnos greito jungimo movos korpusą paspauskite rodyklės kryptimi ir ištraukite aukšto slėgio žarną.
- Paspauskite atjungimo mygtuką ant rankinio purškimo pistoleto ir ištraukite aukšto slėgio žarną iš rankinio purškimo pistoleto.
- Rankinio purškimo pistoletą įstatykite į laikiklį.
- Purškimo antgalį užfiksuokite jo laikiklyje.
- Maitinimo laidą, aukšto slėgio žarną ir priedus sudėkite į prietaisą.

### Apsauga nuo šalčio

#### **DĖMESIO**

Nevisiškai ištuštintus prietaisus ir priedus gali sugadinti šaltis. Prietaisą ir priedus visiškai ištuštinkite ir apsaugokite nuo užšalimo.

Kad apsisaugotumėte nuo pažeidimų:

- Viso vandens pašalinimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą (ilgiausiai 1 min.) be aukšto slėgio žarnos bei neprijungę prie vandens tiekimo sistemos ir palaukite, kol iš aukšto slėgio movos nustos tekėti vanduo. Išjunkite prietaisą.
- laikykite juos nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.

### Priežiūra ir aptarnavimas

#### ⚠ **PAVOJUS**

Elektrės srovės smūgio pavojus.

- Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektrės laido kištuką iš tinklo lizdo.

### Vandens tiekimo čiaupo filtro valymas

Reguliariai valykite vandens tiekimo čiaupo filtrą.

#### **DĖMESIO**

Nepažeiskite filtro.

- Atjunkite sankabą nuo vandens jungties.
- Paveikslas **L**
- Ištraukite sietelį (pvz., naudodami plokščias reples), išskalaukite po tekančiu vandeniu ir vėl įstatykite.

### Valomųjų priemonių filtro valymas

Jei prietaiso ilgą laiką nenaudosite, pvz., žiemą:

- Nuimkite filtrą nuo valomųjų priemonių siurbimo žarnos ir išplaukite po tekančiu vandeniu.

## Pagalba gedimų atveju

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys.

Abejotinas atvejis kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

#### ⚠ **PAVOJUS**

Elektrės srovės smūgio pavojus.

- Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektrės laido kištuką iš tinklo lizdo.

### Prietaisas neveikia

- Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svirtį. Įrenginys įsijungia.
- Patikrinkite, ar prietaiso duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka elektrės šaltinio įtampą.
- Patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.

### Nesuderamas slėgis

- Patikrinkite, ar vandens sistema tiekia pakankamą kiekį vandens.
- Plokščiareplėmis ištraukite sietą, esantį vandens tiekimo movoje, ir išplaukite tekančiu vandeniu.
- Oro išleidimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą be aukšto slėgio žarnos ir palaukite (maks. 2 minutes), kol vanduo iš aukšto slėgio movos bus purškiamas be pusrų. Išjunkite prietaisą ir vėl prijunkite purškimo aukšto slėgio žarną.

### Stiprus slėgio svyravimai

- Aukšto slėgio purkštuko valymas: Adata pašalinkite nešvarumus iš purkštuko ertmių ir palenkę į priekį išskalaukite.
- Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

### Prietaisas nesandarus

- Nedidelį prietaiso nesandarumą lemia techninės priežastys. Tačiau jei nesandarumas yra per didelis, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

### Nesiurbiamos valomosios priemonės

- Purškimo antgalio ir slėgio regulatoriaus (Vario Power) naudojimas.
- Purškimo antgalį sukite kryptimi „MAŽASIS“ tol, kol antgalis bus užfiksuotas.
- Išvalykite valomųjų priemonių žarnos filtrą.
- Patikrinkite, ar neperlenkta valomųjų priemonių žarna.

### Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinantį kasos kvitą.

Adresus rasite:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Techniniai duomenys

### Jungimas į elektros tinklą

Įtampa	220-240 V 1-50-60 Hz
--------	-------------------------

Tiekama elektros srovė	8 A
------------------------	-----

Saugiklio rūšis	IPX5
-----------------	------

Apsaugos klasė	II □
----------------	------

Elektros tinklo saugiklis (inercinis)	10 A
---------------------------------------	------

### Vandens prijungimo antgalis

Maks. atitekančio vandens slėgis	1,2 MPa
----------------------------------	---------

Maks. atitekančio vandens temperatūra	40 °C
---------------------------------------	-------

Maž. atitekančio vandens kiekis	8 l/min
---------------------------------	---------

### Galía

Darbinis slėgis	11 MPa
-----------------	--------

Maks. leistinas slėgis	13 MPa
------------------------	--------

Vandens debitas	5,2 l/min
-----------------	-----------

Didžiausias debitas	7,0 l/min
---------------------	-----------

Valymo priemonės debitas	0,3 l/min
--------------------------	-----------

Rankinio purškimo pistoleto atatrankos jėga	13 N
---	------

### Matmenys ir masė

Ilgis	297 mm
-------	--------

Plotis	308 mm
--------	--------

Aukštis	865 mm
---------	--------

Masė su priedais	8,0 kg
------------------	--------

### Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79

Delno / rankos vibracijos poveikis	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Nesaugumas K	0,9 m/s <sup>2</sup>

Garso slėgio lygis L <sub>pA</sub>	76 dB(A)
Neapibrėžtis K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

Garantuotas triukšmo lygis L <sub>WA</sub> + neapibrėžtis K <sub>WA</sub>	92 dB(A)
---	----------

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

## ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškime, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

**Gaminys:** Aukšto slėgio valymo mašina

**Tipas:** 1.679-xxx

**Specialios ES direktyvos:**

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/53/ES

2011/65/ES

2000/14/EB

**Taikomi darnieji standartai:**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Taikyta atitikties vertinimo procedūra:**

2000/14/EB: V priedas

**Garso galios lygis dB(A)**

Išmatuotas: 89

Garantuotas: 92

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

**Dokumentacijos tvarkytojas:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

## Зміст

Безпека . . . . .	UK	4
Правильне застосування . . . . .	UK	4
Захист навколишнього середовища . . . . .	UK	4
Опис пристрою . . . . .	UK	5
Установа . . . . .	UK	5
Введення в експлуатацію . . . . .	UK	5
Експлуатація . . . . .	UK	6
Транспортування . . . . .	UK	6
Зберігання . . . . .	UK	7
Догляд та технічне обслуговування . . . . .	UK	7
Допомога у випадку неполадок . . . . .	UK	7
Приладдя й запасні деталі . . . . .	UK	7
Гарантія . . . . .	UK	8
Технічні характеристики . . . . .	UK	8
Заява про відповідність Європейського співтовариства . . . . .	UK	8

## Безпека



Перед першим використанням приладу прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації і вказівки з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Збережіть їх для подальшого користування або для наступного власника.

### Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь води під великим тиском на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам пристрій.

Слід захищати прилад від морозу.



Пристрій не можна підключати безпосередньо до трубопроводу з питною водою.

### Захисні засоби

#### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

■ **Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Зміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.**

#### **Вимикач пристрою**

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

#### **Блокування ручного пістолету-розпилювача**

Блокування блокує важіль ручного пістолету-розпилювача та захищає від самовільного запуску апарата.

#### **Функція автоматичного зупинення**

Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача струменя води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

## Правильне застосування

Цей очищувач високого тиску призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

- для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, присадибних приладів та ін. струменем води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).
- При цьому застосуванню підлягають допоміжне обладнання, запчастини та засоби для чищення, дозволені для використання фірмою KÄRCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

## Захист навколишнього середовища



Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Пристрої, що відпрацювали, містять цінні матеріали, які потрібно передавати на вторинну переробку. Батареї та акумулятори містять речовини, які не повинні потрапляти у навколишнє середовище. Пристрої, що відпрацювали, такі як батареї або акумулятори, утилізувати згідно з вимогами щодо захисту навколишнього середовища.

Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в яких з'являється відпрацьована вода з вмістом мастила, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з відбірником мастила.



Роботи з мийними засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Мийні засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

#### **Інструкції із застосування компонентів (REACH)**

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Опис пристрою

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це в торговельну організацію, яка продала апарат.

### Див. малюнки на сторінці 2

- 1 З'єднання високого тиску
- 2 Головий вимикач „0/OFF“ / „1/ON“ (0/ВИМК. / 1/УВИМК.)
- 3 Зберігання ручного пістолету-розпилювача
- 4 Ручка для транспортування
- 5 Всмоктувальний шланг мийного засобу з фільтром мийного засобу та кришкою.
- 6 Резервуар для мийного засобу
- 7 Зберігання шлангу високого тиску
- 8 Підведення води із встановленим сітчастим фільтром
- 9 Частина з'єднання для підведення води
- 10 Гачки для кріплення сітки
- 11 Сітка для додаткового обладнання
- 12 Мережевий кабель із штепсельною вилокю
- 13 Транспортне колесо
- 14 Високонапірний пістолет
- 15 Блокування ручного пістолету-розпилювача
- 16 Кнопка для від'єднання високонапірного шланга від високонапірного пістолета
- 17 Рукав високого тиску
- 18 Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)  
Трубка призначена для найпоширеніших завдань з чищення  
Робочий тиск можна плавно підвищувати від «SOFT» (низький) до «HARD» (високий). Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль високонапірного пістолета і повернути струминну трубку в бажане положення.  
Призначено для роботи з мийним засобом.
- 19 Струменева трубка з фрезью  
Для стійких забруднень
- 20 Щітка для миття  
Призначено для роботи з мийним засобом.
- 21 Сопло для піни  
Для інтенсивного спінування мийного засобу.
- 22 Засіб для чищення

### \*\* Додатково знадобиться

- 23 Армований водяний шланг зі стандартною муфтою.
  - мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм)
  - мінімальна довжина 7,5 м

## Установка

Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.

### Рисунки див. на с. 3

- Рисунок **A**
- Вставити рукоятку для транспортування в напрямляючу і закріпити за допомогою 2 гвинтів.
- Рисунок **B**
- Надіти тримач для ручного пістолету-розпилювача.
- Рисунок **C**
- Засунути резервуар для мийного засобу в апарат.
- Рисунок **D**
- Закрити резервуар для мийного засобу кришкою.
  - Приєднати всмоктувальний шланг для мийного засобу з елементом підключення.
- Рисунок **E**
- З'єднувальну муфту з комплекту під'єднайте до елемента апарата для подавання води.
- Рисунок **F**
- Навісити сітку для додаткового обладнання на гачки, вказані на зображенні.
- Рисунок **G**
- Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач до клацання.  
**Вказівка:** Дотримуватись правильного розміщення з'єднувального ніпелю.
  - Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

## Введення в експлуатацію

- Поставити пристрій на рівну поверхню.
- Рисунок **H**
- З'єднати шланг високого тиску с під'єднанням високого тиску.
  - Вставте мережевий штекер у розетку.

## Подавання води з водогону

Потужність див. на Зводській таблиці/ в Технічних даних.

Дотримуйтесь порад підприємства водопостачання.

### УВАГА

*Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насосу високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).*

### Рисунок I

- Вставити шланг для подачі води в муфту відповідного з'єднання.
- Під'єднати водяний шланг до водоводу.
- Повністю відкрийте водогінний кран.

**Примітка.** Очищувач високого тиску не призначений для всмоктування води з альтернативних водних джерел.

## Експлуатація

### УВАГА

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути та діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

### Робота під високим тиском

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лаково-зберихонь.

### УВАГА

Не чистити автомобільні шини, лакофарбове покриття або чутливі поверхні (наприклад, з деревини) із застосуванням фрези для видалення бруду. Існує загроза пошкодження.

Рисунок **J**

- Одягти на високонапірний пістолет струминну трубку і зафіксувати її, повернувши на 90°.
- Увімкніть апарат „I/ON“ (I/УВІМК.).
- Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
- Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.

**Вказівка:** Якщо важіль знову звільниться, апарат знову увімкнеться. Високий тиск залишається в системі.

### Режим з мийною щіткою

### УВАГА

Ризик пошкодження лакофарбового покриття. Перед роботою з мийною щіткою слід переконатися в тому, що вона очищена від бруду або інших сторонніх часток.

- Вставити мийну щітку в ручний розпилювач та зафіксувати її, повернувши на 90°.

**Примітка:** У разі потреби щітки для миття також можна використовувати для роботи з мийним засобом.

### Експлуатація з засобом для чищення

**Примітка:** Мийний засіб може додаватись тільки при низькому тиску.

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

При застосуванні засобів для чищення слід дотримуватися вимог сертифікату безпеки виробника, особливо вказівок відносно застосування засобів індивідуального захисту.

- Залити розчин мийного засобу в резервуар для мийного засобу (дотримуючись вказівок щодо дозування на ємкості для мийного засобу).
- Закрити резервуар для мийного засобу кришкою.
- Всмоктувальний шланг для мийного засобу витягти через кришку резервуару для мийного засобу так далеко, щоб фільтр пізніше ліг на дно резервуару.
- Засунути резервуар для мийного засобу в апарат.
- Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)
- Повернути струминну трубку до упору в напрямку «SOFT».

**Вказівка:** Таким чином, при експлуатації розчин мийного засобу змішується зі струменем води.

### Насадка для піни

Рисунок **K**

- Приєднати насадку для чищення піною до бака для мийного засобу.
- Надіньте на ручний пістолет-розпилювач насадку для чищення піною та зафіксуйте її, повернувши на 90°.

### Рекомендовані методи очищення

- Розпилювати невелику кількість засобу для чищення на суху поверхню та залишити діяти (не висихати).
- Змийте розчинений бруд струменем високого тиску.

### Після роботи з мийним засобом

- Після роботи з мийним засобом: З метою поло-скання дати попрацювати приладу протягом близько 1 хвилини.

### Припинити експлуатацію

- Відпустити важіль високонапірного пістолета.
- Заблокувати важіль високонапірного пістолета.
- Помістити високонапірний пістолет в місце для зберігання.
- Під час тривалих перерв у роботі (понад 5 хвилин) апарат слід вимикати „O/OFF“ (O/ВИМК.).

### Закінчення роботи

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

Від'єднувати високонапірний шланг від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

- Відпустити важіль високонапірного пістолета.
- Вимкнути апарат "O/OFF" (O/ВИМК.).
- Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.
- Закрити водопровідний кран.
- Натиснути на ручку високонапірного пістолета, щоб зменшити тиск у системі.
- Заблокувати важіль високонапірного пістолета.
- Відокремити апарат від водопостачання.

## Транспортування

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень!

При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

### Транспортування вручну

- Прилад тягти за ручку для транспортування.

### Транспортування транспортними засобами

- Спорожніть бак для мийного засобу.
- Зафіксувати прилад від зсування та перекидання.

## Зберігання

### ⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека травм та пошкоджень!

При зберіганні враховувати вагу пристрою.

### Зберігати пристрій

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

- Встановити пристрій на рівній поверхні.
- Натягнути на корпус швидкокорозійного з'єднання для високонапірного шланга в напрямку, зазначеному стрілкою, та вийняти високонапірний шланг.
- Натиснути розмикальну кнопку на високонапірному пістолеті і від'єднати високонапірний шланг від пістолета.
- Помістити високонапірний пістолет в місце для зберігання.
- Зафіксувати струминну трубку у відповідному тримачі.
- Скласти мережевий кабель, шланг високого тиску та приладдя на апараті.

### Захист від морозів

#### **УВАГА**

Не повністю випорожнені пристрої та обладнання можуть бути пошкоджені при дії морозу. Повністю випорожнити пристрій та обладнання, а також забезпечити захист від морозу

Щоб уникнути пошкоджень:

- З апарату слід повністю видалити воду. Вмикаючи апарат без приєднаного шланга високого тиску і без приєднаного водопостачання (максимум на 1 хвилину) та почекайте доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.
- Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

## Догляд та технічне обслуговування

### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека ураження електричним струмом.

■ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

### Очищення сітки в підведенні води

Сітку в підведенні води очищувати регулярно.

#### **УВАГА**

Сітку не можна пошкоджувати.

- Зняти муфту з водяного шлангу.

Рисунок **L**

- Витягти сітчастий фільтр (наприклад, за допомогою плоскогубців), помити під протічною водою і знов встановити.

### Очищення фільтра для мийного засобу

Перед довгим періодом зберігання, наприклад взимку:

- Зніміть фільтр зі всмоктувального шлангу для мийного засобу та промийте його проточною водою.

## Допомога у випадку неполадок

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.

У сумнівних випадках, будь-ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека ураження електричним струмом.

→ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

### Пристрій не працює

- Натиснути на важіль високонапірного пістолета. Пристрій увімкнеться.
- Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській таблиці, напрузі джерела електроенергії.
- Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

### Пристрій не працює під тиском

- Перевірити достатність об'єму подачі води.
- Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елемента для водопостачання та промийте його у проточній воді.
- Видалення повітря із пристрою: Ввимкнути пристрій без підключеного високонапірного шланга та почекайте (не більше 2 хвилин), поки з високонапірного шланга не почне виходити вода без бульбашок повітря. Ввимкнути пристрій та заново приєднати шланг високого тиску.

### Великі перепади тиску

- Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її водою.
- Перевірте кількість подаваної води.

### Апарат негерметичний

- Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

### Очисний засіб не всмоктується

- Використовувати струменеву трубку з регулюванням тиску (Vario Power)  
Повернути струминну трубку до упору в напрямку «SOFT».
- Почистити фільтр у всмоктувальному шлангу мийного засобу.
- Перевірити всмоктувальний шланг для мийного засобу на перегини.

### Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертяться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

адреси ви зможете знайти на веб-сторінці:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технічні характеристики

### Електричне підключення

Напруга	220-240 V 1-50-60 Hz
---------	-------------------------

Споживання енергії	8 A
--------------------	-----

Ступінь захисту	IPX5
-----------------	------

Клас захисту	II □
--------------	------

Запобіжник (інерційний)	10 A
-------------------------	------

### Підключення водопостачання

Тиск, що подається (макс.)	1,2 MPa
----------------------------	---------

Температура струменя (макс.)	40 °C
------------------------------	-------

Об'єм, що подається (мін.)	8 l/min
----------------------------	---------

### Характеристики потужності

Робочий тиск	11 MPa
--------------	--------

Макс. допустимий тиск	13 MPa
-----------------------	--------

Продуктивність насоса, вода	5,2 l/min
-----------------------------	-----------

Максимальний об'єм подачі	7,0 l/min
---------------------------	-----------

Об'єм подачі, засоби для чищення	0,3 l/min
----------------------------------	-----------

Сила віддачі високонапірного пістолета	13 N
--	------

### Розміри та вага

Довжина	297 mm
---------	--------

Ширина	308 mm
--------	--------

Висота	865 mm
--------	--------

Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами	8,0 kg
---	--------

### Розраховані значення згідно EN 60335-2-79

Значення вібрації рука-плече	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Небезпека К	0,9 m/s <sup>2</sup>

Рівень шуму L <sub>PA</sub>	76 dB(A)
Небезпека К <sub>PA</sub>	3 dB(A)

Рівень потужності шуму L <sub>WA</sub> + небезпека К <sub>WA</sub>	92 dB(A)
--	----------

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженості з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

**Продукт:** Очишувач високого тиску

**Тип:** 1.679-xxx

**Відповідна директива ЄС**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/53/EU

2011/65/ЄС

2000/14/ЄС

**Прикладні гармонізуючі норми**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 50581

**Застосований метод оцінки відповідності**

2000/14/ЄС: Доповнення V

**Рівень потужності дБ(A)**

Вимірний: 89

Гарантований: 92

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/service](http://www.kaercher.com/service)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

